

URBANEARS

© Zound Industries. All rights reserved. The headphone, packaging, logo and wordmark are intellectual properties of Zound Industries International AB. Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. For Declaration of Conformity, please refer to www.urbanears.com

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries International AB is under license. Siri and macOS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



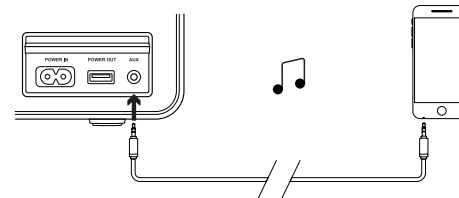
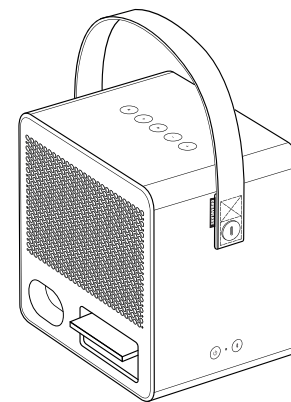
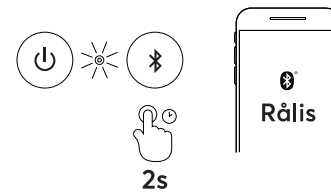
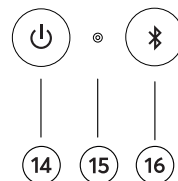
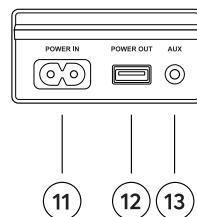
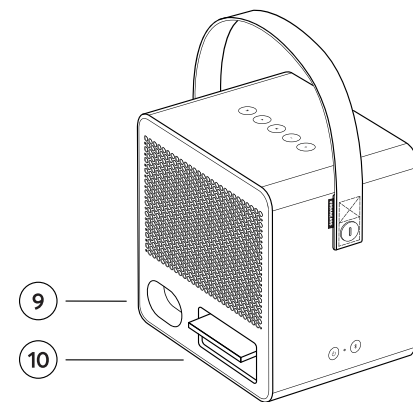
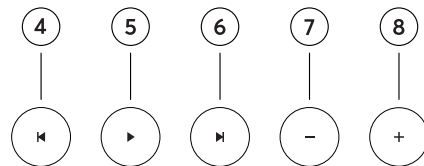
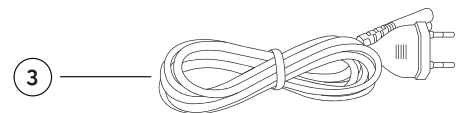
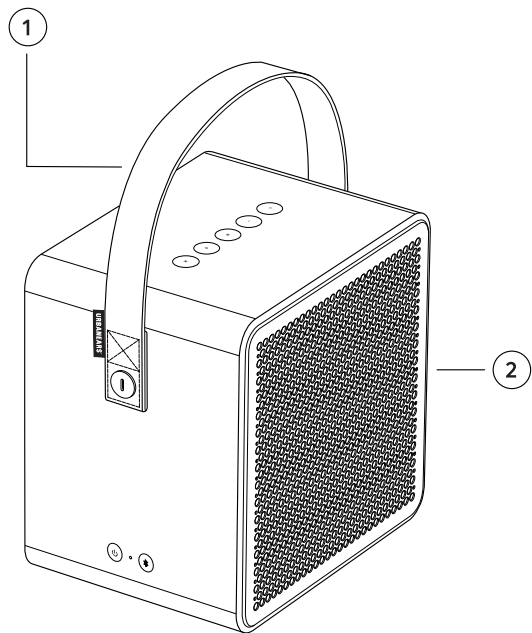
1586110741-1001

Rålis User guide

URBANEARS

Index

1	English	19	Lietuvių
2	العربية	20	Latviešu
3	български език	21	Nederlands
4	Čeština	22	Norsk
5	Dansk	23	Polski
6	Deutsch	24	Português
7	Ελληνικά	25	Română
8	Español	26	Русский
9	Eesti	27	Slovenčina
10	Suomi	28	Slovenščina
11	Français	29	Svenska
12	עברית	30	ภาษาไทย
13	Hrvatski	31	Wikang Filipino
14	Magyar	32	Türkçe
15	Bahasa Indonesia	33	Українська
16	Italiano	34	Tiếng Việt Nam
17	日本語	35	简体中文
18	한국어	36	繁體中文



Râlis features

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 Detachable carry strap | 9 Bass port |
| 2 Detachable metal front | 10 Power hatch |
| 3 Power cord | 11 Power input |
| 4 Previous | 12 USB power output |
| 5 Play/Pause | 13 3.5 mm stereo AUX input |
| 6 Next | 14 Power on/off |
| 7 Decrease volume | 15 LED indicator |
| 8 Increase volume | 16 Bluetooth® pairing |

Charge the battery

Caution! Always disconnect the power cord from the power outlet first, before removing it from the speaker.

- Open the power hatch by pushing it gently.
- Connect the power cord to the speaker input and power outlet.
- When fully charged, the LED indicator will turn green.

See how much charge is left

Quickly press the power button to check the LED indicator.

Green	Fully charged
Yellow	You're still ok
Orange	Charge soon
Red	Time to charge the battery

Don't forget to fully charge Râlis before using it for the first time. 2 hours of charging gives approximately 20 hours of wireless playtime.

Charge & play: Plug your music source into the speaker's USB power output to charge while you play.

Connectivity options

- Bluetooth: Press the Bluetooth button for two seconds then select Râlis from your sound source's Bluetooth menu.
- AUX: Plug in a sound source using a 3.5 mm stereo plug (not included).
- Multi-host: Connect up to two hosts simultaneously for shared DJ duty - or why not make it three, including an AUX connection. Press Play on a connected device to select the source as a host. Or switch hosts by pressing the Bluetooth button on the speaker.

Start listening

- Press the power button for two seconds to turn the speaker on (or off again).
- Connect a sound source via Bluetooth or AUX.
- Press play and enjoy!

خصائص Râlis

1	حزام الحمل القابل للفصل	9	متفخذ صوت الجهير
2	واجهة معدنية قابلة للفصل	10	مجموعة الطاقة
3	سلك الطاقة	11	مدخل الطاقة
4	السابق	12	مخرج طاقة USB
5	تشغيل/إيقاف مؤقت	13	مدخل AUX سترىو ٣,٥ مم
6	التالي	14	تشغيل/إيقاف التشغيل
7	خفض الصوت	15	مؤشر LED
8	رفع الصوت	16	إقران Bluetooth®

شحن البطارية

- تحذيراً يتعين دائماً فصل سلك الطاقة من مقبس الطاقة أولاً، قبل إزالته من مكبر الصوت.
- افتح مجموعة الطاقة بدفعها برفق.
- صل سلك الطاقة بمدخل مكبر الصوت ومقبس الطاقة.
- عند اكتمال الشحن، سيضيئ مؤشر LED باللون الأخضر.

انظر كم يتبقى من الشحن

اضغط بسرعة على زر الطاقة للتحقق من مؤشر LED.

- خضر..... بطارية مشحونة بالكامل
- أصفر..... بطارية بها قدر كاف
- برتقالي..... سارع بالشحن
- أحمر..... يتعين شحن البطارية

لا تنس شحن Râlis شحنًا كاملاً قبل استخدامها للمرة الأولى. ٢ ساعة من الشحن توفر لك ٢٠ ساعة تقريباً من وقت التشغيل اللاسلكي.

اشحن وشغل: ضع مصدر الموسيقى في مخرج طاقة USB بمكبر الصوت للشحن في أثناء التشغيل.

خيارات التوصيل

- Bluetooth: اضغط على زر Bluetooth لمدة ثانيتين ثم اختر Râlis من مصادر الصوت في قائمة Bluetooth.
- AUX: أدخل مصدر صوت باستخدام قابس سترىو ٣,٥ ملم (غير مرفق).
- مضيف متعدد: صل حتى مضيفين في آن واحد لتشغيل DJ مشترك - ولما لا تجعلهم ثلاثة مثلاً، بما في ذلك وصلة AUX. انقر على تشغيل على جهاز متصل لاختيار مصدر المستخدم كمضيف. أو يمكنك التبديل بين المضيفين بالضغط على زر Bluetooth بمكبر الصوت.

بدء الاستماع

- اضغط على زر تشغيل لمدة ثانيتين لتشغيل مكبر الصوت (أو إيقاف تشغيله).
- صل مصدر صوت عبر Bluetooth أو AUX.
- اضغط على تشغيل واستمتع!

Râlis характеристики

- | | | | |
|---|------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Подвижен ремък за пренасяне | 9 | Порт за басове |
| 2 | Подвижна метална предна част | 10 | Захранващ люк |
| 3 | Захранващ кабел | 11 | Вход за захранване |
| 4 | Предишен | 12 | USB изход за захранване |
| 5 | Възпроизвеждане/пауза | 13 | 3,5 мм стерео AUX вход |
| 6 | Следващ | 14 | Вкл./Изкл. на захранването |
| 7 | Намаляване на звука | 15 | LED индикатор |
| 8 | Увеличаване на звука | 16 | Bluetooth® удвояване |

Зареждане на батерията

Внимание! Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта, преди да го извадите от високоговорителя.

- Отворете люка с леко натискане.
- Свържете захранващия кабел към входа на високоговорителя и към захранващия кабел.
- Когато е напълно зареден, светодиодният индикатор ще светне в зелено.

Проверка на състоянието на зареждане

Натиснете бързо бутона за захранване, за да проверите светодиодния индикатор.

Зелен	Напълно заредена
Жълт	Все още е добре
Оранжев	Заредете скоро
Червен	Време е да заредите батерията

Забележка! Не забравяйте да заредите напълно Râlis, преди да го използвате за първи път. 2 часа зареждане дава приблизително 20 часа безжично възпроизвеждане.

Зареждане и възпроизвеждане: Включете Вашия музикален източник в USB изхода за захранване на високоговорителя, за да се зарежда докато възпроизвежда.

Опции за свързване

- Bluetooth: Натиснете бутона Bluetooth за две секунди, след това изберете Râlis от менюто Bluetooth на вашия източник на звука.
- AUX: Включете източник на звук с помощта на 3,5 мм стерео жак (не е включен в комплекта).
- Мулти-хост: Свържете едновременно два хоста за споделен DJ пулт - или защо не ги направите три, включвайки AUX свързване. Натиснете Play (Възпроизвеждане) на свързано устройство, за да изберете източника като хост. Или превключвайте хостовете, като натиснете бутона Bluetooth на високоговорителя.

Започнете да слушате

- Натиснете бутона за захранване в продължение на две секунди, за да включите или изключите високоговорителя.
- Свържете източник на звук чрез Bluetooth или AUX.
- Натиснете възпроизвеждане и се наслаждавайте на музиката!

Rális – vlastnosti

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1 Odnímatelný popruh pro uchopení | 9 Basový otvor |
| 2 Odnímatelný kovový předek | 10 Poklop napájení |
| 3 Napájecí šňůra | 11 Vstup napájení |
| 4 Předchozí | 12 Výstup napájení USB |
| 5 Přehráč/pozastavit | 13 Stereo vstup AUX 3,5 mm |
| 6 Následující | 14 Vypínač |
| 7 Snížení hlasitosti | 15 Kontrolka LED |
| 8 Zvýšení hlasitosti | 16 Párování Bluetooth® |

Nabíjení baterie

Pozor! Před odpojením napájecí šňůry od reproduktoru ji vždy nejdříve odpojte ze zásuvky.

- Otevřete poklop napájení tak, že na něj jemně zatlačíte.
- Zapojte napájecí šňůru do vstupu reproduktoru a do zásuvky.
- Po úplném nabití bude kontrolka LED svítit zeleně.

Zjištění stavu nabití

Rychle stiskněte tlačítko napájení a podívejte se na kontrolku LED.

Zelená	Plně nabitá
Žlutá	Stále v pořádku
Oranžová	Brzy nabijte baterii
Červená	Čas nabít baterii

Poznámka: Při prvním použití nezapomeňte reproduktor Rális plně nabít. 2 hodin nabíjení stačí přibližně na 20 hodin bezdrátového přehrávání.

Nabíjení a přehrávání: Zapojte hudební zdroj do výstupu napájení USB reproduktoru během přehrávání.

Možnosti připojení

- Bluetooth: Stiskněte tlačítko Bluetooth po dobu dvou sekund a v nabídce Bluetooth zdroje zvuku vyberte možnost Rális.
- AUX: Připojte zdroj zvuku pomocí stereo zástrčky 3,5 mm (není součástí dodávky).
- Více hostitelských zařízení: Připojte až dvě hostitelská zařízení současně pro sdílený provoz pro DJ – nebo klidně tři, když využijete i připojení AUX. Stiskněte tlačítko Přehráč na připojeném zařízení a vyberte zdroj jako hostitelské zařízení. Případně přepněte hostitelské zařízení stisknutím tlačítka Bluetooth na reproduktoru.

Zahájení poslechu

- Stiskněte tlačítko napájení po dobu dvou sekund, čímž reproduktor zapnete (nebo znovu vypnete).
- Připojte zdroj zvuku prostřednictvím připojení Bluetooth nebo AUX.
- Stiskněte tlačítko Přehráč a užívejte si poslech!

Rålis-funktioner

- | | |
|------------------------|----------------------------------|
| 1 Aftagelig bærestrop | 9 Basport |
| 2 Aftagelig metalfront | 10 Strømluge |
| 3 Strømkabel | 11 Strømindgang |
| 4 Forrige | 12 USB-strømodgang |
| 5 Afspil/pause | 13 AUX-input - 3,5 mm stereostik |
| 6 Næste | 14 Tænd/sluk |
| 7 Skru ned for volumen | 15 LED-indikator |
| 8 Skru op for volumen | 16 Bluetooth®-parring |

Oplad batteriet

Advarsel! Træk altid strømkablet ud af stikkontakten først, før du fjerner det fra højttaleren.

- Åben strømlugen ved at skubbe forsigtigt til den.
- Forbind strømkablet til højttalerens indgang og stikkontakten.
- Når den er fuldt opladet, lyser LED-indikatoren grøn.

Se, hvor meget batteri du har tilbage

Tryk hurtigt på tænd/sluk-knappen for at tjekke LED-indikatoren.

Grøn	Fuldt opladet
Gul	Du er stadig ok
Orange	Oplad snarest
Rød	Tid til at oplade batteriet

Bemærk! Glem ikke at lade Rålis helt op, før du bruger den første gang. 2 timers opladning giver ca. 20 timer trådløs afspilningstid.

Oplad og afspil: Slut din musikkilde til højttalerens USB-udgang for at oplade, mens du spiller.

Forbindelsesmuligheder

- Bluetooth: Tryk på Bluetooth-knappen i to sekunder, og vælg derefter Rålis fra lydkildens Bluetooth-menu.
- AUX: Tilslut en lydkilde ved hjælp af et 3,5 mm stereostik (ikke inkluderet).
- Multi-vært: Forbind op til to værter samtidigt for en delt DJ-tans - eller hvorfor ikke tre, inklusiv en AUX-forbindelse. Tryk på Afspil på en tilsluttet enhed for at vælge kilden som vært. Eller skift værter ved at trykke på Bluetooth-knappen på højttaleren.

Start med at lytte

- Tryk på tænd/sluk-knappen i to sekunder for at slå højttaleren til (eller slukke den igen).
- Forbind en lydkilde via Bluetooth eller AUX.
- Tryk på afspil, og nyd musikken!

Rälis-Funktionen

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Abnehmbarer Trageriemen | 9 Bassreflexöffnung |
| 2 Abnehmbare Frontabdeckung aus Metall | 10 Netzklappe |
| 3 Netzkabel | 11 Netzeingang |
| 4 Vorheriger Titel | 12 USB-Ausgangsspannung |
| 5 Wiedergabe/Pause | 13 3,5-mm-Stereo-AUX-Eingang |
| 6 Nächster Titel | 14 Ein-/Ausschalten |
| 7 Lautstärke verringern | 15 LED-Anzeige |
| 8 Lautstärke erhöhen | 16 Bluetooth®-Koppelung |

Aufladen des Akkus

Vorsicht! Trenne das Netzkabel stets von der Steckdose, bevor du es vom Lautsprecher entfernst.

- Öffne die Netzklappe durch leichten Druck.
- Verbinde das Netzkabel mit dem Lautsprechereingang und der Steckdose.
- Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige grün.

Akkustand prüfen

Drücke kurz auf den Ein-/Aus-Schalter, um die LED-Anzeige zu überprüfen.

Grün	Vollständig aufgeladen
Gelb	Soweit alles OK
Orange	Bald aufladen
Rot.....	Zeit, den Akku aufzuladen

Achtung! Vergiss nicht, Rälis vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen. 2 Stunden Aufladen bedeutet etwa 20 Stunden kabellose Spieldauer.

Charge & Play: Stecke deine Musikquelle in den USB-Netzausgang, um beim Abspielen den Akku zu laden.

Verbindungsmöglichkeiten

- Bluetooth: Drücke zwei Sekunden lang die Bluetooth-Taste und wähle dann Rälis im Bluetooth-Menü deiner Audioquelle.
- AUX: Verbinde eine Audioquelle mit einem 3,5-mm-Stereostecker (nicht enthalten).
- Multi-Host: Verbinde bis zu zwei Hosts gleichzeitig, um gemeinsam als DJ zu fungieren – oder warum nicht gleich drei, wenn einer die AUX-Verbindung verwendet? Aktiviere die Wiedergabe auf einem verbundenen Gerät, um die Quelle als Host auszuwählen. Oder wechsele zwischen Hosts, indem du die Bluetooth-Taste auf dem Lautsprecher drückst.

Wiedergabe beginnen

- Halte den Ein-/Aus-Schalter zwei Sekunden lang gedrückt, um den Lautsprecher ein- oder wieder auszuschnalten.
- Verbinde eine Audioquelle über Bluetooth oder AUX.
- Auf „Wiedergabe“ drücken und genießen!

Râlis χαρακτηριστικά

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Αποσπώμενος ιμάντας μεταφοράς | 9 Θύρα μπάσων |
| 2 Αποσπώμενο μεταλλικό μπροστινό πλαίσιο | 10 Θύρα θαλάμου τροφοδοσίας |
| 3 Καλώδιο τροφοδοσίας | 11 Είσοδος τροφοδοσίας |
| 4 Προηγούμενο | 12 Έξοδος τροφοδοσίας USB |
| 5 Αναπαραγωγή/Παύση | 13 Στερεοφωνική είσοδος AUX 3,5 mm |
| 6 Επόμενο | 14 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση |
| 7 Μείωση έντασης | 15 Ένδειξη LED |
| 8 Αύξηση έντασης | 16 Σύζευξη Bluetooth® |

Φόρτιση μπαταρίας

Προσοχή! Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ισχύος πρώτα από την πρίζα, πριν το αφαιρέσετε από το ηχείο.

- Ανοίξτε τη θύρα θαλάμου τροφοδοσίας πιέζοντας την απαλά.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην είσοδο ηχείου και την πρίζα.
- Όταν είναι πλήρως φορτισμένο, η ένδειξη LED θα γίνει πράσινη.

Δείτε πόση ενέργεια απομένει

Πατήστε γρήγορα το κουμπί ενεργοποίησης για να ελέγξετε την ένδειξη LED.

Πράσινη Πλήρως φορτισμένο
 Κίτρινη Είστε εντάξει ακόμη
 Πορτοκαλί Φορτίστε σύντομα
 Κόκκινο Ώρα να φορτίσετε τη μπαταρία

Σημείωση! Μην ξεχάσετε να φορτίσετε πλήρως το Râlis προτού το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. 2 ώρες φόρτισης προσφέρουν περίπου 20 ώρες ασύρματης αναπαραγωγής.

Φόρτιση και αναπαραγωγή: Συνδέστε την πηγή μουσικής στην έξοδο τροφοδοσίας USB του ηχείου σας για να φορτίζει ενώ παίζετε.

Επιλογές συνδεσιμότητας

- Bluetooth: Πιέστε το κουμπί Bluetooth για δύο δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια επιλέξτε το Râlis από το μενού Bluetooth της πηγής ήχου σας.
- AUX: Συνδέστε μια πηγή ήχου χρησιμοποιώντας ένα βύσμα 3,5 mm stereo (δεν περιλαμβάνεται).
- Multi-host: Συνδεθείτε με έως και δύο host ταυτόχρονα για κοινοποίηση εργασίας DJ, ή μπορείτε να τους κάνετε και τρεις, συμπεριλαμβάνοντας μια σύνδεση AUX. Πιέστε Αναπαραγωγή σε μια συνδεδεμένη συσκευή για να επιλέξετε την πηγή ως host. Διαφορετικά, αλλάξτε hosts πιέζοντας το κουμπί Bluetooth στο ηχείο.

Ξεκινήστε να ακούτε

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης για δύο δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε (ή να απενεργοποιήσετε πάλι) το ηχείο.
- Συνδέστε μια πηγή ήχου μέσω Bluetooth ή AUX.
- Πατήστε Αναπαραγωγή και απολαύστε!

Características de Rális

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 Correa extraíble | 9 Puerto de graves |
| 2 Frontal metálico extraíble | 10 Tapa de alimentación |
| 3 Cable de alimentación | 11 Entrada de alimentación |
| 4 Anterior | 12 Salida de potencia USB |
| 5 Reproducir/Detener | 13 Entrada AUX para clavija estéreo de 3,5 mm |
| 6 Siguiente | 14 Encendido/apagado |
| 7 Bajar el volumen | 15 Indicador LED |
| 8 Subir el volumen | 16 Emparejamiento Bluetooth® |

Cargar la batería

Atención: desconecta siempre el cable de alimentación de la toma de corriente antes de quitarlo del altavoz.

- Abre la tapa de alimentación presionándola suavemente.
- Conecta el cable de alimentación a la entrada del altavoz y la toma de corriente.
- Cuando esté totalmente cargada, el indicador LED se volverá verde.

Comprueba cuánta carga queda

Pulsa rápidamente el botón de encendido para comprobar el indicador LED.

Verde	Batería totalmente cargada
Amarillo	Sigue estando bien
Naranja	Cargar pronto
Rojo	Ya puedes cargar la batería

Nota: no olvides cargar completamente Rális antes de utilizarlo por primera vez. 2 horas de carga permiten aproximadamente 20 horas de reproducción inalámbrica.

Cargar y reproducir: conecta tu fuente de sonido en la salida de potencia USB del altavoz para cargar mientras reproduces

Opciones de conectividad

- Bluetooth: pulsa el botón Bluetooth durante dos segundos y, a continuación, selecciona Rális en el menú Bluetooth de tu fuente de sonido.
- AUX: conéctalo a una fuente de sonido con una clavija estéreo de 3,5 mm (no incluida).
- Multihost: conecta hasta dos hosts simultáneamente para una función de DJ compartida, o por qué no tres, incluyendo una conexión AUX. Pulsa el botón de reproducción en un dispositivo conectado para seleccionar la fuente como host. O bien cambia entre hosts pulsando el botón Bluetooth en el altavoz.

Comienza a escuchar

- Pulsa el botón de encendido durante dos segundos para encender el altavoz (o volver a apagarlo).
- Conecta una fuente de sonido mediante Bluetooth o AUX.
- ¡Pulsa el botón de reproducción y disfruta!

Räliste funktsioonid

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 Eemaldatav kanderihm | 9 Bassiava |
| 2 Eemaldatav metallist esikülj | 10 Toiteluuk |
| 3 Toitejuhe | 11 Toitesisend |
| 4 Eelmine | 12 USB toiteväljund |
| 5 Esita/paus | 13 3,5 mm stereo AUX-sisend |
| 6 Järgmine | 14 Toide sisse/välja |
| 7 Helitugevuse vähendamine | 15 LED-näidik |
| 8 Helitugevuse suurendamine | 16 Bluetooth®-iga sidumine |

Aku laadimine

Ettevaatust! Lahutage toitejuhe alati kõigepealt pistikupesast, enne kui eemaldate toitejuhtme kōlarilt.

- Avage toiteluuk, vajutades seda ettevaatlikult.
- Ūhendage toitejuhe kōlari sisendiga ja pistikupesaga.
- Kui aku on täielikult laetud, muutub LED-näidik roheliseks.

Vaadake, kui palju aku laetust on jäänud

LED-näidiku kontrollimiseks vajutage lühidalt toitenuppu.

Roheline	Tāis laetud
Kollane	Kōik on veel korras
Oranž	Vajab peatselt laadimist
Punane	On aeg akut laadida

Mārkus! Ārge unustage Rālist enne esmakordset kasutamist tāielikult laadida. 2 tundi laadimist annab ligikaudu 20 tundi juhtmevaba mānguajega.

Lae ja māngi: māngimise ajal laadimiseks ūhendage oma muusikaallikas kōlari USB toiteväljundiga.

Ūhenduvusvalikud

- Bluetooth: vajutage nuppu Bluetooth kaks sekundit, seejārel valige suvand Rālis oma teise allika Bluetoothi menūüst.
- AUX: ūhendage heliallikas, kasutades 3,5 mm stereopistikut (ei kuulu komplekti).
- Multi-host: ūhendage DJ-funktsiooniks samaaegselt kaks hosti – vōi miks mitte kolm, kaasa arvatud AUX-ūhendus. Vajutage ūhendatud seadmel nuppu Esita, et valida allikas hostiks. Vōi lūlituge hostide vahel ūmber, vajutades kōlaril nuppu Bluetooth.

Alustage kuulamist

- Kōlari sisse (vōi uuesti vālja) lūlitamiseks vajutage toitenuppu kaks sekundit.
- Ūhendage heliallikas Bluetoothi vōi AUX-i kaudu.
- Vajutage nuppu Esita ja nautige!

Rälis ominaisuudet

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Irrotettava kantohihna | 9 Bassoportti |
| 2 Irrotettava metallinen etupuoli | 10 Virransyötön luukku |
| 3 Virtajohto | 11 Virtajohdon sisääntulo |
| 4 Edellinen | 12 USB-virransyötön ulostulo |
| 5 Toista/pysäytä | 13 3,5 mm:n stereoliitännän
aux-sisääntulo |
| 6 Seuraava | 14 Virta päälle / pois päältä |
| 7 Äänenvoimakkuuden hiljentäminen | 15 LED-merkkivalo |
| 8 Äänenvoimakkuuden lisääminen | 16 Bluetooth®-laitteparin muodostaminen |

Akun lataaminen

Varoitus! Virtajohto tulee aina irrottaa ensin pistorasiasta ja vasta sitten kaiuttimesta.

- Avaa virransyötön luukku painamalla sitä kevyesti.
- Kytke virtajohto kaiuttimen sisääntuloon ja pistorasiaan.
- Kun lataus on valmis, LED-merkkivalo muuttuu vihreäksi.

Jäljellä olevan varauksen tarkistaminen

LED-merkkivalo tarkistetaan painamalla nopeasti virtapainiketta.

Vihreä	Täyteen ladattu
Keltainen	Varausta riittää edelleenkin
Oranssi	Lataa pian
Punainen	Aika ladata akku

Huomautus! Muista ladata Rälis täyteen ennen sen ensimmäistä käyttökertaa. 2 tunnin latauksella saa noin 20 tuntia langatonta toistoaikaa.

Lataa ja toista: kiinnitä musiikinlähteesi kaiuttimen USB-virransyötön ulostuloon – näin voit ladata toiston aikana.

Liitettävyysovaihtoehdot

- Bluetooth: Paina Bluetooth-painiketta kahden sekunnin ajan ja valitse sitten Rälis äänilähteeksi Bluetooth-valikosta.
- AUX: Liitä äänilähde käyttäen 3,5 mm:n stereoliitaintä (ei sisälly).
- Moni-isäntäinen: Voit liittää korkeintaan kaksi isäntälaitetta samanaikaisesti ja luoda näin jaetun DJ-käytön – tai samantien voit luoda kolmen joukon, sisältäen AUX-liitännän. Lähde valitaan isäntälaitteeksi painamalla kytketyssä laitteessa "Toista". Vaihtoehtoisesti isäntälaitteita voidaan vaihtaa painamalla kaiuttimen Bluetooth-painiketta.

Aloita kuuntelu

- Kaiutin laitetaan päälle (tai pois päältä) painamalla virtapainiketta kahden sekunnin ajan.
- Kytke äänilähde Bluetoothiin tai AUX:n kautta.
- Paina toista ja nauti!

Fonctionnalités de Râlis

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Sangle de transport amovible | 9 Port de basses |
| 2 Partie métallique avant détachable | 10 Trappe d'alimentation |
| 3 Câble d'alimentation | 11 Entrée d'alimentation |
| 4 Précédent | 12 Sortie alimentation USB |
| 5 Lecture/Pause | 13 Jack stéréo d'entrée AUX 3,5 mm |
| 6 Suivant | 14 Marche/arrêt |
| 7 Baisser le volume | 15 Témoin LED |
| 8 Monter le volume | 16 Association Bluetooth® |

Recharger la batterie

Attention ! Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant avant de le retirer de l'enceinte.

- Ouvrez la trappe d'alimentation en appuyant doucement.
- Raccordez le câble d'alimentation à l'entrée d'alimentation de l'enceinte, puis branchez-le sur une prise de courant.
- Lorsque la charge est complète, le témoin LED devient vert.

Vérifier le niveau de charge

Appuyez rapidement sur le bouton d'alimentation pour vérifier le témoin LED.

Vert	Charge complète
Jaune	Il vous reste de la batterie
Orange	Rechargez bientôt
Rouge	Il est temps de recharger la batterie

Remarque: n'oubliez pas de recharger complètement Râlis avant de l'utiliser pour la première fois. 2 heures de chargement vous donnent approximativement 20 heures d'autonomie de lecture.

Recharge et lecture: Pour recharger durant la lecture, reliez votre source musicale à la sortie d'alimentation USB de l'enceinte.

Options de connectivité

- Bluetooth: appuyez sur le bouton Bluetooth pendant 2 secondes puis sélectionnez Râlis depuis le menu Bluetooth de votre source audio.
- AUX : branchez une source audio en utilisant une prise stéréo de 3,5 mm (non fournie).
- Multi-hôtes : connectez jusqu'à deux hôtes simultanément pour partager le contrôle de la musique lors de vos sessions DJ, à deux voire même à trois, en incluant une connexion AUX. Appuyez sur Lecture sur un appareil connecté pour sélectionner la source en tant qu'hôte. Alternativement, changez d'hôtes en appuyant sur le bouton Bluetooth de l'enceinte.

Commencez à écouter

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant deux secondes pour allumer l'enceinte (ou l'éteindre à nouveau).
- Connectez une source audio via Bluetooth ou AUX.
- Appuyez sur Lecture et amusez-vous !

מאפייני Râlis

1	רצועת נשיאה נתיקה	9	יציאת בס
2	חיפוי מתכת קדמי נתיק	10	צוהר חשמל
3	כבל חשמל	11	כניסת חשמל
4	הקודם	12	יציאת USB
5	הפעל/השהה	13	כניסת AUX סטריאו 3.5 מ"מ
6	הבא	14	הפעל/כיבוי
7	הקטן עוצמה	15	נורית LED
8	הגדל עוצמה	16	דיווג Bluetooth®

טען את הסוללה

- זהירות! נקת תמיד את כבל החשמל מהשקע לפני ניתוקו מהרמקול.
- דחף את צוהר החשמל בעדינות כדי לפתוח אותו.
- חבר את כבל החשמל לכניסת הרמקול ולשקע החשמל.
- לאחר הטעינה המלאה, נורית ה-LED חדלוק בירוק.

בדוק את רמת הטעינה

לחץ לחיצה קצרה על לחצן ההפעלה כדי לבדוק את נורית ה-LED.

יורקה	טעון לגמרי
צהובה	עדיין בסדר
כתומה	טען בקרוב
אדומה	הגיע הזמן לטעון את הסוללה

שים לב! אל תשכח לבצע טעינה מלאה Râlis לפני השימוש הראשון. 2 שעות טעינה מעניקות כ-2 שעות השמעה אלחוטית.

Charge & play: חבר את מקור המוזיקה שלך ליציאת ה-USB של הרמקול כדי לטעון אותו תוך כדי השמעה.

אפשרויות קישוריות

- Bluetooth: לחץ על לחצן ה-Bluetooth למשך שתי שניות, וזאז בחר את Râlis מתפריט ה-Bluetooth של מקור השמע.
- AUX: חבר מקור שמע באמצעות תקע סטריאו 3.5 מ"מ (לא כלול).
- Multi-host: התחבר לשני מארחים בו-זמנית לצורך תפקיד DJ משותף — או מדוע לא אפילו לשלושה, באמצעות חיבור AUX. לחץ על 'הפעל' באחד מהמכשירים המחוברים כדי לבחור את המקור שישמש כמארח. לחלופין, הפעל את המארחים באמצעות לחיצה על לחצן ה-Bluetooth של הרמקול.

התחל בהאזנה

- לחץ על לחצן ההפעלה למשך שתי שניות כדי להפעיל את הרמקול (או לשוב ולכבות אותו).
- חבר מקור שמע באמצעות Bluetooth או AUX.
- לחץ על 'הפעל' והתחל ליהנות!

Râlis značajke

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Odvojiva traka za nošenje | 9 Ulaz za bas |
| 2 Odvojiv metalni prednji dio | 10 Vratašca napajanja |
| 3 Strujni kabel | 11 Ulaz napajanja |
| 4 Prethodno | 12 USB izlaz |
| 5 Reprodukcijska/pauza | 13 Stereo AUX ulaz od 3,5 mm |
| 6 Sljedeće | 14 Napajanje uključeno/isključeno |
| 7 Stišavanje glasnoće | 15 LED indikator |
| 8 Pojačavanje glasnoće | 16 Bluetooth® uparivanje |

Punjenje baterije

Oprez! Uvijek prvo isključite strujni kabel iz strujne utičnice prije uklanjanja iz zvučnika.

- Otvorite vratašca napajanja tako da ih lagano gurnete.
- Spojite strujni kabel u ulaz zvučnika i utičnicu.
- Kada je u potpunosti napunjen, LED indikator zasvijetlit će zeleno.

Pogledajte koliko je punjenja ostalo

Kratko pritisnite gumb napajanja za provjeru LED indikatora.

Zeleno	Potpuno napunjeno
Žuto	Još je u redu
Narančasto	Napunite uskoro
Crveno	Vrijeme za punjenje baterije

Napomena! Nemojte zaboraviti potpuno napuniti Râlis prije prve upotrebe. 2 sati punjenja daje približno 20 sati bežične reprodukcije.

Punjenje i reprodukcija: Uključite izvor glazbe u USB izlaz zvučnika za punjenje tijekom reprodukcije.

Opcije povezivanja

- Bluetooth: Pritisnite Bluetooth gumb dvije sekunde, zatim odaberite Râlis u izborniku Bluetooth izvora zvuka.
- AUX: Uključite izvor zvuka pomoću stereo priključka od 3,5 mm (nije uključeno).
- Više domaćina: Spojite dva domaćina istodobno za dijeljenu ulogu DJ-a – ili čak tri, uključujući AUX vezu. Pritisnite Reprodukcijski na spojenom uređaju za odabir izvora kao domaćina. Ili mijenjajte domaćine pritiskom na gumb Bluetooth na zvučniku.

Počnite slušati

- Pritisnite gumb napajanja na dvije sekunde za uključivanje zvučnika (ili isključivanje).
- Spojite izvor zvuka preko Bluetootha ili AUX ulaza.
- Pritisnite reprodukciju i uživajte!

Rális jellemzők

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Leválasztható hordszij | 9 Mélyhang kimeneti nyílás |
| 2 Leválasztható fém előlap | 10 Nyílás a tápkábel számára |
| 3 Tápkábel | 11 Tápkábel bemenet |
| 4 Előző | 12 Töltéshez használható USB-port |
| 5 Lejátszás/szünet | 13 3,5 mm-es sztereó AUX kimenet |
| 6 Következő | 14 Be-/kikapcsoló gomb |
| 7 Halkítás | 15 LED jelzőfény |
| 8 Hangosítás | 16 Bluetooth®-párosítás |

Az akkumulátor feltöltése

Figyelem! Mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból, mielőtt leválasztaná a hangszóróról.

- Finoman nyomva nyissa ki a tápkábel nyílását.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a hangszóró bemenetéhez és a tápcsatlakozóhoz.
- Teljesen feltöltött állapotban a LED jelzőfény zöldre vált.

Fennmaradó töltés szintjének ellenőrzése

Gyorsan nyomja meg a bekapcsoló gombot a LED jelzőfény megtekintéséhez.

Zöld	Teljesen feltöltve
Sárga	Elégséges
Narancssárga	Hamarosan töltésre lesz szükség
Piros	Ideje feltölteni az akkumulátort

Figyelem! Ne felejtse el teljesen feltölteni a Rális készüléket a legelső használat előtt. 2 órányi töltés nagyjából 20 órányi vezeték nélküli használatot tesz lehetővé.

Töltés használat közben: Csatlakoztassa zenelejátszó eszközét a hangszóró töltésre alkalmas USB-portjához, így lejátszás közben is töltheti az eszközét.

Csatlakozási lehetőségek

- Bluetooth: Tartsa nyomva a Bluetooth-gombot két másodpercig, majd a zenelejátszó eszköz Bluetooth menüjében válassza a Rális opciót.
- AUX: Csatlakoztassa a hangforrást 3,5 mm-es sztereó dugó segítségével (nem része a csomagnak).
- Megosztott forrás: Csatlakoztasson egyszerre két hangforrást a DJ-feladatok elosztására – vagy miért ne menne el háromig az AUX-bemenet használatával? Nyomja meg a lejátszógombot a zenelejátszó eszközön, hogy kijelölje hangforrásként. A hangszóró Bluetooth-gombjának megnyomásával válthat a források között.

Zenehallgatás indítása

- A hangszóró bekapcsolásához (vagy kikapcsolásához) tartsa nyomva a bekapcsológombot két másodpercig.
- Csatlakoztassa a hangforrást Bluetooth kapcsolaton keresztül vagy az AUX-bemenet használatával.
- Nyomja meg a lejátszógombot, és élvezze a zenét!

Fitur Râlis

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Tali pegangan yang dapat dilepas | 9 Dudukan bass |
| 2 Penutup depan logam yang dapat dilepas | 10 Penutup daya |
| 3 Kabel daya | 11 Input daya |
| 4 Sebelumnya | 12 Output daya USB |
| 5 Putar/Jeda | 13 Input AUX stereo 3,5 mm |
| 6 Berikutnya | 14 Menghidupkan/mematikan daya |
| 7 Mengcilkan volume | 15 Indikator LED |
| 8 Membesarkan volume | 16 Pemasangan Bluetooth® |

Mengisi baterai

Perhatian! Selalu cabut terlebih dahulu kabel daya dari stopkontak sebelum melepaskannya dari speaker.

- Buka penutup daya dengan menekannya secara perlahan.
- Sambungkan kabel daya ke input speaker dan stopkontak.
- Saat terisi penuh, nyala indikator LED akan berubah hijau.

Melihat daya yang tersisa

Tekan tombol daya dengan cepat untuk memeriksa indikator LED.

Hijau	Terisi penuh
Kuning	Masih cukup
Oranye	Segera isi baterai
Merah	Saatnya mengisi baterai

Catatan! Jangan lupa untuk mengisi penuh Râlis sebelum menggunakannya untuk pertama kali. Pengisian baterai selama 2 jam setara dengan penggunaan nirkabel 20 jam.

Mengisi baterai & memutar: Sambungkan sumber musik ke output daya USB untuk mengisi baterai selagi memutar lagu.

Opsi konektivitas

- Bluetooth: Tekan tombol Bluetooth selama dua detik, lalu pilih Râlis dari menu sumber suara Bluetooth Anda.
- AUX: Sambungkan sumber suara menggunakan colokan stereo 3,5 mm (tidak termasuk).
- Multihost: Sambungkan maksimal dua host secara bersamaan untuk memutar musik bergantian—bahkan Anda juga dapat menghubungkannya dengan sambungan AUX. Tekan Putar pada perangkat yang tersambung untuk memilih sumber sebagai host, atau ubah host dengan menekan tombol Bluetooth pada speaker.

Mulai mendengarkan

- Tekan tombol daya selama dua detik untuk menyalakan speaker (atau mematikan kembali).
- Sambungkan sumber suara melalui Bluetooth atau AUX.
- Tekan putar dan nikmati!

Caratteristiche Râlis

- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Maniglia staccabile | 9 | Porta dei bassi |
| 2 | Parte frontale rimovibile in metallo | 10 | Vano di alimentazione |
| 3 | Cavo di alimentazione | 11 | Ingresso di alimentazione |
| 4 | Precedente | 12 | Potenza in uscita USB |
| 5 | Play/Pausa | 13 | Ingresso AUX stereo 3,5 mm |
| 6 | Avanti | 14 | Accensione e spegnimento |
| 7 | Abbassare il volume | 15 | Indicatore LED |
| 8 | Aumentare il volume | 16 | Abbinamento Bluetooth® |

Carica della batteria

Attenzione! Stacca sempre il cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione prima di staccarlo dal diffusore.

- Apri il vano di alimentazione spingendolo delicatamente.
- Collega il cavo di alimentazione all'ingresso del diffusore e alla presa di alimentazione.
- A carica completata, l'indicatore LED diventerà verde.

Controlla la quantità di carica rimanente

Premi velocemente il pulsante di alimentazione per controllare l'indicatore LED.

Verde	Carica completa
Giallo	Ancora autonomo
Arancione	Da caricare presto
Rosso	Caricare la batteria

Attenzione! Non dimenticare di caricare completamente Râlis prima di utilizzarlo per la prima volta. 2 ore di carica corrispondono a circa 20 ore di tempo di riproduzione wireless.

Carica durante la riproduzione: collega la tua fonte musicale all'uscita di alimentazione USB del diffusore per effettuare la carica durante la riproduzione.

Opzione di connettività

- Bluetooth: premi il pulsante Bluetooth per due secondi, quindi seleziona Râlis dal menu Bluetooth della tua fonte musicale.
- AUX: connetti una fonte musicale tramite un cavo stereo da 3,5 mm (non incluso).
- Multi-host: connetti simultaneamente fino a due host per attività DJ condivisa, o anche tre, includendo una connessione AUX. Premi Play su un dispositivo connesso per selezionare la fonte host. O cambia host premendo il pulsante Bluetooth del diffusore.

Avvio dell'ascolto

- Premi il pulsante di alimentazione per due secondi per accendere il diffusore (o spegnerlo).
- Connetti una fonte sonora via Bluetooth o AUX.
- Premi Play e divertiti!

Rålis 特徴

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1 取り外し可能なキャリストラップ | 9 低音ポート |
| 2 取り外し可能なメタルフロント | 10 電源ハッチ |
| 3 電源コード | 11 電源入力端子 |
| 4 前へ | 12 USB電源出力端子 |
| 5 再生/一時停止 | 13 3.5mmステレオAUX入力端子 |
| 6 次へ | 14 電源オン/オフ |
| 7 音量を下げる | 15 LEDインジケーター |
| 8 音量を上げる | 16 Bluetooth®ペアリング |

充電

注意! 電源コードをスピーカーから取り外す際は、その前に、必ずコンセントからプラグを抜いてください。

- 電源ハッチを軽く押して開きます。
- 電源コードをスピーカーの入力端子とコンセントに接続します。
- 100%充電が完了すると、LEDインジケーターが緑色に変わります。

充電量の確認

LEDインジケーターをチェックするには、電源ボタンを1回短く押します。

緑.....	100%充電済
黄色	使用可能
オレンジ	間もなく充電切れ
赤	充電が必要

注意! 初めてのご使用の際には必ずRålisを100%充電するようにしてください。2時間の充電で約20時間のワイヤレス再生が可能です。

チャージ&プレイ:スピーカーのUSB電源出力端子に音源を接続すれば、充電しながら音楽を再生することができます。

接続オプション

- Bluetooth:Bluetoothボタンを2秒以上長押ししてから、音源のBluetoothメニューからRålisを選択します。
- AUX:3.5mmステレオプラグ(別売)で音源を接続してください。
- マルチホスト:最大2つのホストを同時に接続してDJプレイが可能です。AUXも使用すれば3つの音源を同時に鳴らすことができます。接続した機器の再生ボタンを押すと、その音源がホストとして選択されます。スピーカーのBluetoothボタンを押すことでホストを切り替えることができます。

使用スタート

- 電源ボタンを2秒以上長押しするとスピーカーが起動します(電源オフにする場合も同様です)。
- BluetoothまたはAUXで音源を接続します。
- 再生ボタンを押して、音楽をお楽しみください。

한국어

Râlis 기능

- | | | | |
|---|------------|----|-------------------|
| 1 | 탈착식 캐리 스트랩 | 9 | 베이스 포트 |
| 2 | 탈착식 금속 전면 | 10 | 전원 해치 |
| 3 | 전원 코드 | 11 | 전원 입력 |
| 4 | 이전 | 12 | USB 전원 출력 |
| 5 | 재생/일시 정지 | 13 | 3.5mm 스테레오 AUX 입력 |
| 6 | 다음 | 14 | 전원 커기/끄기 |
| 7 | 볼륨 감소 | 15 | LED 표시등 |
| 8 | 볼륨 증가 | 16 | Bluetooth® 페어링 |

배터리 충전

주의! 스피커에서 배터리를 빼기 전에 전원 콘센트에서 전원 코드를 먼저 빼십시오.

- 전원 해치를 가볍게 밀어서 엽니다.
- 전원 코드를 스피커 입력부 및 전원 콘센트에 연결합니다.
- 완전히 충전되면 LED 표시등이 녹색으로 바뀝니다.

배터리 잔량 확인

전원 버튼을 잠시 눌러 LED 표시등을 확인합니다.

녹색..... 완전히 충전됨
노란색..... 배터리 충분
주황색..... 곧 충전 필요
빨간색..... 배터리 충전 필요

주의! Râlis를 처음 사용하기 전에 완전히 충전하는 것을 잊지 마십시오. 2시간 충전 시 20시간 가량 무선 재생이 가능합니다.

충전하면서 재생: 음원을 스피커의 USB 전원 출력부에 연결하여 충전하면서 재생하실 수 있습니다.

연결 옵션

- Bluetooth: Bluetooth 버튼을 2초간 누른 후 음원의 Bluetooth 메뉴에서 Râlis를 선택합니다.
- AUX: 3.5mm 스테레오 플러그(불포함)를 사용하여 음원에 연결합니다.
- 멀티 호스트: 합동 DJ 작업을 위해 호스트를 동시에 2개까지 연결할 수 있으며, AUX 연결을 포함하면 3개까지 가능합니다. 연결된 장치에서 재생을 눌러 소스를 호스트로 선택합니다. 또는 스피커의 Bluetooth 버튼을 눌러 호스트를 전환합니다.

음악 감상

- 전원 버튼을 2초간 눌러 스피커를 켭니다(또는 다시 끕니다).
- Bluetooth 또는 AUX를 통해 음원을 연결합니다.
- 재생을 누르고 음악을 즐기세요!

Rūlis savybės

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Atsegamasis nešiojimo dirželis | 9 Žemųjų dažnių prievadas |
| 2 Nuimamas metalinis priekinis dangtelis | 10 Maitinimo lizdo dangtelis |
| 3 Maitinimo kabelis | 11 Maitinimo jungtis |
| 4 Ankstesnis | 12 USB maitinimo išvestis |
| 5 Paleisti / pauzė | 13 3,5 mm AUX stereo įvestis |
| 6 Kitas | 14 Maitinimo įjungimas ir išjungimas |
| 7 Patildymas | 15 LED indikatorius |
| 8 Pagarsinimas | 16 Susiejimas per „Bluetooth“™ |

Maitinimo elementų įkrovimas

Dėmesio! Prieš ištraukdami maitinimo laidą iš garso kolonėlės, iš pradžių atjunkite jį nuo elektros maitinimo šaltinio.

- Atidarykite maitinimo lizdo dangtelį švelniai jį paspausdami.
- Prijunkite elektros maitinimo laidą prie garso kolonėlės maitinimo lizdo ir prie maitinimo šaltinio.
- Pilnai įkrovus garso kolonėlę įsijungs žalios spalvos LED indikatorius.

Kaip sužinoti garso kolonėlės akumuliatoriaus įkrovos lygį?

Spustelėkite maitinimo mygtuką ir pažiūrėkite į LED indikatorius.

Žalias	Visiškai įkrautas
Geltonas.....	Dalinai įkrautas
Oranžinis.....	Greitai reikės įkrauti
Raudonas.....	Laikas įkrauti akumuliatorių

Pastaba! Nepamirškite prieš pirmą kartą naudojantis Rūlis, pilnai jį įkrauti. 2 valandų įkrovimo suteikia galimybę naudotis garso kolonėle 20 valandų.

Klausydamiesi įkraukite kitus prietaisus – kai klausotės muzikos, prie garso kolonėlės USB lizdo galite prijungti kitą prietaisą ir jį įkrauti.

Susiejimo galimybės

- „Bluetooth“ – palaikykite nuspaudę „Bluetooth“ mygtuką dvi sekundes, o tada savo garso įrašų prietaise, „Bluetooth“ meniu, pasirinkite Rūlis.
- AUX jungtis – prijunkite garso įrašų šaltinį stereo laidu su 3,5 mm kištuku (laidas kartu su garso kolonėle netiekiamas).
- Kelių šaltinių naudojimas – vienu metu galite naudotis dviem susietais garso įrašų šaltiniais ir pasijusti tikru DJ, o su AUX jungtimi, net iki trijų! Susietame prietaise paspauskite garso įrašo paleidimo mygtuką, kad pasirinktumėte šaltinį. Taip pat šaltinį galite pakeisti paspausdami garso kolonėlės „Bluetooth“ mygtuką.

Pradėti klausytis

- Norėdami įjungti (arba išjungti) garso kolonėlę palaikykite nuspaudę įjungimo mygtuką dvi sekundes.
- Prijunkite garso šaltinį per „Bluetooth“ arba AUX jungtį.
- Paspauskite paleidimo mygtuką ir mėgaukitės!

Rālis funkcijas

- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Atvienojama sikсна nešanai | 9 | Basu ports |
| 2 | Atvienojama priekšējā daļa no metāla | 10 | Elektroapgādes pievienošanas lūciņa |
| 3 | Elektroapgādes vads | 11 | Elektroapgādes ievade |
| 4 | Iepriekšējais | 12 | USB barošanas izvade |
| 5 | Atskaņošana/Pauze | 13 | 3,5 mm stereo AUX (papildu) ievade |
| 6 | Nākamais | 14 | Ieslēgts/izslēgts |
| 7 | Samazināt skaļumu | 15 | LED indikators |
| 8 | Palielināt skaļumu | 16 | Bluetooth® savienošana pāri |

Akumulatora uzlāde

Uzmanību! Vienmēr vispirms atvienojiet elektroapgādes vadu no elektrotīkla pieslēguma rozetes, pirms atvienojat to no skaļruņa.

- Atveriet elektroapgādes pievienošanas lūciņu, to viegli piespiežot.
- Pievienojiet elektroapgādes vadu skaļruņa ievadei un elektrotīkla pieslēguma rozetei.
- Kad uzlāde būs pilnībā pabeigta, LED indikators izgaismosies zaļš.

Pārbaudiet, cik pilns ir akumulators

Lai pārbaudītu LED indikatoru, ātri nospiediet elektroapgādes pogu.

Zaļš	Pilnībā uzlādēts
Dzeltenš	Joprojām apmierinoši
Oranžs	Drīz jāuzlādē
Sarkans	Laiks uzlādēt akumulatoru

Levērojiet! Neaizmirstiet pilnībā uzlādēt Rālis, pirms pirmās lietošanas reizes. 20 stundu ilga uzlāde nodrošina aptuveni 20 stundu bezvadu atskaņošanu.

Lādējiet un atskaņojiet: Pievienojiet savu mūzikas avotu skaļruņa USB ergoapgādes izvadei, lai uzlādētu atskaņošanas laiku.

Savienošanas iespējas

- Bluetooth: Nospiediet Bluetooth pogu divas sekundes ilgi, tad Bluetooth izvēlnē atlasiet Rālis savu skaņas avotu.
- AUX: Pievienojiet skaņas avotu, izmantojot 3,5 mm stereo spraudni (nav iekļauts komplektā).
- Vairāki resursi: Kopīgai DJ izmantošanai pievienojiet vienlaicīgi līdz diviem skaņas avotiem — vai, ieskaitot AUX savienojumu, pat trīs. Uz pievienotās ierīces nospiediet Atskaņot, lai izvēlētos avotu kā resursu. Skaņas avotus var pārslēgt, uz skaļruņa nospiežot Bluetooth pogu.

Sākt klausīšanos

- Nospiediet elektroapgādes pogu divas sekundes ilgi, lai ieslēgtu skaļruni (vai atkal to izslēgtu).
- Pievienojiet skaņas avotu ar Bluetooth vai AUX.
- Nospiediet atskaņot un baudiet!

Rålis-kenmerken

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1 Afneembare draagriem | 9 Baspoort |
| 2 Afneembare metalen voorkant | 10 Stroomklep |
| 3 Stroomkabel | 11 Stroomingang |
| 4 Vorige | 12 USB-stroomkabel |
| 5 Afspelen/Pauzeren | 13 3,5 mm stereo AUX-ingang |
| 6 Volgende | 14 Aan/Uit |
| 7 Verlaag volume | 15 LED-indicator |
| 8 Verhoog volume | 16 Bluetooth®-koppeling |

De batterij opladen

Let op! Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact, voordat je de stekker uit de speaker haalt.

- Open de stroomklep door hier voorzichtig op te drukken.
- Verbind de stroomkabel met de speakeringang en het stopcontact.
- De LED-indicator wordt groen als de speaker volledig is opgeladen.

Zien hoeveel batterij nog over is

Druk snel op aan/uit om de LED-indicator te bekijken.

Groen	Volledig opgeladen
Geel	Alles oké
Oranje.....	Spoedig opladen
Rood.....	Tijd om de batterij op te laden

Let op! Vergeet niet om Rålis volledig op te laden vóór het eerste gebruik. 2 uur opladen zorgt voor ongeveer 20 draadloze afspeeltijd.

Opladen en afspelen: Steek de stekker van je muziekbron in de USB-stroomingang van de speaker om op te laden terwijl je afspeelt.

Connectiviteitsopties

- Bluetooth: Druk 2 seconden op de Bluetooth-knop en selecteer Rålis in het Bluetooth-menu van je geluidsbron.
- AUX: Verbind een geluidsbron via een 3,5 mm stereostekker (niet bijgesloten).
- Multi-host: Verbind 2 gastheren tegelijkertijd voor gedeelde DJ-verplichtingen, of zelfs 3, inclusief een AUX-verbinding. Druk op Afspelen op een verbonden apparaat om de bron als host te selecteren. Of schakel tussen hosts door op de Bluetooth-knop op de speaker te drukken.

Begin met luisteren

- Druk 2 seconden op de aan/uitknop om de speaker aan te zetten (of weer uit).
- Verbind een geluidsbron via Bluetooth of AUX.
- Druk op afspelen en geniet!

Rålis funksjoner

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1 Avtakbar bærereim | 9 Bassport |
| 2 Avtakbar metallfront | 10 Strømluke |
| 3 Strømledning | 11 Inngangseffekt |
| 4 Forrige | 12 USB-utgangseffekt |
| 5 Avspilling/pause | 13 3,5 mm stereoaux-inngang |
| 6 Neste | 14 Strøm på/av |
| 7 Senk volum | 15 LED-indikator |
| 8 Øk volum | 16 Bluetooth®-paring |

Lade batteriet

Advarsel! Du må alltid ta ut strømledningen fra strømuttaket før du fjerner den fra høyttaleren.

- Åpne strømluken før du skyver den rolig.
- Koble strømledningen til høyttaleren og stikkontakten.
- Når den er fullt ladet opp, lyser LED-indikatoren grønt.

Se hvor mye batteri som er igjen

Hurtigtrykk på strømknappen for å sjekke LED-indikatoren.

Grønt.....	Fullt ladet
Gult	Et ok nivå
Oransje.....	Må snart lades
Rødt	Batteriet må lades

Obs! Ikke glem å lade Rålis før du bruker den for første gang. 2 timer med lading gir ca. 20 timer med trådløs spilletid.

Lad og spill: Sett musikkenheten i høyttalerens USB-uttak for lade mens du spiller musikk.

Tilkoblingsmuligheter

- Bluetooth: Trykk på Bluetooth-knappen i to sekunder og velg så Rålis fra lydenhetens Bluetooth-meny.
- AUX: Koble til en lydenhet med en 3,5 mm stereokontakt (medfølger ikke).
- Flerverter: Koble opptil to verter til samtidig for delt DJ-jobb. Eller hva med tre der en AUX-tilkobling brukes? Trykk på Play (Spill av) på en tilkoblet enhet for å velge kilde eller vert. Du kan bytte verter ved å trykke på høyttalerens Bluetooth-knapp.

Begynn å lytte

- Trykk på strømknappen i to sekunder for å slå på høyttaleren (eller av igjen).
- Koble til lydkilden via Bluetooth eller AUX.
- Trykk på Play (Spill av) og kos deg!

Râlis – funkcje

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Odpinany pasek | 9 | Port basów |
| 2 | Zdejmowana metalowa maskownica | 10 | Kłapka gniazda zasilania |
| 3 | Kabel zasilania | 11 | Gniazdo zasilania |
| 4 | Poprzedni | 12 | Gniazdo zasilania USB |
| 5 | Odtwórz/Pauza | 13 | Wejście stereo 3,5 mm AUX |
| 6 | Następny | 14 | Włączenie/wyłączenie zasilania |
| 7 | Zmniejszenie głośności | 15 | Wskaźnik diodowy |
| 8 | Zwiększenie głośności | 16 | Parowanie przez Bluetooth® |

Ładowanie akumulatora

Uwaga! Przed odłączeniem kabla zasilającego od głośnika należy zawsze najpierw wyjąć go z gniazdka elektrycznego.

- Otworzyć kłapkę gniazda zasilania, delikatnie ją naciskając.
- Podłączyć kabel zasilający do gniazda głośnika i gniazda elektrycznego.
- Po pełnym naładowaniu wskaźnik diodowy zmieni kolor na zielony.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Szybko nacisnąć przycisk zasilania, aby sprawdzić wskaźnik diodowy.

Zielony.....	W pełni naładowany
Żółty	Wciąż w porządku
Pomarańczowy.....	Wkrótce należy naładować
Czerwony	Czas naładować akumulator

Uwaga! Przed pierwszym uruchomieniem należy w pełni naładować akumulator Râlis. 2 godz. ładowania zapewni około 20 godz. odtwarzania bezprzewodowego.

Ładowanie i odtwarzanie: Aby ładować podczas odtwarzania, podłączyć źródło muzyki do wyjścia USB głośnika.

Opcje połączeń

- Bluetooth: Nacisnąć i przytrzymać przycisk Bluetooth przez dwie sekundy, a następnie wybrać Râlis z menu Bluetooth źródła dźwięku.
- AUX: Podłączyć źródło dźwięku za pomocą stereofonicznej wtyczki 3,5 mm (brak w zestawie).
- Wiele źródeł Można podłączyć dwa źródła jednocześnie, aby współdzielić obowiązki DJ-a. Można też uzyskać trzy źródła, łącznie z połączeniem AUX. Aby wybrać podłączone urządzenie jako źródło, należy nacisnąć na nim przycisk Odtwórz. Aby zmienić źródło, należy nacisnąć przycisk Bluetooth na głośniku.

Rozpoczęcie słuchania

- Przytrzymać przycisk zasilania przez dwie sekundy, aby włączyć głośnik (lub go wyłączyć).
- Podłączyć źródło dźwięku przez Bluetooth lub AUX.
- Nacisnąć przycisk Odtwórz i rozpocząć zabawę!

Funcionalidades Râlis

- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Alça de transporte amovível | 9 | Porta de graves |
| 2 | Parte dianteira metálica amovível | 10 | Escotilha de alimentação |
| 3 | Cabo de alimentação | 11 | Entrada de alimentação |
| 4 | Anterior | 12 | Saída de alimentação USB |
| 5 | Reproduzir/Pausa | 13 | Entrada AUX – Cabo estéreo de 3,5 mm |
| 6 | Seguinte | 14 | Ligar/Desligar |
| 7 | Diminuir o volume | 15 | Indicador LED |
| 8 | Aumentar o volume | 16 | Emparelhamento por Bluetooth® |

Carregar a bateria

Atenção! Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica antes de o remover do altifalante.

- Abrir a escotilha de alimentação premindo-a suavemente.
- Ligar o cabo de alimentação à entrada do altifalante e à tomada elétrica.
- Quando estiver totalmente carregado, o indicador LED ficará verde.

Ver quanta carga resta

Premir rapidamente o botão ligar/desligar para verificar o indicador LED.

Verde.....	Bateria com carga completa
Amarelo.....	Ainda está bem
Laranja.....	Carregar em breve
Vermelho.....	Está na altura de carregar a bateria

Nota! Não se esqueça de carregar totalmente Râlis antes de usar pela primeira vez. 2 horas proporcionam aproximadamente 20 horas de tempo de reprodução sem fios.

Charge & play: Ligar a sua fonte de música à saída de alimentação USB para carregar enquanto reproduz música.

Opções de conectividade

- Bluetooth: Premir o botão Bluetooth durante dois segundos e depois selecionar Râlis no menu de Bluetooth da sua fonte de som.
- AUX: Ligar uma fonte de som utilizando um cabo estéreo de 3,5 mm (não incluído).
- Multi-host: Ligar até dois anfitriões em simultâneo para serviço de DJ partilhado — ou porque não três, incluindo uma ligação AUX. Premir Reproduzir num dispositivo ligado, para selecionar a fonte como anfitrião. Ou alternar entre anfitriões premindo o botão Bluetooth no altifalante.

Começar a ouvir

- Premir o botão de ligar/desligar durante dois segundos para ligar (ou desligar) o altifalante.
- Ligar uma fonte de som através de Bluetooth ou AUX.
- Premir Reproduzir e desfrutar!

Caracteristici Râlis

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Cureau detașabilă pentru transport | 9 Tub bas reflex |
| 2 Parte frontală metalică, detașabilă | 10 Capac conector de alimentare |
| 3 Cablu de alimentare | 11 Conector de alimentare |
| 4 Înapoi | 12 Ieșire USB (alimentată) |
| 5 Redare/Pauză | 13 Intrare AUX stereo de 3,5 mm |
| 6 Înainte | 14 Pornire/Oprire |
| 7 Reducere volum | 15 Indicator LED |
| 8 Creșterea volum | 16 Asocierea prin Bluetooth® |

Încărcarea bateriei

Atenție! Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză înainte de a-l deconecta de la boxă.

- Deschideți capacul conectorului de alimentare, împingându-l ușor.
- Conectați cablul de alimentare la conectorul de alimentare al boxei și la priză.
- Când boxa este complet încărcată, indicatorul LED va lumina în culoarea verde.

Nivelul de încărcare al bateriei

Apăsați scurt butonul de pornire/oprire pentru a verifica indicatorul LED.

Verde.....	Baterie complet încărcată
Galben.....	Baterie parțial încărcată
Portocaliu.....	Bateria va trebui încărcată în curând
Roșu.....	Bateria trebuie încărcat

Notă! Nu uitați să încărcați complet boxa Râlis înainte de a o utiliza pentru prima dată. 2 ore de încărcare oferă aproximativ 20 ore de redare wireless.

Încărcare și redare: Conectați dispozitivul de pe care redați muzică la ieșirea USB a boxei pentru a-l încărca în timpul redării.

Opțiuni de conectivitate

- Bluetooth: Apăsați lung butonul Bluetooth (timp de două secunde), apoi selectați Râlis din meniul Bluetooth al sursei de sunet.
- AUX: Conectați o sursă de sunet utilizând o mufă stereo de 3,5 mm (nu este inclusă).
- Multi-host: Conectați până la 2 dispozitive simultan, pentru a reda alternativ de pe ele - sau chiar 3, utilizând și conexiunea AUX. Apăsați butonul de redare de pe un dispozitiv conectat pentru a reda muzică de pe dispozitivul respectiv. Schimbați dispozitivul de pe care se face redarea apăsând butonul Bluetooth de pe boxă.

Începeți să ascultați

- Apăsați lung butonul Pornire/Oprire (timp de două secunde) pentru a porni sau opri boxa.
- Conectați o sursă de sunet prin Bluetooth sau AUX.
- Apăsați pe butonul de redare și distrați-vă!

Функции Râlis

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Отсоединяемый подвесной ремень | 9 Порт низких частот |
| 2 Отсоединяемая металлическая передняя панель | 10 Крышка разъема для подачи питания |
| 3 Шнур питания | 11 Вход питания |
| 4 Назад | 12 USB-вывод для подключения к сети |
| 5 Воспроизведение/пауза | 13 Стереовход AUX 3,5 мм |
| 6 Вперед | 14 Включение/выключение |
| 7 Уменьшение громкости | 15 Светодиодный индикатор |
| 8 Увеличение громкости | 16 Сопряжение устройств по Bluetooth® |

Зарядка аккумулятора

Внимание! Всегда сначала отсоединяйте шнур питания от вывода для подключения к сети и только потом от колонки.

- Аккуратно толкните крышку разъема для подачи питания, чтобы открыть.
- Подключите шнур питания к входу колонки и выводу для подключения к сети.
- Светодиодный индикатор на полностью заряженном устройстве горит зеленым.

Проверка заряда аккумулятора

Кратковременно нажмите на кнопку питания и посмотрите на светодиодный индикатор.

Зеленый.....	Полный заряд
Желтый.....	Заряда еще достаточно
Оранжевый.....	Скоро потребуются зарядка
Красный.....	Надо зарядить аккумулятор

Примечание. Не забудьте полностью зарядить Râlis до первого использования. После зарядки в течение 2 часов заряда аккумулятора хватает приблизительно на 20 часов воспроизведения в беспроводном режиме.

Одновременная зарядка и воспроизведение: во время воспроизведения подключите источник музыки к USB-выводу питания на колонке.

Варианты соединения

- Bluetooth: нажмите кнопку Bluetooth и удерживайте в течение 2 секунд, а затем выберите Râlis в меню источников звука на Bluetooth-устройстве.
- AUX: подключите источник звука через стереоразъем 3,5 мм (не входит в комплект).
- Несколько источников: при необходимости подключайте одновременно до 2, а то и до 3 источников, включая соединение через AUX-разъем. Для выбора основного источника нажмите на подключенном устройстве «Play» (Воспроизведение). Переключаться между источниками можно нажатием на кнопку Bluetooth на колонке.

Слушайте музыку

- Чтобы включить колонку (или снова выключить), нажмите кнопку питания и удерживайте в течение 2 секунд.
- Подключите источник звука через Bluetooth или AUX-разъем.
- Нажмите кнопку воспроизведения и наслаждайтесь музыкой!

Prvky Râlis

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Odnímateľný remienok na nosenie | 9 Vývod basových tónov |
| 2 Odnímateľná kovová predná časť | 10 Kryt napájania |
| 3 Napájací kábel | 11 Vstup napájania |
| 4 Predchádzajúce | 12 Výstup napájania cez USB |
| 5 Prehrávanie/pozastavenie | 13 3,5 mm stereo konektor AUX |
| 6 Nasledujúce | 14 Zapnutie/vypnutie |
| 7 Zníženie hlasitosti | 15 LED indikátor |
| 8 Zvýšenie hlasitosti | 16 Párovanie Bluetooth® |

Nabíjanie batérie

Upozornenie: Pred vytiahnutím napájacieho kábla z reproduktora ho vždy najskôr odpojte z elektrickej zásuvky.

- Otvorte kryt napájania tak, že ho jemne potiahnete.
- Pripojte napájací kábel do konektora reproduktora a elektrickej zásuvky.
- Keď je úplne nabitý, LED indikátor sa rozsvieti na zeleno.

Pozrite sa, koľko nabíjania vám ešte zostáva

Rýchlo stlačte tlačidlo napájania, aby ste skontrolovali LED indikátor.

Zelený.....	Úplne nabitá batéria
Žltý.....	Ešte stále je to v poriadku
Oranžový.....	Čoskoro nabite
Červený.....	Je čas na nabitie batéri

Poznámka! Nezabudnite úplne nabiť Râlis pred prvým použitím. 2 hod. nabíjania vám poskytuje približne 20 hod. bezdrôtového prehrávania.

Charge & play: Pripojte svoj hudobný zdroj do USB výstupu reproduktora, aby ste ho mohli nabíjať počas prehrávania.

Možnosti pripojenia

- Bluetooth: Stlačte tlačidlo Bluetooth na dve sekundy, potom zvolíte položku Râlis v ponuke Bluetooth vášho zvukového zdroja.
- AUX: Pripojte zdroj zvuku pomocou 3,5 mm stereo konektora (nie je súčasťou dodávky).
- Multi-host: Pripojte až dva hostiteľské počítače súčasne pre zdieľanú funkciu DJ – alebo prečo dokonca nie tri – vrátane pripojenia AUX. Stlačením tlačidla Prehrať na pripojenom zariadení vyberte zdroj ako hostiteľa. Alebo prepnete hostiteľské počítače stlačením tlačidla Bluetooth na reproduktore.

Počúvanie hudby

- Stlačením tlačidla napájania na dve sekundy zapnete reproduktor (alebo ho znovu vypnete).
- Pripojte zvukový zdroj pomocou Bluetooth alebo AUX.
- Stlačte tlačidlo Prehrať a užívajte si!

Râlis lastnosti

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Snemljiv nosilni trak | 9 | Odprtina za base |
| 2 | Snemljiv kovinski sprednji del | 10 | Loputa |
| 3 | Napajalni kabel | 11 | Napajalni vhod |
| 4 | Nazaj | 12 | Napajalni USB izhod |
| 5 | Predvajanje/premor | 13 | 3,5-milimetrski stereo AUX vhod |
| 6 | Naprej | 14 | Vklop/izklop |
| 7 | Zmanjšanje glasnosti | 15 | Lučka LED |
| 8 | Povečanje glasnosti | 16 | Omogočanje povezave Bluetooth® |

Napolnite baterijo

UPozor! Preden napajalni kabel odstranite iz zvočnika, ga vedno najprej izklopite iz napajalnega izhoda.

- Loputo dvignite tako, da nežno pritisnete nanjo.
- Napajalni kabel povežite z vhodom zvočnika in vtičnico.
- Ko se baterija popolnoma napolni, bo lučka LED zasvetila zeleno.

Preverite stanje baterije

Da preverite lučko Led, hitro pritisnite na gumb za vkop/izklop.

Zelena.....	Baterija je povsem napolnjena
Rumena.....	Zvočnik lahko še naprej uporabljate
Oranžna.....	Kmalu boste morali napolniti baterijo
Rdeča.....	Potrebno je napolniti baterijo

Pozor! Pred prvo uporabo zvočnika Râlis v celoti napolnite baterijo. 2 ur polnjenja zagotavlja približno 20 ur brezžičnega predvajanja.

Napolnite in predvajajte: Vir glasbe vključite v napajalni USB izhod na zvočniku in med polnjenjem predvajajte skladbe.

Možnosti povezljivosti

- Bluetooth: Dve sekundi podržite gumb za Bluetooth in na Bluetooth meniju vašega zvočnega vira izberite Râlis.
- AUX: Zvočni vir vključite s 3,5-milimetrskim stereo vtičem (ni priložen).
- Več gostiteljev: Za deljene DJ dolžnosti povežite do dva gostitelja hkrati – z AUX povezavo pa si lahko omislite še tretjega. Na povezani napravi pritisnite Predvaj, da vir izberete kot gostitelja, ali pa med gostitelji preklaplajte s pritiskom na gumb za Bluetooth.

Začnite s poslušanjem

- Da vklopite zvočnik (ali ga ponovno izklopite), dve sekundi podržite gumb za vklop/izklop.
- Zvočni vir povežite preko Bluetooth ali AUX povezave.
- Pritisnite Predvaj in uživajte!

Rålis funktioner

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1 Avtagbar bärrem | 9 Basport |
| 2 Avtagbar metallfront | 10 Strömlucka |
| 3 Nätsladd | 11 Strömingång |
| 4 Föregående | 12 USB-strömutgång |
| 5 Spela/påusa | 13 AUX-ingång – 3,5 mm stereokontakt |
| 6 Nästa | 14 Slå på/stänga av |
| 7 Sänk volymen | 15 LED-indikator |
| 8 Hög volymen | 16 Bluetooth®-parkoppling |

Ladda batteriet

Varning! Dra alltid ut nätkabeln från strömuttaget först, innan du tar bort kabeln från högtalaren.

- Öppna strömluckan för att försiktigt dra ut den.
- Anslut nätsladden till högtalaringången och eluttag.
- En LED-lampa kommer att lysa grönt då enheten är helt laddad.

Se hur mycket batteri det finns kvar

Tryck snabbt på strömknappen för att kontrollera LED-indikatorn.

Grönt.....	Fulladdad
Gult.....	Du klarar dig ett tag till
Orange.....	Du behöver snart ladda
Rött.....	Dags att ladda batteriet

Obs! Glöm inte att ladda Rålis helt innan första användning. 2 laddtimmar ger cirka 20 timmar av trådlös uppspelningstid.

Ladda och spela: Anslut din musikkälla till högtalarens USB-uttag för att ladda medan du spelar.

Anslutningsalternativ

- Bluetooth: Tryck på Bluetooth-knappen i två sekunder och välj sedan Rålis från din ljudenhets Bluetooth-meny.
- AUX: Anslut en ljudkälla som använder en 3,5 mm stereokontakt (ingår ej).
- Musikkuppspelning med flera värdar: Anslut upp till två värdar samtidigt via Bluetooth för att dela på DJ-funktionen, eller gör det till tre genom att även ansluta en AUX-kontakt. Tryck igång den anslutna enheten på Play för att välja källan som en värd eller byt en värd genom att trycka på Bluetooth-knappen på högtalaren.

Börja lyssna

- Tryck på strömknappen igen i två sekunder för att starta eller stänga av högtalaren.
- Anslut en ljudkälla via Bluetooth eller AUX.
- Tryck på Play och njut av musiken!

พรีจอร์ ของ Rális

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 สายรัดถอดได้ | 9 ช่องเสียบสายเบส |
| 2 ส่วนหน้าที่ทำจากโลหะแบบถอดได้ | 10 พาวเวอร์แอสซุ |
| 3 สายไฟ | 11 กำลังไฟฟ้าเข้า |
| 4 กอนหนา | 12 ช่องเอาต์พุตเสียบไฟแบบ USB |
| 5 เล่น/หยุด | 13 AUX อินพุต AUX สำหรับสเตอริโอ 3.5 มม. |
| 6 ถัดไป | 14 เปิด/ปิดใช้งาน |
| 7 ลดเสียง | 15 ไฟแอลอีดีแสดงสถานะ |
| 8 เพิ่มเสียง | 16 การจับคู่ Bluetooth® |

ชาร์จแบตเตอรี่

- คำเตือน: ไม่ถอดสายไฟออกจากช่องเสียบปลั๊กไฟทุกครั้งก่อนถอดออกจากปลั๊กไฟ
- เปิดพาวเวอร์แอสซุโดยคดย ๆ กด
 - เสียบสายไฟเข้าไปในอินพุตของปลั๊กไฟและปลั๊กไฟ
 - เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็มแล้ว ไฟ LED จะเปลี่ยนเป็นสีเขียว

คว่ำแบตเตอรี่เหลือเท่าใด

กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อตรวจสอบไฟ LED

เขียว..... ชาร์จไฟเต็มแล้ว
 เหลือง..... ยังใช้ได้อยู่
 ส้ม..... ชาร์จในเร็ว ๆ นี้
 แดง..... ต้องชาร์จแบตเตอรี่

หมายเหตุ อย่าลืมชาร์จ Rális ก่อนใช้งานครั้งแรก หากชาร์จไฟ 2 ชั่วโมงสามารถเล่นแบบไร้สายได้ประมาณ 20 ชั่วโมง

การชาร์จและเล่น: เสียบแหล่งเพลงเข้ากับช่องเอาต์พุตเสียบไฟแบบ USB ของลำโพง เพื่อชาร์จขณะทีเล่นเพลง

ตัวเลือกในการเชื่อมต่อ

- บลูทูธ: กดปุ่มบลูทูธสองวินาที จากนั้นเลือก Rális จากเมนูบลูทูธของแหล่งสัญญาณเสียง
- AUX: เสียบปลั๊กสเตอริโอ 3.5 มม. (ไม่รวมอยู่ในนี้) เข้าช่องแหล่งสัญญาณเสียง
- มัลติโอสต์: เชื่อมต่อโอสต์ได้สูงสุดสองเครื่องพร้อมกันสำหรับเล่นเพลงเป็นโต้ หรือจะเชื่อมต่อกันสามโอสต์ รวมทั้งการเชื่อมต่อ AUX กด เล่น บนอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อเพื่อเลือกแหล่งที่มาเป็นโอสต์ หรือสลับโอสต์โดยการกดปุ่มบลูทูธที่ลำโพง

เริ่มฟังเพลง

- ใหกดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 2 วินาทีเพื่อเปิดลำโพง (หรือปิดอีกครั้ง)
- การเชื่อมต่อของแหล่งสัญญาณเสียงผ่านบลูทูธหรือ AUX
- กดเล่นและฟังเพลงได้ทันที!

Râlis mga tampok

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1 Naaalis na carry strap | 9 Bass port |
| 2 Naaalis na metal na harapan | 10 Power hatch |
| 3 Power cord | 11 Power input |
| 4 Nakaraan | 12 USB power output |
| 5 I-play/I-pause | 13 3.5 mm stereo AUX input |
| 6 Susunod | 14 Power on/off |
| 7 Hinaan ang tunog | 15 LED indicator |
| 8 Lakasan ang tunog | 16 Pagpapares ng Bluetooth® |

I-charge ang baterya

Mag-ingat! Palaging idiskonekta muna ang power cord mula sa saksakan ng kuryente, bago alisin ito mula sa speaker.

- Buksan ang power hatch sa pamamagitan ng marahang pagtulak dito.
- Ikonekta ang power cord sa speaker input at saksakan ng kuryente.
- Kapag naka-full charge na, magiging berde ang LED indicator.

Tingnan kung gaano karami ang natitirang baterya

Pindutin nang mabilis ang power button upang tingnan ang LED indicator.

Berde.....	Naka-full charge
Dilaw.....	Puwede pa
Kulay-kahel.....	Malapit nang kailangang i-charge
Pula.....	Oras na para i-charge ang baterya

Tandaan! Huwag kalilimutang i-full charge Râlis bago gamitin ito sa unang pagkakataon. Ang 2 (na) oras ng pagcha-charge ay nagbibigay ng humigit-kumulang 20 (na) oras ng wireless playtime.

Charge & play: I-plug ang iyong music source sa USB power output ng speaker para mag-charge habang naglalaro ka.

Mga opsyon sa connectivity

- Bluetooth: Pindutin ang bluetooth button nang dalawang segundo pagkatapos ay piliin ang Râlis mula sa Bluetooth menu ng iyong sound source.
- AUX: I-plug sa isang sound source gamit ang 3.5 mm stereo plug (hindi kasama).
- Multi-host: Sabay na ikonekta sa hanggang sa dalawang host para sa shared DJ duty—o gawin mo nang tatlo, kabilang ang isang AUX na koneksiyon. Pindutin ang Play sa isang nakakonektang device upang piliin ang source bilang host. O kaya lumipat ng host sa pamamagitan ng pagpindot sa Bluetooth button sa speaker.

Simulan ang pakikinig

- Pindutin ang power button nang dalawang segundo upang i-on ang speaker (o i-off itong muli).
- Ikonekta sa isang sound source sa pamamagitan ng Bluetooth o AUX.
- Pindutin ang play at mag-enjoy!

Râlis Özellikleri

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 Çıkarılabilir taşıma kemeri | 9 Bas girişi |
| 2 Çıkarılabilir metal ön cephe | 10 Güç kapağı |
| 3 Güç kablosu | 11 Güç girişi |
| 4 Önceki | 12 USB güç çıkışı |
| 5 Oynat/Duraklat | 13 3,5 mm stereo AUX girişi |
| 6 Sonraki | 14 Güç açık/kapalı |
| 7 Sesi azalt | 15 LED göstergesi |
| 8 Sesi yükselt | 16 Bluetooth® eşleştirme |

Pili şarj et

Dikkat! Hoparlörden çıkarmadan önce her zaman elektrik kablosunu prizden çekin.

- Güç kapağını yavaşça iterek açın.
- Güç kablosunu hoparlör girişine ve elektrik prizine takın.
- Tamamen şarj olduğunda, LED göstergesi yeşil olacaktır.

Ne kadar şarjı kaldığına bakı

LED göstergesini kontrol etmek için hızlıca güç düğmesine basın.

Yeşil.....	Şarj dolu
Sarı.....	Hala iyi durumdasınız
Turuncu.....	Kısa süre içerisinde şarj edin
Kırmızı.....	Pili şarj etme zamanı

Not! İlk kullanımdan önce Râlis'i tamamen şarj etmeyi unutmayın. 2 saat şarj edilmesi yaklaşık olarak 20 saat kablosuz çalma süresi verir.

Şarj et ve çal: Çalarken şarj etmek için müzik kaynağınızı hoparlörün USB güç çıkışına takın.

Bağlantı seçenekleri

- Bluetooth: Bluetooth düğmesine iki saniye basın ve ardından ses kaynağınızı Bluetooth menüsünden, Râlis'i seçin.
- AUX: 3,5 mm'lik stereo fişini (dahil değildir) kullanarak bir ses kaynağı takın.
- Birden çok cihaz: Paylaşılan DJ'lik görevi için aynı anda iki cihaza bağlanın, hatta bunu bir AUX bağlantısı da dahil olmak üzere neden üç yapmıyoruz? Kaynak cihazı seçmek için bağlı cihazlardan birinden Çalma düğmesine basın veya hoparlörler üzerindeki Bluetooth düğmesine basarak hoparlörü açın.

Dinlemeye başlayın

- Hoparlörü açmak (veya tekrar kapatmak) için iki saniye boyunca güç düğmesine basılı tutun.
- Bluetooth veya AUX üzerinden bir ses kaynağı bağlayın.
- Çalma düğmesine basın ve tadını çıkarın!

Характеристики Râlis

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Знімний переносний ремінь | 10 Кришка входу живлення |
| 2 Знімна металева передня панель | 11 Гніздо живлення |
| 3 Шнур живлення | 12 Вихідний USB порт живлення |
| 4 Назад | 13 Гніздо AUX 3,5 мм, стерео |
| 5 Грати/призупинити | 14 Увімкнення та вимкнення живлення |
| 6 Вперед | 15 Індикатор LED |
| 7 Зменшити гучність | 16 Підключення через Bluetooth® |
| 8 Збільшити гучність | |
| 9 Фазоінвертор | |

Заряджання акумулятора

Увага! Перш ніж від'єднати шнур живлення від пристрою, відключіть його від мережі живлення.

- Відкрийте кришку входу живлення, злегка натиснувши на неї.
- Під'єднайте шнур живлення до відповідного гнізда колонки, а потім — до розетки.
- Коли акумулятор буде повністю заряджено, індикатор LED світитиметься зеленим.

Перевірка зарядки акумулятора

Для перевірки кольору індикатора LED швидко натисніть кнопку живлення.

Зелений.....	Повністю заряджено
Жовтий.....	Можна продовжувати користуватися пристроєм
Помаранчевий.....	Невдовзі буде необхідна зарядка
Червоний.....	Час зарядити акумулятор

Увага! Перед першим використанням [Râlis] необхідно повністю зарядити.

Заряджання протягом 2 годин забезпечує приблизно 20 годин бездротового відтворення музики.

Заряджання і відтворення музики: Для заряджання колонки під час відтворення музики підключіть джерело програвання до пристрою через вихідний USB порт живлення.

Способи підключення

- Bluetooth: Натисніть кнопку Bluetooth і утримуйте її протягом двох секунд, потім оберіть пристрій [Râlis] у меню Bluetooth свого джерела відтворення музики.
- AUX: Під'єднайте джерело відтворення музики до пристрою за допомогою шнура 3,5 мм стерео (не входить у комплектацію).
- Відтворення музики із кількох джерел: Щоб відтворювати улюблені треки разом з друзями, підключайте пристрій до двох хостів одночасно! Або чому б вам не під'єднати одразу три джерела, скориставшись для цього гніздом для шнура AUX! Натисніть «Грати» на під'єднаному пристрої, щоб обрати джерело відтворення. Щоб змінити джерело, натискайте кнопку Bluetooth на колонці.

Почати прослуховування

- Для увімкнення (або вимкнення) пристрою натисніть кнопку живлення і утримуйте її протягом двох секунд.
- Під'єднайте джерело відтворення музики через Bluetooth чи шнур AUX.
- Натисніть кнопку «Грати» та насолоджуйтеся!

Ràlis các tính năng

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Dây đeo có thể tháo rời | 9 Cổng bass |
| 2 Miếng kim loại phía trước có thể tháo rời | 10 Nắp che cổng nguồn |
| 3 Dây điện | 11 Cổng nguồn |
| 4 Trước | 12 Đầu ra nguồn USB |
| 5 Phát/Tạm dừng | 13 Đầu vào AUX stereo 3,5 mm |
| 6 Tiếp | 14 Bật/tắt nguồn |
| 7 Giảm âm lượng | 15 Đèn báo LED |
| 8 Tăng âm lượng | 16 Kết nối Bluetooth® |

Sạc pin

Chú ý! Luôn rút dây nguồn khỏi ổ cắm điện trước khi tháo khỏi loa.

- Mở nắp che cổng nguồn bằng cách đẩy nhẹ.
- Kết nối dây nguồn với đầu vào loa và ổ cắm điện.
- Khi được sạc đầy, đèn LED sẽ chuyển sang màu xanh.

Xem dung lượng pin còn lại

Nhấn nhanh nút nguồn để kiểm tra đèn LED.

Xanh lá cây.....	Pin đầy
Vàng.....	Vẫn còn pin
Da cam.....	Pin yếu
Đỏ.....	Sắp hết pin

Lưu ý! Phải sạc đầy Ràlis trước khi sử dụng lần đầu. 2 giờ sạc cho khoảng 20 giờ phát nhạc không dây.

Sạc và phát: Cắm nguồn nhạc vào cổng nguồn USB của loa để sạc trong khi phát nhạc.

Tùy chọn kết nối

- Bluetooth: Nhấn nút Bluetooth trong hai giây rồi chọn Ràlis từ menu Bluetooth trên nguồn âm thanh của bạn.
- AUX: Cắm nguồn âm thanh bằng giắc stereo 3,5 mm (không bao gồm trong bộ sản phẩm).
- Nhiều máy chủ: Kết nối đồng thời hai máy chủ để chia sẻ công việc DJ—hay tại sao không kết nối ba máy chủ, bao gồm cả kết nối AUX. Nhấn Play (phát) trên thiết bị được kết nối để chọn nguồn làm máy chủ. Hoặc chuyển đổi máy chủ bằng cách nhấn nút Bluetooth trên loa.

Bắt đầu nghe

- Nhấn nút nguồn trong hai giây để bật loa (hoặc tắt đi).
- Kết nối nguồn âm thanh qua Bluetooth hoặc AUX.
- Nhấn phát và thưởng thức!

Rális 功能

- | | |
|-----------|-----------------------|
| 1 可拆卸手提带 | 9 低音口 |
| 2 可拆卸金属面板 | 10 电源端口盖 |
| 3 电源线 | 11 电源输入端口 |
| 4 后退 | 12 USB 电源输出端口 |
| 5 播放/暂停 | 13 3.5 毫米立体声 AUX 输入端口 |
| 6 继续 | 14 电源开/关 |
| 7 降低音量 | 15 LED 指示灯 |
| 8 提高音量 | 16 蓝牙配对 |

电池充电

小心！从音箱拔下电源线之前，务必先从电源插座拔下电源线。

- 轻按电源端口盖，将其打开。
- 将电源线连接到音箱输入端口和电源插座。
- 充满电后，LED 指示灯将变为绿色。

查看剩余电量

短按电源按钮以查看 LED 指示灯。

绿色.....	充满电
黄色.....	电量够用
橙色.....	很快需要充电
红色.....	立即为电池充电

请注意！首次使用前务必将 Rális 充满电。充电 2 小时，无线播放时间大约 20 小时。

充电与播放：将音乐源插入音箱的 USB 电源输出端口，即可在播放的同时充电。

互联选项

- 蓝牙：按住“蓝牙”按钮两秒钟，然后从音源的“蓝牙”菜单中选择 Rális。
- AUX：将 3.5 毫米立体声插头（不随附）插入音源。
- 多主机：同时连接到两个主机以实现共享 DJ 功能——甚至可以同时连接三个主机（包括 AUX 连接在内）。在已连接的设备上按“播放”，将该音源选为主机。或是通过按下音箱上的“蓝牙”按钮切换主机。

开始聆听

- 按住电源按钮两秒钟以打开（或再次关闭）音箱。
- 通过蓝牙或 AUX 连接音源。
- 按“播放”开始欣赏！

Rális 功能

- | | |
|----------|----------------------|
| 1 可拆背帶 | 9 低音口 |
| 2 可拆金屬正面 | 10 電源槽 |
| 3 電源線 | 11 電源輸入 |
| 4 上一步 | 12 USB 電源輸出 |
| 5 播放/暫停 | 13 3.5 mm 立體聲 AUX 輸入 |
| 6 下一步 | 14 電源開/關 |
| 7 降低音量 | 15 LED 指示燈 |
| 8 提高音量 | 16 Bluetooth® 配對 |

為電池充電

警告！將電源線從喇叭上取下之前，務必先從電源插座拔除電源線。

- 輕輕推開電源槽。
- 將電源線連接至喇叭輸入和電源插座。
- 完全充電後，LED 指示燈會變成綠色。

檢視剩餘電量

快速按下電源按鈕檢查 LED 指示燈。

綠色.....	完全充電
黃色.....	可繼續使用
橙色.....	盡快充電
紅色.....	必須為電池充電

注意！在第一次使用前，別忘了完全充電 Rális。充電 2 小時可提供約 20 小時的無線播放時間。

充電和播放：將音樂來源插入喇叭的 USB 電源輸出，在播放的同時進行充電。

連接選項

- 藍牙：按藍牙按鈕兩秒，然後從聲音來源的藍牙選單中選擇 Rális。
- AUX：使用 3.5 mm 立體聲插頭（非隨附）插入聲音來源。
- 多重主機：可同時連接兩個主機來共用播放音樂，或者連接三個（包括 AUX 連接）。在連接的裝置上按「播放」以選擇此來源為主機。或是按喇叭上的藍牙按鈕來切換主機。

開始聆聽

- 按電源按鈕兩秒以開啟喇叭（或再次關閉）。
- 透過藍牙或 AUX 以連接聲音來源。
- 按下播放享受音樂！

Rålis

Legal & safety

Legal notice

© Zound Industries International AB. All Rights Reserved. Zound Industries International AB is hereinafter referred to as "Zound Industries".

Urbanears and the speaker product, packaging, logo and wordmark are intellectual properties of Zound Industries and may not be used without permission.

The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.

All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.

For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries, please visit the website: www.urbanears.com. The user is recommended to visit the website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden

Caution / Avis



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

Le symbole représentant un éclair avec une flèche dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de « tension dangereuse » non-isolée à l'intérieur du produit qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) as there are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Avertissement : Afin de réduire le risque d'électrocution, ne pas retirer la protection (ou le panneau arrière), car aucune pièce intérieure ne peut être réparée par l'utilisateur. Confier toute réparation à un professionnel qualifié.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

FCC statement

WARNING: Any changes or modifications to this device not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

U.S. responsible party, contact information:
Zound Industries USA, Inc.
260 W 39th Street Suite 1101, New York, NY 10018, USA
Telephone number: 646-214-1003

IC statement

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme à la norme RSS sans licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit supporter les interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement inattendu.

Exposure of humans to RF fields (RSS-102)

The radiated energy from the antennas connected to the wireless adapters conforms to the IC limit of the RF exposure requirement regarding IC RSS-102, Issue 5 clause 4. SAR tests are conducted using recommended operating positions accepted by the RSS with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency band without distance attaching away from the body.

Conformité des appareils de radiocommunication aux limites d'exposition humaine aux radiofréquences (CNR-102)

L'énergie émise par les antennes reliées aux cartes sans fil respecte la limite d'exposition aux radiofréquences telle que définie par Industrie Canada dans la clause 4.1 du document CNR-102, version 5. Tests DAS sont effectués en utilisant les positions recommandées par la CNR avec le téléphone émet à la puissance certifiée maximale dans toutes les bandes de fréquences testées sans distance attacher loin du corps.

This Class B digital device complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 au Canada.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Ifetel

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Anatel

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

R1.0

	AC voltage
	DC voltage

The use of apparatus in tropical climates

기종 별	사 용 자 안 내 문
B급 기기 (가정용 정보통신기기)	이 기기는 가정용(B 급) 전자파 적합기기로서 주 로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

※ 당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음



English

Important safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12.  Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Warnings

- This is not a toy. Keep this product and its accessories away from young children.
- Follow the electrical and safety information on the underside of the product before installing or operating it.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Do not expose to dripping or splashing. Objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
- Do not drop the product.
- Do not cover the product, as this may cause overheating.
- Placing your ears too close to the speaker could damage your hearing.
- Do not listen for an extended period of time at a high sound pressure level.
- Do not insert body parts or other objects into the bass port as this may result in injury.
- Do not install the product in an area that impedes access to the power source.
- The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily accessible.

- The internal battery is not end-user replaceable. Do not attempt to remove the battery from this product.
- Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, naked flame or similar.



This equipment is a Class II or double-insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

Installation & Connection

- Connect the product only to the correct mains voltage as shown on the equipment.
- Use only power cables of the type specified in the operating instructions or as marked on the product.
- Do not install this equipment in a confined or enclosed space. Maintain well-ventilated conditions during operation. The ventilation should not be impeded by covering openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.

Disposal & recycling information



Electrical products, cables, batteries, packaging, and the manual, should not be mixed with general household waste. For proper recycling, please take these products to a designated collection point where they will be accepted free of charge or return them to your local retailer. Correct product disposal saves resources and prevents negative effects on human health and the environment.

For more information related to disposal and recycling, visit the website: www.urbanears.com

Disclaimer

Stated play time is calculated using a random selection of music, played at medium volume.

Declaration of conformity

Hereby, Zound Industries International AB, declares that this product is in compliance with 2014/53/EU.

Maximum RF transmit power: < 20 dBm.

For the declaration of conformity, please visit the following website: www.urbanears.com/doc

Designed in Stockholm • Produced in China

العربية

تعليمات السلامة المهمة

1. اقرأ هذه التعليمات
2. احتفظ بهذه التعليمات
3. انتبه إلى جميع التحذيرات
4. اتبع جميع التعليمات
5. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء
6. نظف الجهاز بمقاش جاف فقط
7. لا تسد أي فتحات للتهوية بغطاء التركيب طبقاً لتعليمات المصنع
8. لا تركب بالقرب من مصادر الحرارة مثل الرادياتر، المدافئ، المواقد، أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك المصضخات) التي تتطلب الحرارة
9. لا تضع غرض السلامة للفاس المستقطب أو قابس الأرضي. يضم القابس المستقطب بشفرتين، إحداهما أعرض من الأخرى. وضّم قابس الأرضي بشفرتين ورأس بأرض ثالث. زبد الشفرة العرضية أو الرأس الثالث لسلامتك. إذا كان القابس المزود لا يناسب ماأخذ، استشر فني كهرباء لاستبدال المأخذ القديم
10. عليك حماية سلك الطاقة من الدوس عليه أو الضغط عليه. خاصة عند القوايس، المأخذ، والنقطة التي تخرج منها من الجهاز
11. استخدم فقط الملحقات/المرفقات المحددة من المصانع
12. استخدمه فقط مع عربة، قاعدة، حامل، ثلاثية دعم، أو طاولة محددة من قبل المصنع، أو تابع مع الجهاز عند استخدام عربة أو حامله، اجتر عند تحريك العربة/الجهاز معاً لتجنب الإصابة بسبب السقوط
13. افصل هذا الجهاز أثناء العواصف العردية أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة
14. دع كل أعمال الصيانة لكادر الخدمة المؤهل. هناك حاجة للصيانة في حال تعرض الجهاز للطف بأي صورة، مثل: تعرض سلك أو قابس الطاقة، أو انسكاب السوائل أو سقوط الأجسام داخل الجهاز، أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة، أو كان لا يعمل بشكل طبيعي أو تعرض للسقوط



التركيب والوصف

- وصل المنتج بالفولطية الرئيسية الصحيحة فقط كما هو موضح على الجهاز
- استخدم كابلات الطاقة من النوع المحدد في تعليمات التشغيل أو كما هو مذكور على المنتج
- لا تثب الجهاز في مكان ضيق أو مغلق. حافظ على ظروف التهوية الجيدة أثناء التشغيل. يجب ألا تعوق التهوية بغطاء الفتحات باستخدام أشياء مثل الصحف أو مفارش المائدة أو الساتر، وغيرها
- يجب عدم وضع أي مصادر للهب المكشوف مثل الشموع المضاعة على الجهاز أو بالقرب منه

معلومات التخلّص من المنتج وإعادة تدويره

يجب عدم المزج بين المنتجات الكهربائية والكابلات والمطاريات والفنادق والدليل في الشابات المنزلية العامة لإعادة التدوير المناسبة، الرجاء أخذ هذه المنتجات إلى مركز تجميع الشابات المحدد حيث سيتم قبولها بدون تكلفة أو إرجاعها إلى بائع التجزئة المحلي. إن التخلص الصحيح من المنتجات يحسن الموارد ويمنع التأثيرات السلبية على صحة الإنسان وعلى البيئة



لمزيد من المعلومات عن التخلّص وإعادة التدوير، قم بزيارة الموقع الإلكتروني: www.urbanears.com

إخلاء المسؤولية

بحسب وقت التشغيل المحدد اعتماداً على الاختيار العشوائي للموسيقى التي تم تشغيلها على المستوى المتوسط للصوت

مُصمّم في ستوكهولم • تم إنتاجه في الصين

تحذيرات

- هذا الجهاز ليس دمية. احتفظ بهذا المنتج وملحقاته بعيداً عن الأطفال الصغار
- يجب اتباع المعلومات الخاصة بالكهرباء والأمان الموجودة بالجانب السفلي من المنتج قبل تركيبه أو تشغيله
- لتقليل خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة، ولا تعرضه لفطرات الماء أو الرذاذ. يجب عدم وضع الأشياء المملوءة بالسوائل مثل المزهريات على الجهاز
- لا توضع المنتج
- لا تغط الجهاز. فقد يتسبب ذلك في زيادة سخونة
- قد يترتب على وضع أذنك بالقرب من السماعة الإضرار بالسمعة
- لا تستمع لفترة زمنية طويلة وعند مستويات ضغط صوتي عالي
- لا تدخل أطراف الجسم أو الأجسام الغريبة في منفذ الجهاز حيث خطر الإصابة
- لا تثب الجهاز في منطقة تعوق الوصول إلى مصدر الطاقة
- يستخدم المقبس الرئيسي كجهاز فصل، وبقي جهاز الفصل جاهزاً للعمل على الدوام
- البطارية الداخلية غير معدة لاستبدالها المستخدم النهائي. لا تحاول إزالة البطارية من هذا المنتج
- لا تعرض البطارية لحرارة مفرطة مثل ضوء الشمس المباشر واللهب المكشوف أو ما شابه ذلك

يُعتبر هذا الجهاز من الفئة الثانية أو جهاز كهربائي مزدوج العزل. وقد صُمم بطريقة لا يتطلب معها اتصال آمن بخط أرضي كهربائي



Български език

Важни указания за безопасност

1. Прочетете тези инструкции.
2. Запазете тези инструкции.
3. Спазвайте всички предупреждения.
4. Следвайте всички инструкции.
5. Не използвайте този апарат близо до вода.
6. Да се почиства само със суха кърпа.
7. Да не се блокират вентилационните отвори. Да се инсталира в съответствие с инструкциите на производителя.
8. Да не се инсталира близо до източници на топлина като радиатори, уреди за отчитане на топлина, печки или друга апаратура (включително усилватели), които генерират топлина.
9. Да не се премахва защитата на поляризиращият и заземяващият щепсел. Поляризиращият щепсел има две пластини, като едната е по-широка от другата. Заземяващият щепсел има две пластини и трета заземяваща. Широката пластина или третата пластина са поставени за Вашата безопасност. Ако предоставеният щепсел не е подходящ за Вашия контакт, консултирайте се с електротехник за подмяна на остарелия контакт.
10. Защитете захранващия кабел от преминаване върху него или прищипване, особено при щепселите, буките и точите, където излизат от апаратурата.
11. Използвайте само приставки/аксесоари, посочени от производителя.
12.  Да се използва само с количка, стойка, статив, скоба или маса, посочени от производителя и продавани с апаратурата. Когато се използва количка или рафт, внимавайте при преместването им заедно, за да избегнете нараняване в резултат от преобръщане.
13. Изключете апаратурата по време на гръмотовични бури или когато не се използва продължително време.
14. При необходимост от сервизно обслужване се обръщайте към квалифициран сервизен персонал. Сервизно обслужване е необходимо, когато апаратурата е повредена по някакъв начин, например, захранващият ѝ кабел е повреден, разлята е течност върху нея. Паднали са предмети върху нея или е била изложена на дъжд или влага. Не работи нормално или е била изгусната.

Предупреждения

- Това не е играчка. Дръжте продукта и неговите аксесоари далече от малки деца.
- Спазвайте информацията за безопасност при боравене с електричество отдолу на продукта, преди да го инсталирате или да работите с него.
- За да се намали риска от пожар или електрически удар, не излагайте тази апаратура на дъжд или влага. Не допускайте да бъде накапана или изпърскана. Върху апаратурата не трябва да се поставят предмети, пълни с течности, като вази.
- Не изпускате продукта.
- Не покривайте продукта, тъй като това може да доведе до прегряване.
- Ако доближете ушите си прекалено близо до високоговорителя, това може да увреди Вашия слух.
- Не слушайте продължително време при високи нива на звука.
- Не поставяйте телесни части или предмети в порта за басове поради риск от нараняване.
- Не инсталирайте този продукт в зона, която възпрепятства достъпа до източник на захранване.
- Захранващият щепсел се използва като разкачащо устройство. Последното трябва да се поддържа

в изправност.

- Вътрешната батерия не може да се сменя от крайния потребител. Не опитвайте да изваждате батерията от този продукт.
- Не излагайте батерията на прекомерна топлина, като пряка слънчева светлина, открити пламъци или подобни.



Това оборудване е Class II или двойно изолиран електрически уред. То е разработено по такъв начин, че не е необходимо обезопасяване за електрическо заземяване.

Инсталиране и свързване

- Свържете продукта само към правилно мрежово напрежение, както е показано върху оборудването.
- Използвайте само захранващи кабели от вида, посочен в оперативните инструкции или както е отбелязано върху продукта.
- Не инсталирайте това оборудване в затворени или вградени пространства. По време на работа осигурете добра вентилация. Вентилацията не трябва да се възпрепятства чрез покриване на отворите с предмети като вестници, покривки, завеси и др.
- Върху или близо до апаратурата не трябва да се поставят източници на открит огън като запалени свещи.

Информация относно изхвърляне и рециклиране



Електрическите продукти, кабели, батерии, опаковки и ръководства не трябва да се смесват с общите битови отпадъци. Моля, с цел подходящо рециклиране, предайте тези продукти в събирателен пункт, където те ще бъдат приети безплатно или ги върнете на Вашия местен търговец на дребно. Правилното унищожаване на отпадъците пести ресурси и предотвратява отрицателните ефекти върху човешкото здраве и околната среда.

Посетете уебсайта: www.urbanears.com за повече информация, свързана с изхвърлянето и рециклирането

Отказ от отговорност

Посоченото време за работа е изчислено като е използвана случайна селекция на музика, възпроизвеждана със средна сила на звука.

Декларация за съответствие с изискванията на ЕС

С настоящото Zound Industries International AB декларира, че този продукт е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета.

Максимална предавателна мощност RF (радиочестота): < 20 dBm.

За декларацията за съответствие, моля, посетете следния уеб сайт: www.urbanears.com/doc

Проектирано в Стокхолм • Произведено в Китай

Čeština

Důležité bezpečnostní pokyny

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Uchovávejte tyto pokyny.
3. Vánujte pozornost všem varováním.
4. Dodržujte všechny pokyny.
5. Nepoužívejte přístroj ve vlhkém prostředí.
6. Čistěte pouze suchým hadříkem.
7. Nezakrývejte větrací otvory. Instalujte podle pokynů výrobce.
8. Neinstalujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů, vývodů tepla, kamen či jiných zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
9. Neobcházíte bezpečnostní opatření v podobě polarizované nebo uzemněné zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva nožové konektory, z nichž jeden je širší než druhý. Uzemněná zástrčka má dva nožové konektory a třetí zemnicí kolík. Širší nožový konektor nebo třetí kolík slouží jako bezpečnostní prvek. Pokud se dodaná zástrčka nehodí do vaší zásuvky, obraťte se na elektrotechnika a vyžádejte si výměnu zastaralé zásuvky.
10. Nešlapte na napájecí šňůru a chráňte ji před skřipnutím, zejména v místě zástrček, zásuvek a v místě jejich výstupu z přístroje.
11. Používejte pouze příslušenství uvedené výrobcem.
12.  Používejte pouze s vozíkem, stojanem, stativem, držákem nebo stolem uvedeným výrobcem nebo prodáváním spolu s přístrojem. Pokud používáte vozík nebo regál, při přemisťování soupravy vozíku s přístrojem buďte opatrní, abyste zamezili úrazu způsobenému převrácením.
13. Při bouřkách nebo při dlouhodobém odstavení přístroje odpojte přístroj ze zásuvky.
14. Veškerý servis svěďte kvalifikovaným technikům. Servis je vyžadován při jakémkoliv poškození přístroje, např. při poškození napájecí šňůry nebo zástrčky, rozliti tekutiny na přístroj nebo při vniknutí předmětů do přístroje, v případě vystavení přístroje dešti nebo vlhkosti, pokud přístroj nefunguje normálně nebo spadl na podlahu.

Varování

- Nejedná se o hračku. Produkt a příslušenství uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Před instalací a provozem produktu se řiďte elektrickými a bezpečnostními informacemi uvedenými na jeho spodní straně.
- Déšť a vlhkost zvyšují riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Produkt nevystavujte kapající nebo stříkající kapalinou. Na zařízení nepokládáte předměty naplněné kapalinami (např. vázy).
- Přístroj nesmí upadnout na zem.
- Produkt nepřikrývejte, mohlo by dojít k přehřátí.
- Nepřikládáte uši příliš blízko reproduktoru, mohli byste si poškodit sluch.
- Neposloucháte delší dobu při vysoké hlasitosti.
- Nestrkejte do basového otvoru žádné části těla nebo předměty. Hrozí nebezpečí úrazu.
- Neinstalujte v místech, které omezují přístup ke zdroji napájení.
- Síťová zástrčka se používá jako odpojovací zařízení. Odpojovací zařízení musí zůstat připravené k provozu.
- Vestavěná baterie není vyměnitelná koncovým uživatelem. Nepokládáte baterii z tohoto produktu.

- Nevystavujte baterii nadměrnému teplu (např. přímému slunci, otevřenému ohni apod).



Toto zařízení je zařízení třídy II nebo elektrické zařízení s dvojitou izolací. Bylo zkonstruováno tak, aby nevyžadovalo bezpečnostní připojení k uzemnění.

Instalace a připojení

- Produkt připojujte pouze ke správnému síťovému napětí, jak je uvedeno na zařízení.
- Použijte pouze napájecí kabely typu uvedeného v provozních pokynech nebo označeného na produktu.
- Neinstalujte toto zařízení v uzavřených prostorách. Za provozu dobře větrejte. Proudění vzduchu nesmí bránit předměty jako noviny, ubrusy, záclony atd.
- Na produkt nebo do jeho okolí nepokládáte žádné zdroje otevřeného ohně (např. zapálené svíčky).

Informace o likvidaci a recyklaci



Elektrické produkty, kabely, baterie, balení a návod nevyhazujte spolu s běžným komunálním odpadem. Řádnou recyklaci těchto produktů zajistíte na označených sběrných místech, která je bezplatně přijmou, případně je vrátíte místnímu prodejci. Řádné odstranění produktů šetří přírodní zdroje a snižuje negativní dopady na lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace týkající se likvidace a recyklace naleznete na webových stránkách www.urbanears.com.

Vyloučení odpovědnosti

Uvedená doba přehrávání je vypočítána pomocí náhodného výběru hudby přehrávané při střední hlasitosti.

Prohlášení o shodě

Tímto společnost Zound Industries International AB prohlašuje, že tento produkt je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Maximální výsílací výkon: < 20 dBm.

Prohlášení o shodě naleznete na následujících webových stránkách: www.urbanears.com/doc

Design vytvořen ve Stockholmu • Vyrobeno v Číně

Dansk

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

1. Læs disse instruktioner
2. Behold disse instruktioner
3. Overhold alle advarsler
4. Følg alle instruktioner
5. Brug ikke denne enhed tæt ved vand
6. Rengør kun med tør klud
7. Bloker ingen ventilationsåbninger. Installer i overensstemmelse med producentens anvisninger.
8. Installer ikke tæt ved varmekilder såsom radiatorer, indblæsningsriste, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme.
9. Omgå ikke sikkerhedsfunktionen af hverken det polariserede stik eller stikket til jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, hvor et er bredere end det andet. Et stik til jordforbindelse har to ben og et tredje jordben. Det brede ben eller jordbenet medfølger for din sikkerheds skyld. Hvis det medfølgende stik ikke passer til stikkontakten, skal du kontakte en elektriker for at udskifte det forældede stik.
10. Beskyt strømkablet mod at blive trådt på eller klemt, specielt ved stik, stikdåser og der, hvor de udgår fra enheden.
11. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr anført af producenten.
12.  Brug kun med vogn, stativ, konsol eller bord, der anbefales af producenten eller sælges med enheden. Når der anvendes en vogn eller stativ, skal vognen/enheden flyttes forsigtigt for at undgå skade, hvis den vælter.
13. Frakobl enheden under dørnvej, eller når den ikke benyttes i længere tid.
14. Overlad al reparation til kvalificeret personale. Reparation er påkrævet, når enheden er blevet beskadiget på nogen måde, såsom når el-ledningen eller stikket er beskadiget, der er spildt væske eller der er faldet genstande ned i enheden, hvis enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.

Advarsler

- Dette er ikke et legetøj. Hold produktet og dets ekstraudstyr væk fra små børn.
- Følg elektronisk- og sikkerhedsoplysningerne på undersiden af produktet, før du installerer eller betjener det.
- For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må denne enhed ikke udsættes for regn eller fugt. Må ikke udsættes for dryp eller sprøjt. Væskefyldte genstande, eksempelvis vaser, må ikke placeres oven på apparatet.
- Tab ikke produktet.
- Produktet må ikke tildækkes, da det kan skabe overophedning.
- Hvis du placerer dine ører for tæt på højttaleren, kan det skade din hørelse.
- Lyt ikke i en længere periode ved et højt lydtryk.
- For at undgå skader må kropsdele eller genstande ikke indsættes i basporten.
- Installer ikke produktet på et sted, der hindrer adgang til strømkilden.
- Stikket bruges som afbryder, og afbryderen skal være let at betjene.
- Det interne batteri er ikke en del, som kan udskiftes af brugeren. Forsøg ikke at fjerne batteriet fra dette produkt.

- Du må ikke udsætte batteriet for overdreven varme, såsom direkte sollys, en utildækket flamme eller lignende.



Denne enhed er en klasse II eller dobbelt-isoleret elektrisk enhed. Den er designet på en sådan måde, at den ikke kræver en sikkerhedsforbindelse til elektrisk jord.

Installation og tilslutning

- Tilslut kun produktet til den korrekte spænding som vist på enheden.
- Brug kun strømkabler af typen angivet i betjeningsvejledningen eller som er angivet på produktet.
- Du må ikke installere dette udstyr i et lille eller lukket rum. Sørg for ordentlig ventilation under betjening. Ventilationen må ikke forhindres ved at tildække ventilationsåbninger med genstande som aviser, duge, gardiner osv.
- Ingen åben ild, såsom tændte stearinlys, må anbringes på enheden.

Bortskaffelses- og genbrugsinformation



Elektriske produkter, kabler, batterier, emballage og manualen må ikke blandes med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt bortskaffelse skal du medtage disse produkter til en genbrugsstation, hvor de vil blive accepteret gratis, eller returnere dem til din lokale forhandler. Korrekt bortskaffelse af produktet sparer ressourcer og forhindrer negative påvirkninger på folkesundheden og miljøet.

For mere information om bortskaffelse og genbrug, besøg hjemmesiden: www.urbanears.com

Ansvarsfraskrivelse

Den angivne spilletid beregnes ved at bruge et tilfældigt udvalg af musik afspillet ved middel lydstyrke.

Overensstemmelseserklæring

Zound Industries International AB erklærer hermed, at dette produkt overholder direktiv 2014/53/EU.

Maksimal RF-sende-effekt: < 20 dBm.

For erklæringen om overensstemmelse, se venligst følgende website: www.urbanears.com/doc

Designet i Stockholm – Fremstillet i Kina

Deutsch

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Nehmen Sie alle Warnungen ernst.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, keine Lüftungsöffnungen zu blockieren. Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.
8. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Setzen Sie den zu Ihrem Schutz vorgesehenen Sicherheitsmechanismus des gepolten Steckers oder Schukosteckers nicht außer Kraft. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, wobei einer breiter als der andere ist. Ein Schukostecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift oder der dritte Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, fragen Sie einen Elektriker nach einem Ersatz für die veraltete Steckdose.
10. Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darauf stehen oder gehen kann und es nicht eingeklemmt wird, vor allem im Bereich von Steckern und Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät hervortritt.
11. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
12.  Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller spezifizierten oder mitverkauften Wagen, Ständer, Dreifuß, oder dem vom Hersteller spezifizierten Halterung. Wenn ein Wagen oder Regal verwendet wird, lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie den Wagen mit dem Gerät darauf schieben, um Verletzungen durch Kippen zu vermeiden.
13. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder während langer Zeiträume, in denen das Gerät nicht gebraucht wird vom Netz.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal ausführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Stromversorgungs-kabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist.

Warnung

- Dies ist kein Spielzeug. Das Produkt und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Beachte vor Einrichtung und Inbetriebnahme die Hinweise zu Elektrizität und Sicherheit an der Unterseite des Produkts.
- Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Gerät darf keinen Flüssigkeiten, etwa durch Tropfen oder Spritzen, ausgesetzt werden. Mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Vasen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Produkt nicht fallen lassen.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden, da dies zu

einer Überhitzung führen kann.

- Durch einen zu geringen Abstand deiner Ohren zum Lautsprecher kann dein Gehör geschädigt werden.
- Nicht über einen längeren Zeitraum mit einem hohen Schalldruckpegel hören.
- Keine Körperteile oder Gegenstände in die Bassreflexöffnung stecken. Es besteht ein Verletzungsrisiko.
- Nicht in einem Bereich anschließen, der den Zugang zur Steckdose behindert.
- Der Hauptstecker wird als Trennvorrichtung verwendet. Diese muss immer betriebsbereit sein.
- Der eingebaute Akku kann nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, den Akku von diesem Produkt zu entfernen.
- Der Akku darf keiner übermäßigen Hitze, wie direktem Sonnenlicht, offenen Flammen oder Ähnlichem, ausgesetzt werden.



Dieses Gerät ist ein Klasse-II- oder ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät. Es wurde auf solche Weise konzipiert, dass es keinen elektrischen Sicherheitserdungsanschluss erfordert.

Installation und Anschluss

- Den aktiven Lautsprecher nur an die richtige Netzspannung, wie auf dem Gerät angezeigt, anschließen.
- Nur Netzkabel verwenden, die in der Betriebsanleitung angegeben oder auf dem Produkt markiert sind.
- Dieses Gerät darf nicht in engen oder geschlossenen Räumen aufgestellt werden. Während der Verwendung ist eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Die Belüftung sollte nicht durch Bedecken der Öffnungen mit etwa Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. verhindert werden.
- Es dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennenden Kerzen auf das Gerät gestellt oder in der Nähe des Gerätes platziert werden.

Informationen zur Entsorgung und zum Recyceln



Elektrische Produkte, Kabel, Batterien, Verpackungen und das Handbuch dürfen nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermisch werden. Für eine ordnungsgemäße Entsorgung bringe diese Produkte bitte an eine dafür vorgesehene Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden, oder bringe sie zum örtlichen Händler zurück. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts schont Ressourcen und verhindert negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

Weitere Informationen zum Entsorgen und Recyceln finden Sie auf der Website: www.urbanears.com

Haftungsausschluss

Die angegebene Spieldauer wird basierend auf einer zufälligen Musikauswahl bei mittlerer Lautstärke kalkuliert.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Zound Industries International AB, dass dieses Produkt den Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Maximale RF-Sendeleistung: < 20 dBm.

Um die Konformitätserklärung zu lesen, besuche bitte die folgende Website: www.urbanears.com/doc

Entworfen in Stockholm - Produziert in China

Eesti

Tähtsad ohutusjuhised

1. Lugege need juhised läbi
2. Hoidke need juhised alles
3. Pange kõiki hoiatusi tähele
4. Järgige kõiki juhiseid
5. Ärge kasutage seda seadet vee lähedal
6. Puhastage ainult kuiva lapiga
7. Ärge blokeeri ventilatsiooniavad. Paigaldage tootja juhiste kohaselt.
8. Ärge paigaldage kuumusallikate, nt radiaatorite, kuumahüppurite, pliitide vms seadmete (sh võimendite) lähedusse.
9. Ärge paigaldage polariseeritud või maanduspistikku ohutusmehhanismi. Polariseeritud pistikul on kaks metallkontakti, üks laiem ja teine kitsam. Maanduspistikul on kaks metallkontakti ja lisaks maanduskontakt. Laiem kontakt ehk maanduskontakt on ette nähtud teie ohutuse tagamiseks. Kui kaasasolev pistik ei sobi teie pistikupea, pidage nõu elektrikuga ja laske vananenud pistikupea välja vahetada.
10. Kaitske toitejuhet pealeastumise ja pitsitamise eest, eelkõige pistiku, pikendusjuhtmete või seadme ja juhtme ühenduskohtade piirkonnas.
11. Kasutage ainult tootja määratud tarvikuid/lisaseadmeid.
12.  Kasutage ainult tootja määratud või koos seadmega müüdatavat kätse, alust, statiivi, koonsooli või lauda. Kui kasutate kätse või ratasest riulit, olge kätse ja seadme üheskoos liigutamisel ettevaatlik, et need ei läheks ümber ega põhjustaks vigastusi.
13. Äikesetormide ajal või kui te seadet pikka aega ei kasuta, eemaldage see vooluvõrgust.
14. Laske kõik teenindustööd teha kvalifitseeritud teenindustöötajatel. Teenindus on vajalik, kui seade on mis tahes viisil kahjustada saanud, näiteks kui toitejuhe või pistik on kahjustatud, seadmele on sattunud vedelikku või on sellele kukkunud esemeid, seade on olnud vihma või niiskuse käes, ei tööta tavapäraselt või on maha kukkunud.

Hoiatused

- Tegemist ei ole mänguasjaga. Hoidke toode ja tarvikud laste käeulastusest eemal.
- Enne toote paigaldamist või kasutamist järgige selle alumisel küljel olevaid elektrilist ja ohutusinformatsiooni.
- Tulekahju- ja elektrilöögiohu vältimiseks ärge hoidke seadet vihma ega niiskuse käes. Hoidke seadet tilkuva ja pritsiva vee eest. Seadmele ei tohi asetada veega täidetud esemeid, näiteks vaase.
- Ärge laske seadmel maha kukkuda.
- Ärge katke toodet kinni, sest see võib põhjustada ülekuumenemist.
- Kui hoiate kõrva kõlarile liiga lähedal, võib see kahjustada teie kuulmist.
- Ärge kuulake pikka aega suure helitugevusega.
- Vigastusohu tõttu ärge sisestage bassikõlarisse kehaosi ega esemeid.
- Ärge paigaldage toodet kohta, kus on piiratud ligipääs toiteallikale.
- Kuna elektripistikut kasutatakse väljalülitamiseseadmena, peab see olema hõlpsasti juurdepääsetav.
- Lõppkasutaja ei saa sisemist akut vahetada. Ärge üritage aku sellest seadmest eemaldada.
- Ärge hoidke akut liigse kuumuse käes, st otseses päikesevalguses, lahitse leegi lähedal vms kohas.



Käesolev seade on II klassi topel-tisolatsiooniga elektriseade. See on konstrueeritud nii, et ohutusühendust elektrimaandusega pole tarvis.

Paigaldamine ja ühendamine

- Ühendage toode ainult seadmel märgitud pingega vooluvõrku.
- Kasutage ainult kasutusjuhistes või tootel märgitud tüüpi toitejuhtmeid.
- Ärge paigaldage seadet piiratud või suletud ruumi. Töötamise ajal peab ruum olema hästi ventileeritud. Ärge tõkestage ventilatsiooni, kattes seadme avad kinni näiteks ajalehtede, laudlina, kardinade või muu sellisega.
- Seadmele ega selle lähedusse ei tohi asetada lahitse leegi allikaid, näiteks süüdatud künlaid.

Teave utiliseerimise ja ringlussevõtu kohta



Elektriseadmeid, juhtmeid, akusid, pakendeid ja käsiraamatut ei tohiks visata olmeprügi hulka. Ringlussevõtuks viige nimetatud tooted ettenähtud kogumispunkti, kus need võetakse vastu tasuta, või tagastage need kohalikele jaemüüjale.

Toodete korrektne kõrvaldamine säästab ressursse ning ennetab kahjuliku mõju inimeste tervisele ja keskkonnale.

Täiendavat teavet utiliseerimise ja ringlussevõtu kohta leiate veebisaidilt www.urbanears.com.

Lahtiütles

Esitatud taasesitusaja arvutamisel on kasutatud juhuslikult valitud muusikat, mida taasesitati keskmisel helitugevusel.

Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab Zound Industries International AB, et see toode vastab direktiivile 2014/53/EL.

Maksimaalne raadiosageduslik edastusvõimsus: < 20 dBm.

Vastavusdeklaratsiooni lugemiseks külastage palun järgmist veebisaiti: www.urbanears.com/doc

Kujundatud Stockholmis • Toodetud Hiinas

Español

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Utilice solo un trapo seco para limpiar.
7. No obstruya ninguna apertura de ventilación. Lleve a cabo la instalación según las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (amplificadores incluidos) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con toma de tierra. Los enchufes polarizados disponen de dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra dispone de dos clavijas y una tercera conexión a tierra se proveen por su seguridad. Si el enchufe que se proporciona no sirve para la toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación de pisadas o raspaduras, especialmente cerca de los enchufes, las conexiones con otros aparatos y los puntos de salida del aparato.
11. Utilice solo accesorios especificados por el fabricante.
12.  Utilice el aparato exclusivamente con el carro, soporte, trípode, repisa o mesa incluidos con él o especificados por el fabricante. Cuando se utilice un carro o bastidor, tenga cuidado al mover el conjunto del carro y el aparato para evitar posibles lesiones producidas por un vuelco.
13. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.
14. Derive toda reparación al personal de servicio técnico cualificado. Las tareas de mantenimiento son necesarias cuando el aparato resulta dañado de una forma u otra, como daños en el cable de alimentación o el enchufe, si se ha derramado líquido o han caído objetos sobre el aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona con normalidad o se ha caído.

Advertencias

- Este artículo no es un juguete. Mantenga el producto y sus accesorios alejados de niños pequeños.
- Es necesario cumplir con la información eléctrica y de seguridad que aparece en la parte inferior del producto antes de instalarlo o usarlo.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni la humedad. No lo exponga a goteos ni salpicaduras. No coloque objetos con líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- No deje caer el producto.
- No cubra el producto, puesto que podría sobrecalentarse.
- Colocar los oídos demasiado cerca del altavoz podría provocar problemas de audición.
- No escuche a niveles de presión sonora altos durante un periodo largo de tiempo.
- No introduzca partes del cuerpo u objetos dentro

del puerto de graves, pues hay riesgo de lesiones.

- No instale el producto en un área que impida el acceso al enchufe.
- La clavija de red se utiliza como dispositivo de desconexión y se deberá poder manejar fácilmente en todo momento.
- El usuario no puede reemplazar la batería interna. No intente extraer la batería de este producto.
- No exponga la batería a un calor excesivo, como la luz directa del sol, una llama o fuentes similares de calor.



Este equipo es de Clase II o se trata de un aparato eléctrico con doble aislamiento. Se ha diseñado de modo que no requiere una conexión eléctrica a tierra de seguridad.

Instalación y conexión

- Conecte el producto solo con el voltaje correcto de la red eléctrica como se muestra en el equipo.
- Utilice únicamente el tipo de cables de alimentación que se especifique en las instrucciones de funcionamiento o como se marque en el producto.
- No instale este equipo en un espacio cerrado. Mantenga unas buenas condiciones de ventilación cuando esté en funcionamiento. No debe impedirse la ventilación cubriendo las aberturas con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No se deben colocar fuentes de llamas, como por ejemplo velas encendidas, cerca o sobre el aparato.

Información sobre eliminación y reciclado

 Los productos eléctricos, cables, baterías, envoltorios y el manual no se deben mezclar con los desechos domésticos generales. Para un reciclaje correcto, lleve estos productos a un punto de recogida designado, donde los recogerán de manera gratuita, o devuélvalos a su punto de venta local. Eliminar el producto de manera correcta ahorra recursos y evita daños sobre las personas y el medioambiente.

Para obtener más información relacionada con la eliminación y reciclado, visite el sitio web: www.urbanears.com

Aviso legal

El tiempo de reproducción indicado se calcula utilizando una selección de música aleatoria, reproducida a volumen medio.

Declaración de conformidad

Por la presente, Zound Industries International AB, declara que este producto cumple las directiva 2014/53/UE.

Potencia máxima de transmisión de radiofrecuencia: <20 dBm.

Si desea consultar la declaración de conformidad, visite el sitio web: www.urbanears.com/doc

Diseñado en Estocolmo • Fabricado en China

Suomi

Tärkeitä turvaohjeita

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Noudata kaikkia varoituksia.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä.
6. Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.
7. Älä tuki ilma-aukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden, kuten lämpöpattereiden, lämpökävien, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet) lähelle.
9. Älä poista polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvaominaisuutta. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi kieltä, joista toinen on leveämpi kuin toinen. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi kieltä sekä kolmas maadoituspiikki. Leveä kieli tai kolmas piikki ovat pistokkeessa turvallisuussyistä. Jos laitteen mukana toimitettu pistoke ei sovi pistorasiaan, pyydä sähköasentajaa vaihtamaan vanhentunut pistorasia.
10. Suojaa virtajohto niin, ettei sen päältä kävellä tai ettei se joudu puristuksiin varsinkaan liittimien tai seinäpistorasoiden kohdalta tai siitä kohdasta, josta se on laitteessa kiinni.
11. Käytä ainoastaan valmistajan erityisesti mainitsemia kiinnikkeitä/lisävarusteita.
12.  Käytä ainoastaan valmistajan erityisesti mainitseman tai laitteen kanssa myytävän kärryn, telineen, kolmijalan, kannattimen tai pöydän kanssa. Jos käytetään kärkeä tai telineitä, ole varovainen siirtäessäsi kärkeä-laitteyhdistelmää välttääksesi kaatumisen aiheuttamat tapaturmat.
13. Irrota laitteen pistoke sähköverkosta ukkosmyrskyn aikana tai jos laite on käyttämättömänä pitkiä aikoja.
14. Ainoastaan valtuutettu huoltohenkilöstö saa suorittaa huoltotoimenpiteitä. Huoltoa tarvitaan silloin, kun laite on vaurioitunut millä tahansa tavalla, esimerkiksi niin, että virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, laitteeseen on roiskunut nestettä, laitteeseen on pudonnut esineitä, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai laite on pudonnut.

Varoitukset

- Tämä ei ole lelu. Pidä tuote ja sen lisävarustet poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Noudata alaosan sivussa olevia sähkö- ja turvallisuustietoja ennen tuotteen asentamista ja käyttöä.
- Älä altista tätä laitetta sateelle tai kosteudelle, jotta vältät tulipalon tai sähköiskun vaaran. Älä altista laitetta nestevedoille tai -roiskeille. Nesteillä täytettyjä esineitä, kuten vaaseja, ei tule asettaa laitteen päälle.
- Älä päästä tuotetta putoamaan.
- Älä peitä tuotetta, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemisen.
- Fyysisesti liian lähellä kaiutinta oleminen saattaa vaurioittaa kuuloasi.
- Älä kuuntele pitkiä aikoja korkealla äänenpainetasolla.
- Älä kosketa bassoporttia kehoasiolla tai esineillä, sillä sellaiseen sisältyy tapaturmavaara.
- Älä sijoita tuotetta paikkaan, jossa virtaliittimeen ei päästä käsiksi.

- Verkkoiliittintä käytetään iritykyntälaitteena, ja iritykyntälaitteen tulee olla aina käyttövalmis.
- Sisäinen akku ei ole käytettävissä vaihdettavissa. Älä yritä poistaa akkua tästä tuotteesta.
- Älä altista akkua liialle kuumuudelle, kuten suoralle auringonvalolle, avoileille tai vastaavalle.



Tämä laite on suojusluokan II tai kaksoiseristetty sähkölaite. Se on suunniteltu niin, ettei se vaadi erillistä maadoitusvirtakytkentää.

Asennus ja kytkentä

- Liitä tuote ainoastaan asianmukaiseen verkkojärjestelmään laitteen merkintöjen mukaisesti.
- Käytä ainoastaan käyttöohjeissa mainittuja tai tuotteen merkintöjen mukaisia virtajohdotyyppejä.
- Älä asenna tätä laitetta ahtaaseen tai suljettuun paikkaan. Varmista hyvä ilmanvaihto käytön aikana. Ilmanvaihtoa ei tule estää peittämällä ilma-aukkoja esim. sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne.
- Laitteen päälle tai lähelle ei saa sijoittaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.

Hävitys- ja kierrätystiedot



Elektronisia tuotteita, kaapeleita, akkuja, pakkausmateriaaleja ja käyttöopasta ei tule heittää pois kotitalousjätteen mukana. Asianmukaisen kierrätyksen varmistamiseksi vie nämä tuotteet asianmukaiseen ilmaiseen keräyspisteeseen tai palauta ne paikalliselle jälleenmyyjällesi. Oikeanlainen tuotteen hävittäminen säästää luonnonvaroja ja ehkäisee negatiivisia terveys- ja ympäristöhaittoja.

Löydät lisätietoja hävityksestä ja kierrätyksestä verkkosivustolta www.urbanears.com

Vastuuvapauslauseke

Ilmoitettu soittoaika lasketaan käyttämällä satunnaisa musiikkivalikoimaa, jota soitetaan keskitason voimakkuudella.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Zound Industries International AB takaa tämän tuotteen vastaavan direktiiviä 2014/53/EU.

Suurin sallittu RF-lähetysteho: < 20 dBm.

Lue vaatimustenmukaisuusvakuutus seuraavalta verkkosivustolta: www.urbanears.com/doc

Suunnitella Tukholmassa, Ruotsissa • Valmistettu Kiinassa

Français

Consignes de sécurité importantes

1. Lire les consignes ci-dessous
2. Conserver ces consignes
3. Tenir compte de tous les avertissements
4. Respecter toutes les consignes
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un point d'eau
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec
7. Ne jamais obstruer les orifices d'aération. Installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. Ne pas détourner le dispositif de sécurité de la prise polarisée ou la prise de terre. Une prise polarisée présente deux broches, dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre présente deux broches et une troisième fiche reliée à la terre. La broche large ou la troisième fiche sont fournies pour votre sécurité. Si la prise fournie ne correspond pas à votre prise de courant, faire appel à un électricien afin de remplacer la prise de courant obsolète.
10. Placer le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni piétiné ni comprimé, en particulier au niveau des prises, des éléments de branchement et aux endroits où ils sortent de l'appareil.
11. Utiliser uniquement les équipements/accessoires spécifiés par le fabricant.
12.  Utiliser uniquement le type de chariot, de support, d'étagère, ou de table 7indiqué par le fabricant ou celui qui est vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot ou un support est utilisé, déplacer le chariot contenant l'appareil avec prudence afin d'éviter toute blessure en cas de renversement.
13. Débrancher cet appareil pendant les orages ou en cas d'absence d'utilisation pendant une période prolongée.
14. Confier toute réparation à un professionnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé(e), liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.

Avertissements

- Ceci n'est pas un jouet. Conserver le produit et ses accessoires hors de portée des jeunes enfants.
- Veuillez vous référer aux informations relatives à l'électricité et à la sécurité indiquées sur la partie inférieure du produit avant installation ou utilisation.
- Pour limiter le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas exposer à l'égouttement ou aux éclaboussures. Ne pas placer d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.
- Ne pas faire tomber le produit.
- Pour éviter les surchauffes, ne pas couvrir le produit.
- Placer vos oreilles trop près de l'enceinte peut endommager vos capacités auditives.

- Ne pas écouter pendant une longue période à un niveau de pression sonore élevé.
- Ne pas insérer de parties du corps ou d'objets dans le port des basses pour éviter tout risque de blessure.
- Ne pas installer le produit à un endroit empêchant l'accès à la source d'alimentation.
- L'adaptateur secteur externe constituant le dispositif de déconnexion, il doit toujours être en état de marche.
- La batterie interne n'est pas remplaçable par l'utilisateur. N'essayez pas de retirer la batterie de ce produit.
- Ne pas exposer la batterie à des chaleurs excessives (lumière directe du soleil, flamme nue et similaires).



Cet équipement appartient à la classe II ou classe d'appareils électriques à double isolation. Il a été conçu de manière à ne pas nécessiter un branchement de sécurité à la terre.

Installation et branchement

- Brancher le produit uniquement à une prise de tension appropriée, conformément aux indications présentes sur l'équipement.
- Utiliser uniquement des câbles d'alimentation du type spécifié dans le mode d'emploi ou conformément aux indications présentes sur le produit.
- Ne pas installer cet équipement dans un espace confiné ou fermé. Maintenir bien ventilé pendant le fonctionnement. L'aération ne doit pas être bloquée en obstruant les orifices avec des articles tels que des journaux, des nappes de table, des rideaux, etc.
- Aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, ne doit être placée sur ou près de l'appareil.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Les éléments électriques, les câbles, les piles, l'emballage et le manuel ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers. Pour un recyclage approprié, veuillez confier ces produits à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement, ou bien les rapporter à votre revendeur local. Le fait de jeter les produits de manière appropriée économise des ressources et évite les impacts négatifs sur la santé et l'environnement.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur l'élimination et le recyclage, consultez le site Web: www.urbanears.com

Clause de non-responsabilité

Le temps d'écoute indiqué est calculé avec une sélection aléatoire de musique écoutée à volume moyen.

Déclaration de conformité

Par la présente, Zound Industries International AB déclare que ce produit respecte la directive 2014/53/UE.

Puissance de transmission RF maximale : < 20 dBm.

Pour la déclaration de conformité, veuillez consulter le site Web suivant : www.urbanears.com/doc

Conçu à Stockholm • Fabriqué en Chine

Ελληνικά

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

1. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
2. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
3. Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις.
4. Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
6. Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.
7. Μην εμποδίζετε τα ανοίγματα εξερισμού. Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
8. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμοσυσσωρευτές, σόμπες ή άλλες συσκευές παραγωγής θερμότητας (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών).
9. Μην υποτιμάτε το σκοπό ασφαλείας του πολυμένου βύσματος ή του βύσματος εύκολης γείωσης. Ένα πολυμένο βύσμα έχει δύο ελάσματα, με το ένα έλασμα να είναι πιο φαρδύ από το άλλο. Ένα βύσμα τύπου γείωσης έχει δύο ελάσματα και μία τρίτη προεξοχή γείωσης. Το φαρδύ έλασμα ή η τρίτη προεξοχή αποσκοπούν στην ασφάλειά σας. Αν το παρεχόμενο βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα σας, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο για αντικατάσταση της παλιάς πρίζας.
10. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από το να πατηθεί ή να τρυπηθεί ειδικά στα βύσματα, τους ρευματοδότες και το σημείο εξόδου τους από τη συσκευή.
11. Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρτήματα/εξαρτήματα που καθορίζονται ο κατασκευαστής.
12.  Χρησιμοποιείτε μόνο μαζί με το καρότσι, τη βάση, το τρίποδο, το βραχίονα ή το τραπέζι που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή πωλούνται μαζί με τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε καρότσι ή ράφι, πρέπει να προσέχετε όταν μετακινείτε το συνδυασμό καροτσιού/συσκευής για την αποφυγή τραυματισμού λόγω ανατροπής.
13. Αποσυνδέετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταγίδων ή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
14. Για service απευθυνθείτε μόνο σε κατάλληλα καταρτισμένο τεχνικό προσωπικό. Απαιτείται service όταν η συσκευή έχει καθ' οποιονδήποτε τρόπο υποστεί βλάβη όπως για παράδειγμα όταν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχει καταστραφεί, έχει χυθεί υγρό ή έχουν πέσει αντικείμενα μέσα στη συσκευή, η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά ή έχει πέσει.

Προειδοποιήσεις

- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το και τα αξεσουάρ του μακριά από μικρά παιδιά.
- Ακολουθήστε τις πληροφορίες για θέματα ηλεκτρισμού και ασφαλείας στο κάτω μέρος του προϊόντος πριν την εγκατάσταση και λειτουργία του.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Μην την εκθέτετε σε σταγόνες ή πιτσιλιές. Δεν πρέπει να τοποθετείτε πάνω στη συσκευή αντικείμενα γεμάτα με υγρό, όπως βάζα.
- Αποφύγετε την πτώση του προϊόντος.
- Μην καλύπτετε το προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.
- Αν πλησιάσει τα αυτιά σας πολύ κοντά στο ηχείο μπορεί να βλάψει την ακοή σας.
- Μην ακούτε για μεγάλο χρονικό διάστημα σε υψηλό επίπεδο ηχητικής πίεσης.

- Μην εισάγετε μέρη του σώματος ή αντικείμενα μέσα στη θύρα μπάσων λόγω κινδύνου τραυματισμού.
- Μην κάνετε εγκατάσταση του προϊόντος σε περιοχή που εμποδίζεται η πρόσβαση στην πηγή ρεύματος.
- Το τροφοδοτικό χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης και θα πρέπει να βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας ανά πάσα στιγμή.
- Η εσωτερική μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό χρήστη. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία από αυτό το προϊόν.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υπερβολική θερμότητα, όπως σε απευθείας ηλιακό φως, γυμνή φλόγα ή παρόμοια πηγή.

Αυτός ο εξοπλισμός είναι μια ηλεκτρική συσκευή κατηγορίας II ή διπλής μόνωσης. Έχει σχεδιαστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην απαιτεί σύνδεση ασφαλείας με ηλεκτρική γείωση.

Εγκατάσταση & σύνδεση

- Συνδέστε το προϊόν μόνο στη σωστή τάση δικτύου όπως φαίνεται στον εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια τροφοδοσίας του τύπου που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας ή όπως εισηγμούνται στο προϊόν.
- Μην κάνετε εγκατάσταση αυτού του εξοπλισμού σε περιορισμένους ή κλειστούς χώρους. Να διατηρείτε συνθήκες καλού αερισμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Ο αερισμός δεν πρέπει να εμποδίζεται καλύπτοντας τα ανοίγματα με αντικείμενα όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κ.λπ.
- Μην τοποθετείτε πάνω ή κοντά στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.

Πληροφορίες απόρριψης & ανακύκλωσης

Τα ηλεκτρικά προϊόντα, τα καλώδια, οι μπαταρίες, η συσκευασία και το εγχειρίδιο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για την κατάλληλη ανακύκλωση τους, μεταφέρετε αυτά τα προϊόντα σε καθορισμένο σημείο συλλογής όπου συγκεντρώνονται δωρεάν ή επιστρέψτε τα στον τοπικό λιανοπωλητή. Η σωστή διάθεση των προϊόντων συμβάλλει στην εξοικονόμηση πόρων και προλαμβάνει τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση, επισκεφθείτε τον ιστότοπο: www.urbanears.com

Αποποίηση ευθυνών

Ο ενδεικνυόμενος χρόνος λειτουργίας υπολογίζεται χρησιμοποιώντας μια τυχαία επιλογή μουσικής σε μεσαία ένταση ήχου.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν η Zound Industries International AB δηλώνει ότι αυτό το προϊόν είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Μέγιστη ισχύς εκπομπής RF: < 20 dBm.

Για τη δήλωση συμμόρφωσης, παρακαλούμε, επισκεφθείτε τον ακόλουθο ιστότοπο: www.urbanears.com/doc

Σχεδιασμένο στην Σκοτσχόλμη · Παράγεται στην Κίνα

עברית

הוראות בטיחות חשובות

1. קרא את ההוראות האלה
2. שמור על ההוראות האלה
3. התייחס ברצינות לכל האזהרות
4. בצע את כל ההוראות
5. אין להשתמש במכשיר זה ליד מים
6. יש לנקות רק עם מטלית יבשה
7. אין לחסום את פתחי האוורור. יש להתקין בהתאם
8. להנחיות היצרן
9. אין להתקין בממקור למקור חום דוגמת דריאטורים, פתחי הסקה, תנורים, או מכשירים אחרים (כולל מברי קול) המפיקים חום
10. אל תחמלם מהמטרה הבטיחותית של חיבורי החשמל בחקע (עם שתי אלקטרודות ועם אלקטרודה לאהרקה). בחקע בעל שתי אלקטרודות יש שני להבים (חקק אמריקני) כאשר אחד מהם רחב יותר משמנה. בחקע עם הארקה יש שני להבים וכן שלישית לשמור על בטיחותך. אם החקע שקיבלת לא מתאים לשקע שלך, יש להיוועץ בחשמלאי לצורך ההחלפה השקע המיועד
11. חשב להגן על חוט החשמל מפני דריכה ולחיצה, בייחוד ליד התקנים, שקעים והנקודות שבה הם יוצאים מתוך המכשיר
12. יש להשתמש רק בחיבורים/אביזרים המופיעים במספר היצרן
13. נקח את המכשיר במהלך סערת ברקים או כאשר הוא לא בשימוש במשך זמן רב
14. יש להפנות את כל עבודות התחזוקה לאנשי מקצוע מוסמכים. יש שורך בעבודות תחזוקה כאשר המכשיר ניוק ברדד כלשהו, כגון נק שנגרם לחוט החשמל או לחקע, משך נזל על המכשיר או שנגרם לחוט חפצים, המכשיר נחשף לגשם או ללחות, אינו מתפקד כרגיל, או שהוא נפל



אזהרות

- זה לא צעצוע. הרחק את המוצר והאביזרים מילדים קטנים
- לפני התקנת המוצר או השימוש בו, קרא את הנחיות החשמל והבטיחות שנמצאות בתחתית המוצר
- על מנת להקטין את הסיכון לשרפה או להתחשמלות, אין לחשוף את המכשיר לגשם או ללחות. אין לחשוף את המכשיר לטפטוף או להתזה של נוזלים. אין להניח על המכשיר חפצים חדים מלאים בנוזלים, כגון אגרטלים
- אין להפיל את המוצר
- אין לכווץ את המוצר, כי הדבר עלול לגרום להתחממות יתר
- קירוב מוגזם של האזניים לרמקול עלול לגרום לפגיעה בשמיעה
- אין להאזין במשך זמן רב בעוצמה קול גבוהה
- אין להחזיר חפצים או חלקי גוף לכניסת הבס בגלל סכנת פגיעה
- אין להתקין את המוצר במקום שיחוסם את הגישה למקור החשמל
- חקע החשמל משמש כמכשיר לניתוח המחשמל, על מכשיר הניתוח להיות מוכן לפעולה
- הסוללה הפנימית לא ניתנת להחלפה על ידי משתמש והקצה. אל תנסה להסיר את הסוללה מהמוצר
- אין לחשוף את הסוללה לחום גבוה מדי, כגון אור שמש ישיר, להבה גלויה וכדומה

אז מכשיר חשמלי II היד הזה הוא מרמה בעל בידוד כפול. הוא תוכנן כך שאין צורך בחיבור בטיחות להארקה



התקנה וחיבור

- חבר את המוצר רק למתח החשמלי הנכון כפי שמוסבר על הציוד
- יש להשתמש רק בכבלי חשמל מהסוג המצוין בהוראות ההפעלה או כפי שמסומן על המוצר
- אין להתקין את הציוד במקום גמור או תחתון. יש להקפיד על תנאי אוורור טובים במהלך ההפעלה. אין לחסום את האוורור באמצעות כיסוי הפתחים בחפצים 'כגון עיתון, מפה, וילון וכ'
- אין להניח על המכשיר או ליד מקור של אש גלויה, כגון נרות דולקים

מידע בנוגע להשלכה לאשפה ולמיחזור

אין לערבב מוצרי חשמל, כבלים, סוללות, אריות ואת מודרין למשמש יחד עם אשפה ביתית רגילה. לצורך מיחזור מיוחד, העבר את המוצרים האלה לנקודות איסוף ייעודיות, שבהן הם יתקבלו ללא תשלום או החזר אותם לחנות המקומית. סילוק נכון של המוצר חוסך משאבים ומונע השפעות שליליות על הבריאות והסביבה



לקבלת מידע נוסף בנוגע להשלכה לאשפה ולמיחזור, בקר www.urbanears.com לאחר האינטרנט

כתב ויתור

זמן ההשמעה המוצג מחושב על סמך בחירה אקראית של מוזיקה המשמעת בעוצמה ביוטנית

מועב בשווקהולם • תוצרת סין

Hrvatski

Važne sigurnosne upute

1. Pročitajte ove upute.
2. Sačuvajte ove upute.
3. Pridržavajte se svih upozorenja.
4. Slijedite sve upute.
5. Nemojte upotrebljavati ovaj uređaj u blizini vode.
6. Čistite samo suhom tkaninom.
7. Nemojte blokirati otvore za prozračivanje. Instalirajte u skladu s uputama proizvođača.
8. Nemojte postavljati blizu izvora topline, poput radijatora, regulatora topline, štednjaka ili drugih uređaja (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
9. Nemojte zanemarivati sigurnosnu svrhu polariziranog priključka ili priključak za uzemljenje. Polarizirani priključak ima dvije oštrice, jednu širu od druge. Priključak za uzemljenje ima dvije oštrice i treći zub za uzemljenje. Široka oštrica i treći zub ovdje su zbog vaše sigurnosti. Ako postojeći priključak ne odgovara utičnici, zatražite od električara zamjenu neodgovarajuće utičnice.
10. Pripazite da se ne gazi ili pritišće i presavija kabel za napajanje, osobito kod priključaka, utičnica i mjesta gdje izlazi iz uređaja.
11. Upotrebljavajte samo dodatne dijelove / priključne uređaje prema uputi proizvođača.
12.  Upotrebljavajte samo s kolicima, postoljem, tripodom, okvirom ili stolom prema uputama proizvođača ili koji se prodaju uz uređaj. Pri upotrebi kolica ili stanka pripazite kod premještanja uređaja u istome kako biste izbjegli oštećenje zbog prevrtanja.
13. Isključite uređaj iz struje tijekom grmljavinskih oluja ili kada se duže vrijeme ne upotrebljava.
14. Servisiranje prepustite kvalificiranom servisnom osoblju. Servisiranje je potrebno kada se uređaj ošteti na bilo koji način, primjerice, ako je kabel ili priključak za napajanje oštećen, ako je po uređaju prolivena tekućina ili je u uređaj pao neki predmet, ako je uređaj izložen kiši ili vlazi, ne radi normalno ili ako je pao.

Upozorenja

- Ovo nije igračka. Proizvod i dodatke držite podalje od male djece.
- Slijedite upute za električne i sigurnosne mjere koje ćete pronaći na donjoj strani uređaja prije instaliranja ili rukovanja uređajem.
- Da biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, nemojte izlagati ovaj uređaj kiši ili vlazi. Nemojte izlagati kapaču ili prskanju. Predmeti napunjeni tekućinama, primjerice vaze, ne smiju se stavljati na uređaj.
- Nemojte ispuštati proizvod.
- Nemojte pokrivati proizvod jer to može uzrokovati pregrijavanje.
- Ako slušate preblizu zvučniku, to može oštetiti vaš sluh.
- Nemojte slušati dulje vrijeme vrlo glasno.
- Nemojte gurati dijelove tijela ni stavljati predmete u ulaz za bas zbog rizika od ozljede.
- Nemojte instalirati proizvod na mjestima na kojima je otežan pristup izvoru napajanja.
- Priključak za napajanje upotrebljava se kao uređaj za isključivanje iz napajanja te on uvijek mora biti ispravan i u funkciji.
- Unutrašnja baterija ne može se zamijeniti. Nemojte pokušavati izvoditi bateriju iz proizvoda.

- Nemojte izlagati bateriju prekomjernoj toplini kao što je izravno sunčevo svjetlo, otvoreni plamen ili slično.



Oprema pripada Klasi II ili dvostruko izoliranim električnim uređajima. Dizajnirana je na takav način da joj nije potrebna sigurnosna veza s električnim uzemljenjem.

Instalacija i povezivanje

- Spojite proizvod samo na odgovarajući napon kako je prikazano na opremi.
- Upotrebljavajte samo one kabele za napajanje koji su navedeni u uputama za rad ili kako je označeno na proizvodu.
- Nemojte instalirati opremu u uskim ili zatvorenim prostorima. Održavajte dobro prozračene uvjete tijekom rada. Prozračivanje ne smije biti ometano pokrivanjem otvora predmetima kao što su novine, stolnjaci, zavjese itd.
- Na uređaj ili blizu njega ne smiju se stavljati predmeti s otvorenom vatrom, primjerice, upaljene svijeće.

Informacije o odlaganju u otpad i recikliranju



Električne proizvode, kabele, baterije, pakiranje i priručnik ne treba odlagati u komunalni otpad. Za ispravno recikliranje odnesite ove proizvode na predodređeno odlagalište gdje će biti preuzeti besplatno ili ih vratite lokalnom prodavaču. Ispravnim odlaganjem proizvoda štedite se resursi i sprečava negativan utjecaj na ljudski zdravlje i okoliš.

Za više informacija u vezi s odlaganjem u otpad ili recikliranje posjetite naše web-mjesto: www.urbanears.com

Izjava o odricanju odgovornosti

Navedeno vrijeme reprodukcije računa se nasumičnim odabirom glazbe koja se reproducira na srednjim jačini zvuka.

EU izjava o sukladnosti

Ovime, Zound Industries International AB, izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s 2014/53/EU.

Maksimalna snaga RF prijenosa: < 20 dBm.

Za izjavu o sukladnosti posjetite sljedeće internetske stranice: www.urbanears.com/doc

Dizajnirano u Stockholmu • Proizvedeno u Kini

Magyar

Fontos biztonsági utasítások

1. Olvassa el az alábbi utasításokat.
2. Őrizze meg az alábbi utasításokat.
3. Tartsa be az előírásokat.
4. Kövesse az utasításokat.
5. A készüléket ne használja víz közelében.
6. Kizárólag száraz ruhával tisztítsa.
7. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat. A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően végezze.
8. Ne helyezze el hőforrás, például radiátor, fűtőnyílás-takaró zsalu, tűzhely vagy más hőtermelő berendezés (például erősítő) közelében.
9. Ne iktassa ki a biztonsági okokból felszerelt polarizált vagy földelt típusú csatlakozódugót. A polarizált csatlakozódugó két tűskével rendelkezik; az egyik tűske szélesebb a másiknál. A földelt típusú csatlakozódugó két tűskével és egy harmadik földelőcsappal rendelkezik. A széles tűske vagy a harmadik csap az Ön biztonságát szolgálja. Ha a készülékhez mellékelt csatlakozódugó nem illeszkedik az aljzatba, hívjon villanyszerelőt a felesleges aljzat cseréjéhez.
10. Vigyázzon arra, hogy senki ne lépjen a tápkábelre, illetve ne préselje össze azt, különösen a csatlakozódugónál, az elosztónál, valamint ott, ahol kilép a készülékből.
11. Csak a gyártó által megadott tartozékokat/kiegészítőket használja.
12.  Kizárólag a gyártó által megadott vagy a készülék tartozékaként értékesített koscsin, állványon, konzolon vagy asztalon használja. Ha kocsit vagy konzolt használ, óvatosan mozgassa a kocsit (a rajta lévő készülékkel), hogy megelőzze a felborulásból származó sérüléseket.
13. Húzza ki a falból a készüléket, ha villámlással kísért vihar tör ki, vagy ha hosszabb ideig nem használja azt.
14. Mindenfajta javítással szakképzett személyt kell megbíznia. Szervizelésre van szükség, ha a készülék bármilyen módon károsodott, például megsérült a tápkábele vagy a csatlakozódugója; folyadék ömlött rá, vagy tárgyak estek a belsejébe; eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően, illetve leest.

Figyelmeztetés

- A termék nem játékszer! A termék és tartozékai kisgyermekektől távol tartandók.
- A termék telepítése vagy használata előtt kövesse a termék alján feltüntetett elektromos és biztonsági utasításokat.
- A tüzesetek és áramütések kockázatának csökkentése érdekében a készüléket óvni kell az esőtől és a nedvességtől. Ne hagyja, hogy folyadék fröccsenjen vagy csepegjen rá. Folyadékkal töltött tárgyak, például vázák nem helyezhetők a készülékre.
- A terméket ne ejtse le.
- Ne fedje le a terméket, mivel így túlmelegedhet.
- Ha túl közel ül a hangszóróhoz, károsodhat a hallása.
- Ne hallgassa hosszabb ideig magas hangerővel.
- Ne helyezze a testrészeit vagy különböző tárgyakat a basszus nyílásba, mivel ez sérülésveszélyes.
- A terméket ne szerelje fel olyan helyre, amely gátolja az áramforráshoz való hozzáférést.
- A hálózati csatlakozódugó leválasztó eszközként

szolgál; a leválasztó eszköznek üzemkészen kell lennie.

- A belső akkumulátor cseréjét nem végezheti a felhasználó. Ne kísérelje meg eltávolítani a termékből az akkumulátort.
- Az akkumulátort ne tegye ki túlzott hő, például közvetlen napsugárzás, nyílt láng vagy hasonló hőforrás hatásának.



A berendezés II. osztályú vagy kettős szigetelésű elektromos készülék. Kialakítása alapján nem igényel biztonsági csatlakozást az elektromos földeléshez.

Elhelyezés és csatlakoztatás

- A készüléket kizárólag megfelelő hálózati feszültséghez, a berendezésben feltüntetett módon csatlakoztassa.
- Kizárólag a használati utasításban megadott vagy a terméken feltüntetett típusú tápkábelrel használjon.
- A berendezést ne szerelje fel el- vagy lezárt helyen. Üzemeltetés közben biztosítson megfelelő szellőzést. A szellőzést nem szabad különböző tárgyakkal, például újsággal, asztalterítővel, függönnyel stb. akadályozni.
- A készülékre és annak közelébe nem szabad nyílt lángforrást, például égő gyertyát helyezni.

Ártalmatlanítási és újrahasznosítási információ



Az elektromos termékek, kábelek, akkumulátorok és csomagolóanyagok, valamint a hozzájuk tartozó kézikönyvek nem helyezhetők az általános háztartási hulladékba. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen beveszik őket, vagy juttassa vissza azokat a helyi viszonteladóhoz. A termék megfelelő ártalmatlanítása erőforrás-takarékos megoldás, valamint megelőzi az emberi egészségre és a környezetre ártalmas negatív hatásokat.

Az ártalmatlanítással és az újrahasznosítással kapcsolatos további információkról ezen a webhelyen olvashat: www.urbanears.com

Jogi nyilatkozat

A megjelenő lejátszási idő kiszámítása véletlenszerű zenei választék közepes hangerővel való lejátszása alapján történik.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Zound Industries International AB ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Maximális rádiófrekvenciás adóteljesítmény:
< 20 dBm.

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi honlapon érhető el: www.urbanears.com/doc

Tervezés: Stockholm • Gyártás: Kína

Bahasa Indonesia

Instruksi keamanan penting

1. Baca petunjuk ini
2. Simpan petunjuk ini
3. Perhatikan semua peringatan
4. Ikuti semua petunjuk
5. Jangan menggunakan peralatan ini di dekat air
6. Bersihkan hanya dengan kain kering
7. Jangan menutup lubang ventilasi. Pasang sesuai dengan instruksi produsen.
8. Jangan pasang di dekat sumber panas seperti radiator, kisi pengatur panas, kompor, atau peralatan lainnya (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
9. Jangan merusak fitur keselamatan steker terpolarisasi atau steker jenis arde. Steker terpolarisasi memiliki dua bilah dengan satu bilah lebih lebar dari yang lain. Steker jenis arde memiliki dua bilah dan tonjolan arde ketiga. Bilah lebar atau tonjolan ketiga disediakan untuk keselamatan Anda. Jika steker yang disediakan tidak sesuai dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik untuk mengganti stopkontak lama itu.
10. Lindungi kabel listriknya agar tidak terinjak atau terjepit terutama di bagian steker, stopkontak, dan titik tempat keluarnya kabel dari peralatan.
11. Hanya gunakan alat pelengkap/aksesori yang ditentukan oleh produsen.
12.  Hanya gunakan bersama dengan keranjang, dudukan, tripod, siku-siku, atau meja yang ditentukan oleh produsen, atau dijual bersama dengan peralatan. Ketika keranjang atau rak digunakan, hati-hati saat memindahkan kombinasi keranjang/peralatan itu untuk menghindari cedera akibat tergulingnya perangkat ini.
13. Cabut peralatan ini saat badai petir atau ketika tidak digunakan untuk jangka waktu yang lama.
14. Serahkan semua servisnya ke petugas servis berkualifikasi. Servis diperlukan ketika peralatan ini rusak karena sebab apa pun, seperti kabel listrik atau steker rusak, cairan tumpah atau benda jatuh ke peralatan, peralatan telah terkena hujan atau kelembapan, tidak beroperasi secara normal, atau terjatuh.

Peringatan

15. Produk ini bukan mainan. Jauhkan produk dan aksesorinya dari anak kecil.
- Ikuti informasi listrik dan keamanan pada bagian bawah produk sebelum memasang atau mengoperasikannya.
- Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan biarkan peralatan ini terpapar hujan atau kelembapan. Jangan sampai perangkat terkena tetesan atau cipratan air. Benda berisi cairan, seperti vas bunga, tidak boleh diletakkan di atas perangkat.
- Jangan menjatuhkan produk.
- Jangan menutupi produk karena hal ini dapat menyebabkan produk terlalu panas.
- Menempatkan telinga terlalu dekat dengan speaker dapat merusak pendengaran Anda.
- Jangan mendengarkan produk dalam jangka waktu panjang pada tingkat tekanan suara tinggi.
- Jangan memasukkan bagian tubuh atau benda ke dalam port bass untuk menghindari risiko cedera.

- Jangan memasang produk di area yang menghambat akses ke sumber daya.
- Steker utama digunakan sebagai perangkat pemutus, perangkat pemutus harus tetap siap dioperasikan setiap saat.
- Baterai internal bukan baterai yang dapat diganti oleh pengguna akhir. Jangan keluarkan baterai dari produk ini.
- Jangan memaparkan baterai ke panas yang berlebihan, seperti sinar matahari langsung, api terbuka, atau elemen serupa.



Peralatan ini adalah peralatan listrik terisolasi ganda atau Kelas II. Peralatan ini telah dirancang sedemikian rupa sehingga tidak memerlukan koneksi pengamanan ke arde listrik.

Pemasangan & penyambungan

- Sambungkan produk hanya dengan tegangan listrik utama yang benar seperti yang ditunjukkan pada peralatan.
- Hanya gunakan kabel listrik dari jenis yang ditentukan dalam petunjuk pengoperasian atau sebagaimana yang ditandai pada produk.
- Jangan memasang peralatan ini di ruang sempit atau tertutup. Jaga agar perangkat memiliki ventilasi yang cukup selama operasi. Ventilasi tidak boleh terhambat akibat tertutupnya lubang ventilasi oleh berbagai benda seperti surat kabar, taplak meja, tirai, dll.
- Sumber api terbuka, seperti lilin yang menyala, tidak boleh ditempatkan di atas peralatan.

Informasi pembuangan & daur ulang



Produk listrik, kabel, baterai, kemasan, dan panduan pengguna tidak boleh dicampur dengan sampah rumah tangga umum. Untuk tujuan daur ulang, buang produk ke titik pengumpulan yang ditetapkan, tempat mereka akan diterima tanpa biaya tambahan atau kembalian produk ke peritel setempat Anda. Pembuangan produk secara benar dapat menghemat sumber daya dan mencegah dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan.

Untuk mendapatkan informasi lebih lanjut terkait dengan pembuangan dan daur ulang, kunjungi situs web: www.urbanears.com

Sanggahan

Waktu pemutaran musik dihitung menggunakan pemilihan musik secara acak yang diputar pada volume sedang.

Didesain di Stockholm • Diproduksi di Tiongkok

Italiano

Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due contatti piatti, uno più grande dell'altro. Una spina con messa a terra ha due contatti piatti e uno cilindrico di terra. Il contatto largo o quello cilindrico sono forniti per la sicurezza dell'utente. Se la spina fornita non entra nella presa, contattare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e del punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
11. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
12.  Utilizzare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavolini specificati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Se si usa un carrello, prestare attenzione quando si sposta il carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
13. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, il rovesciamento di liquidi o la caduta di oggetti all'interno dell'apparecchio, l'esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, il funzionamento anomalo o la caduta.

Avvertenze

- Questo non è un giocattolo. Tenere il prodotto e gli accessori fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Leggere i dati elettrici e le informazioni sulla sicurezza sul lato inferiore del prodotto prima di installarlo o utilizzarlo.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Non esporre a gocce o spruzzi. Non appoggiare sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi.
- Non far cadere per terra il prodotto.
- Non coprire il prodotto, perché potrebbe surriscaldarsi.
- Avvicinare troppo l'orecchio al diffusore potrebbe danneggiare l'udito.
- Non ascoltare per un periodo prolungato di tempo a un livello elevato di pressione sonora.
- Non inserire parti del corpo o oggetti nella porta dei bassi, per evitare il rischio di lesioni.
- Non installare il prodotto in una zona che impedisca l'accesso alla spina di alimentazione.
- La spina è il dispositivo di collegamento princi-

pale e deve restare facilmente accessibile.

- La batteria interna non è sostituibile dall'utente finale. Non provare a rimuovere la batteria da questo prodotto.
- Non esporre la batteria a fonti di calore eccessivo, come luce solare diretta, fiamme e simili.



Questo apparecchio è di classe II o un apparecchio elettrico a doppio isolamento. È stato progettato in modo da non richiedere una presa di terra di sicurezza.

Installazione e collegamento

- Collegare il prodotto solo alla tensione di rete corretta indicata sull'apparecchio.
- Utilizzare solo cavi di alimentazione del tipo specificato nelle istruzioni di funzionamento o contrassegnato sul prodotto.
- Non installare il prodotto in uno spazio ristretto o incassato. Mantenere delle condizioni ottimali di ventilazione durante l'uso. Non impedire la ventilazione bloccando le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non collocare sull'apparecchio sorgenti di fiamma, come candele accese.

Informazioni su smaltimento e riciclo

 Gli apparecchi elettrici, i cavi, la batteria, la confezione e il manuale non dovrebbero essere inseriti tra i rifiuti domestici indifferenziati. Per un corretto riciclaggio, si prega di portare questi prodotti presso un centro di raccolta preposto, dove saranno presi gratuitamente in consegna, oppure di restituirli a un rivenditore di fiducia. Il corretto smaltimento del prodotto risparmia le risorse e previene danni alla salute dell'uomo e all'ambiente.

Per maggiori informazioni su smaltimento e riciclo, visitare il sito web: www.urbanears.com

Limitazione di responsabilità

Il tempo di riproduzione indicato viene calcolato utilizzando la selezione casuale di musica riprodotta a volume medio.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Zound Industries International AB dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive 2014/53/EU.

Massima potenza di trasmissione RF: <20 dBm.

Per la dichiarazione di conformità, visitare il seguente sito web: www.urbanears.com/doc

Progettato a Stoccolma • Prodotto in Cina

日本語

安全に関する重要な注意事項

1. これらの注意事項をよくお読みください
2. これらの注意事項を保管してください
3. すべての警告に注意してください
4. すべての注意事項に従ってください
5. 本装置を水の近くに使用しないでください
6. 乾いた布で拭いてください
7. 通気孔をふさがないでください。メーカーの指示に従って設置してください
8. ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ、その他の熱を発生する装置（アンプを含む）など、熱源の近くに設置しないでください
9. 有極プラグまたは接地型プラグの安全機能を無効にしないでください。有極プラグには、幅が異なる2本の刃があります。接地プラグには2本の刃と3番目の接地極があります。幅広の刃と3番目の接地極は安全性を確保するためのものです。提供されたプラグをコンセントに差し込みない場合は、電気技師に相談してコンセントの交換をご検討ください
10. 電源コードは、特にプラグ、コンセント、および本装置から出る部分が踏まれたり挟まれたりしないように保護してください
11. メーカーが指定した付属品 / アクセサリーのみを使用してください
12.  メーカー指定、または本装置とともに販売されているカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルのみを使用してください。カートまたはラックが使用されている場合は、カート / 装置の組み合わせを移動させるときにゆっくり返して怪我をしないように注意してください
13. 雷雨の間、または長期間使用しない場合には、装置のプラグを抜いてください
14. すべての点検修理は資格を有するサービススタッフが依頼してください。本装置が何らかの理由により故障した場合、点検修理が必要になります。たとえば、電源コードまたはプラグが破損した場合、液体が本装置の上にこぼれた場合、本装置の上に物を落とした場合、本装置が雨や湿気にさらされた場合、通常どおりに動作しない場合、本装置を落とした場合などがあります

警告

- 本製品は玩具ではありません。本製品とアクセサリは、幼児の手の届かない場所に保管してください
- 設置または操作の前に、製品底面に記載された電気および安全に関する情報を遵守してください
- 火災または感電の危険を軽減するため、本装置を雨または湿気にさらさないでください。水滴がつかったり水跳ねする場所には置かないでください。例えば花瓶など、液体で満たされたものは、本装置の上に置かないでください
- 本製品を落とさないでください
- 過熱を引き起こす場合があるので、本製品は覆わないでください
- スピーカーに耳を近づけすぎると、聴力に悪影響を及ぼす可能性があります
- 高音圧で長時間聴かないようにしてください
- 体の一部や物を低音ポートに入れないでください。怪我をする危険があります
- 電源に手が届かない場所には、本製品を設置しないでください
- 電源プラグは遮断装置として使用されるため、容易に操作できる状態でなくてはなりません

- 内蔵バッテリーは、エンドユーザーには交換できないようになっています。この製品からバッテリーを取り外そうとしないでください
- バッテリーは、直射日光、爆火、あるいはそれに類するものといった、過度に熱いものの近くにさらさないでください



本装置はClass II、つまり二重絶縁電気装置です。本装置は、安全を確保するための電気アースへの接続が不要になるように設計されています。

設置と接続

- 本製品は、本装置に記載されている適切な電圧のコンセントにのみ接続してください
- 操作手順または本製品上に記載されている種類の電源ケーブルのみを使用してください
- 本機器のインストールは、狭い場所、あるいは密閉された場所では行わないでください。オペレーション中は、常に通気性の良さを保ってください。新聞、テーブルクロス、カーテンなどで通気口をカバーすることにより、過気が妨害されはなりません
- 火が付いた口ワゴンなど、覆いのない炎源を本装置の上、または近くに置かないでください

廃棄とリサイクル情報



電気製品、ケーブル、バッテリー、パッケージ、およびマニュアルは、一般の家庭ゴミと一緒にしないでください。適切なリサイクルに関しては、これらの製品を無料で引き取る指定された収集場所へお申込み頂くか、お近くの販売店まで返却ください。適切な方法での製品の廃棄は、資源保護につながるるとともに、人体の健康および環境への悪影響を防ぎます。

廃棄とリサイクルに関連する詳細は、www.urbanears.comにアクセスの上、ご覧ください。

免責

表示される再生時間は、ランダムに音楽を選択し、中音量で再生した場合で算出されています。

Designed in Stockholm • Produced in China

한국어

중요 안전 지침

- 이 지침을 읽으십시오.
- 이 지침을 보관하십시오.
- 모든 주의사항에 유의하십시오.
- 모든 지침을 따르십시오.
- 물 주변에서 이 장치를 사용하지 마십시오.
- 마른 헥겔로만 닦으십시오.
- 일체의 통기구를 막지 마십시오. 제조사의 지침에 따라 설치하십시오.
- 라디오에터, 난로, 기타 장치(엠프 포함) 등 열을 발하는 것의 주변에 설치하지 마십시오.
- 극성 플러그나 접지식 플러그 등의 안전 기능을 무시시키지 마십시오. 극성 플러그에는 두 개의 날이 있으며, 한쪽이 다른 쪽보다 넓습니다. 접지식 플러그에는 두 개의 날이 있고 세 번째 접지침이 있습니다. 넓은 날 또는 세 번째 침은 귀하의 안전을 위해 마련된 장치입니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않으면 전기 기술자에게 문의하여 낙후된 콘센트를 교체하십시오.
- 전원 코드가 밟히거나 끼지 않도록 보호하십시오. 특히 플러그, 콘센트, 장치에 연결되는 부분을 신중히 보호하십시오.
- 제조사가 지정한 부속물/액세서리만 사용하십시오.
-  제조사가 지정하거나 장치와 함께 제공하는 카드, 스탠드, 트라이포드, 브래킷 또는 테이블만 사용하십시오. 카드나 액을 사용할 경우, 카드/장치 조합을 움직일 때 넘어뜨려 부상을 입지 않도록 주의를 기울이십시오.
- 변개를 동반한 폭풍우 때나 오랫동안 사용하지 않을 때는 장치의 플러그를 전원에서 뽑아 놓으십시오.
- 모든 정비는 자격 있는 정비사에게 맡기십시오. 전원 코드를 플러그가 손상되었을 때, 장치에 액체를 쏟았거나 장치 안으로 무언가가 빠져서 들어갔을 때, 장치가 비나 습기에 노출되었을 때, 정상적으로 작동하지 않을 때, 혹은 떨어뜨렸을 때 수리가 필요합니다.

경고

- 이 제품은 장난감이 아닙니다. 이 제품과 액세서리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
- 제품을 설치 또는 작동하기 전에 제품 아랫면에 있는 전기 및 안전 정보를 따르십시오.
- 화재나 감전 위험을 줄이려면 이 장치를 비나 습기에 노출하지 마십시오. 떨어지거나 뛰는 물방울에 노출되지 않도록 하십시오. 꽃병처럼 액체가 담겨 있는 물건을 기기 위에 놓아두지 마십시오.
- 제품을 떨어뜨리지 마십시오.
- 다른 물건으로 제품을 덮지 마십시오. 과열 위험이 있습니다.
- 스피커에 귀를 너무 가까이 대면 청력이 손상될 수 있습니다.
- 고음향으로 오랫동안 듣지 마십시오.
- 부상 위험이 있으므로 신체 부위나 물품을 베이스 포트에 넣지 마십시오.
- 전원에 접근하기 어려운 곳에 제품을 설치하지 마십시오.
- 전원 플러그는 기기의 분리 장치 역할을 하며 분리 장치는 항상 신속히 작동할 수 있어야 합니다.
- 내부 배터리는 최종 사용자가 교체할 수 없습니다. 이 제품에서 배터리를 제거하려고 하지 마십시오.
- 배터리를 직사광선, 불꽃 등과 같은 과도한 열에 노출하지 마십시오.



이 기기는 Class II 또는 이중절연 전기용품입니다. 이 기기는 전기 절지용 안전 연결이 필요 없도록 설계되었습니다.

설치 및 연결

- 기기에 표시된 올바른 전압의 전원에만 제품을 연결하십시오.
- 사용설명에 명시된 유형의 전원 케이블 또는 제품에 표시된 전원 케이블만 사용하십시오.
- 이 장비를 닫아 있거나 밀폐된 공간에 설치하지 마십시오. 작동하는 동안 통풍이 잘되는 상태를 유지하십시오. 통기구를 신문, 식탁보, 커튼 등의 물품으로 덮어 통풍을 방해해서는 안 됩니다.
- 양초 등 일체의 불이 붙은 물건을 기기 위 또는 근처에 놓아두지 마십시오.

폐기 및 재활용 정보

 전기 제품, 케이블, 배터리, 포장 및 매뉴얼을 일반 가정용 폐기물과 혼합해 버려서는 안 됩니다. 적절한 재활용을 위해, 이 제품을 지정된 수거 장소로 가져가 무료로 폐기하거나 가까운 소매점에 반납하십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 자원을 절약할 수 있으며 환경 및 인류 건강에 미치는 부정적인 영향을 방지할 수 있습니다.

폐기 및 재활용에 관한 더 자세한 정보는 웹사이트 www.urbanears.com을 참고하십시오.

연혁 조항

명시된 재생시간은 임의적으로 선택한 음악을 중간 음량으로 재생하여 계산됩니다.

스톡홀름에서 디자인 • 중국에서 생산

Lietuvių

Svarbūs saugos nurodymai

1. Perskaitykite šiuos nurodymus
2. Išsaugokite šiuos nurodymus
3. Atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus
4. Laikykitės visų nurodymų
5. Nenaudokite aparato arti vandens
6. Valykite tik sausa šluoste
7. Neuždenkite vėdinimo angų. Prijunkite laikydami gamintojo instrukcijas.
8. Nejunkite arti šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai, viryklės ir kiti įrenginiai (įskaitant stiprintuvus), kurie išskiria šilumą.
9. Neignorukite saugos sumetimais naudojamo polarizuoto ir įžeminto kištuko. Polarizuotas kištukas turi du kaiščius, kurių vienas yra platesnis už kitą. Įžemintas kištukas turi du kaiščius ir įžeminimo virbą. Patalis kaištis arba virbas yra naudojami jums apsaugoti. Jei esamas kištukas neatitinka lizdo, paprašykite elektriko pakeisti pasenusį lizdą.
10. Pasirūpinkite, kad elektros laidas nebūtų mindomas ar sugnybtas, ypač ties kištukais, elektros lizdais ir toje vietoje, kur jis išeina iš aparato.
11. Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus ir dalis.
12.  Naudokite tik su gamintojo nurodytu ar kartu su aparatu parduodamu vežimėliu, stovu, trikoju, laikikliu arba staliu. Jei naudojate vežimėlį arba stovą, būkite atsargūs perkeldami vežimėlį su aparatu į kitą vietą, kad išvengtumėte traumų jam apvirtus.
13. Atjunkite aparatą nuo elektros lizdo esant perkūnijai arba jei juo nenaudojate ilgesnį laiką.
14. Visus techninės priežiūros darbus paveskite techninės priežiūros specialistams. Techninės priežiūros darbus reikia atlikti po bet koksio aparato (elektros laido ar kištuko) pažeidimo, jei ant jo pateko skystis arba kas nors užkrito, jį sulijo arba jis sudrėko, netinkamai veikia arba buvo nustumtas.

Įspėjimai

- Tai ne žaislas. Laikykitės gaminį ir jo priedus mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš montuodami ar naudodami gaminį perskaitykite visą kartu su gaminiu pateiktą informaciją apie elektros parametrus ir saugą.
- Siekiant sumažinti gaisro arba elektros smūgio pavojų pasirūpinkite, kad įranga nesusilaptų ir nesudrėktų. Saugokite įrangą nuo lašų ir pusrų. Nestatykite ant aparato vazų ar kitokių indų su skysčiais.
- Nemėtykite gaminio.
- Neuždenkite įrenginio, kad šis nepažeistų.
- Nebūkite labai arti garsikalbių – galite pažeisti klausos organus.
- Nesiklausykite ilgai nustatę aukštą garsumo lygį.
- Į žemųjų dažnių garsikalbio angą neikiškite pirštų ir jokių daiktų, kad nesusižeistumėte.
- Nemontuokite produkto tokioje vietoje, kurioje jis trukdytų pasiekti elektros maitinimo šaltinį.
- Elektros kištukas naudojamas kaip išjungimo priemonė; jis visada turi būti techniškai tvarkingas.
- Integruotoji baterija nėra naudotojo keičiama. Nebandykite išimti baterijos iš šio gaminio.
- Nelaikykite maitinimo elementų tiesioginėje saulės šviesoje, šalia atviros ugnies ar kitoje vietoje, kur jie gali įkaisti.



Šis įrenginys yra II klasės arba dvigubai izoliuotas elektros prietaisas. Jis sukonstruotas taip, kad jo nereikia jungti prie apsauginės įžeminimo jungties.

Pastatymas ir prijungimas

- Prieš prijungdami gaminį patikrinkite, ar tinklas atitinka jo techninius duomenis.
- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje arba ant gaminio nurodyto tipo maitinimo kabelius.
- Nenaudokite šios įrangos nedidelėse ar uždarose patalpose. Naudodami pasirūpinkite, kad patalpoje būtų pakankamas vėdinimas. Pasirūpinkite, kad laikraščiai, šluostės, užuolaidos ar uždarose objektai neblokotų vėdinimo sistemos angų.
- Nestatykite ant aparato degančių žvakių ar kitų gaisrą sukelti galinčių objektų.

Informacija apie išmetimą ir perdirbimą



Elektrinio prietaiso, laidų, maitinimo elementų, pakuočių ir naudojimo vadovo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiami užtikrinti tinkamą prietaiso elementų perdirbimą, pridukite juos į atitinkamą specializuotą atliekų surinkimo punktą, kur tokie elementai priimami nemokamai, arba grąžinkite įrangos elementus tiekėjui. Tinkamai utilizuojant gaminį ir jo elementus, apsaugoma nuo nepagelaujamo tokių atliekų poveikio aplinkai ir žmonėms.

Daugiau informacijos apie išmetimą ir perdirbimą galite rasti svetainėje: www.urbanears.com

Atsakomybės apribojimas

Nurodytas muzikos grojimo laikas apskaičiuotas, naudojant atsitiktinai parinktus kūrinius, leidžiamus vidutiniu garsumu.

Atitikties deklaracija

Šiuo pareiškimu Zound Industries International AB patvirtina, kad šis produktas atitinka 2014/53/EB reikalavimus.

Maksimali RF perdavimo galia: < 20 dBm.

Atitikties deklaraciją rasite mūsų internetiniame puslapyje: www.urbanears.com/doc

Sukurta Stokholme • Pagaminta Kinijoje

Latviešu

Svarīgi norādījumi par drošīb

1. Izlasiet šos norādījumus
2. Saglabāiet šos norādījumus
3. Pievārsiet uzmanību brīdinājumiem
4. Ievērojiet visus norādījumus
5. Nelietojiet šo aparātu uguns tuvumā
6. Tīriet tikai ar sausu drānu
7. Nenosedziet ventilācijas atveres. Uztādiet atbilstoši ražotāja norādījumiem.
8. Neuzstādiet ierīci sildierīcī, piem., radiatoru, konvektoru, plīts vai citu siltumu izdalošu iekārtu (tostarp pastiprinātāju) tuvumā.
9. Lietojiet polarizēto vai lezēmto kontaktdakšu atbilstoši drošības noteikumiem. Polarizētajai kontaktdakšai ir divi kontakti, no kuriem viens ir platāks nekā otrs. ezemētajai kontaktdakšai ir divi kontakti un zemējošais zars. Platais kontakts un trešais zars ir domāts jūsu drošībai. Ja ierīces kontaktdakša neder jūsu kontaktligzdā, sazinieties ar elektrīķi, lai nomainītu novecojušo kontaktligzdu.
10. Nepieļaujiet staigāšanu pa elektrības vadu vai saspiešanu, īpaši spraudnus, strāvas sadalītāju un ierīces izejas punkta tuvumā.
11. Lietojiet tikai ražotāja norādītās papildierīces un piederumus.
12.  Novietojiet ierīci tikai uz ražotāja norādītajiem ratiņiem, statņā, trijkāja, balstņa vai galda, vai tā, kas tiks pārdots kopā ar ierīci. Izmantojot ratiņus, esiet uzmanīgi, pārvietojot ratiņus kopā ar ierīci, lai izvairītos no traumām to apgāšanās gadījumā.
13. Atslēdziet ierīci no tīkla pērkona negaisa laikā vai, ja ilgstoši nelietojat.
14. Visu apkopi uzticiet kvalificētam servisa personālam. Apkope ir nepieciešama, ja ierīce ir tikusi kaut kādā veidā bojāta, piemēram, ja bojāts barošanas vads vai kontaktdakša, ierīcei uzlījis šķidrums vai tajā iekrituši kādi priekšmeti, ierīce bija pakļauta lietus vai mitruma iedarbībai, tā pienācīgi nedarbojas vai nokritusi zemē.

Brīdinājumi

- Šī nav rotaļlieta. Glabāiet ierīci un tās piederumus maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Prieš montuodami ar naudodami gamināj perskai-tykite visq kartu su gaminij pateiktq informacijq apie elektros parametrus ir saugq.
- Lai novērstu aizdegšanos vai strāvas triecienu risku, nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Nepakļaujiet uguns pilieni vai šļakatu iedarbībai. Uz aparāta nedrīkst liet ar šķidrumu piepildītus traukus, piemēram, vāzes.
- Nemetiet ierīci zemē.
- Neapsedziet ierīci, jo tas var izraisīt pārkaršanu.
- Auss pārmērīga tuvināšana skaļrunim var kaitēt Jūsu dzirdēi.
- Ilgstoši neklusieties ierīci pārmērīgā skaļumā.
- Lai izvairītos no traumām, neievietojiet ķermeņa daļas vai kādus objektus ierīces fāzu invertorā.
- Neuzstādiet ierīci vietā, kas traucē piekļuvei barošanas avotam.
- Galvenais spraudnis tiek izmantots ierīces atslēgšanai, tāpēc tai vienmēr jābūt viegli darbināmai.
- Netiek paredzēts, ka iekšējo bateriju maina lietotājs pats. Nemēģiniet izņemt akumulatoru no šī produkta.

- Nepakļaujiet akumulatoru pārmērīgam karstumam, piemēram, tiešiem saules stariem, atklātai liesmai vai līdzīgiem karstuma avotiem.



Šī ir II klases ierīce jeb dubultizolēta elektriskā ierīce. Tās uzbūve veidota tā, ka ierīces zemēšana nav nepieciešama.

Uztādīšana un pieslēgšana

- Pieslēdziet ierīci tikai elektrotīklam ar tādu spriegumu, kāds norādīts uz ierīces.
- Lietojiet tikai tādas strāvas kabelus, kādi norādīti lietošanas pamācībā vai uz ierīces.
- Neuzstādiet šo aprīkojumu šaurā vai noslēgtā telpā. Darbības laikā nodrošiniet pietiekami labu ventilāciju. Ventilāciju nedrīkst kavēt, aizsedzot atveres ar tādām lietām kā avīzes, galdauti, aizkari u.c.
- Uz aparāta vai tā tuvumā nedrīkst novietot priekšmetus ar atklātu liesmu, piem., aizdegta sveces.

Izīcināšana un pārstrāde



Elektriskās ierīces, kabelus, akumulatorus, iepakojumu un rokasgrāmatu nedrīkst iekļaut sadzīves atkritumos. Lai veiktu pareizu pārstrādi, lūdzu nodotiet šos produktus norādītā savākšanas vietā, kur tos pieņems bez maksas, vai atdodiet tos savam mazumtirgotājam. Pareiza ierīces utilizācija taupa resursus un novērš negatīvu ietekmi uz cilvēka veselību un vidi.

Lai iegūtu vairāk informācijas par izīcināšanu un pārstrādi, apmeklējiet mājaslapu: www.urbanears.com

Atruna

Uzrādītais skanēšanas laiks ir aprēķināts ar nejašu mūzikas izvēli, atskaņojot mērenā skaļumā.

Atbilstības deklarācija

Zound Industries International AB paziņo, ka produkts atbilst 2014/53/ES.

Maksimālā RF pārraides jauda: < 20 dBm.

Lai izlasītu atbilstības paziņojumu, lūdzu, apmeklējiet šo tīmekļa vietni: www.urbanears.com/doc

Dizains radīts Stokholmā • Izgatavotas Ķīnā

Nederlands

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies
2. Bewaar deze instructies
3. Sla acht op alle waarschuwingen
4. Volg alle instructies op
5. Gebruik dit apparaat niet in de omgeving van water
6. Alleen reinigen met een droge doek
7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer niet in de omgeving van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
9. Omzeil de beveiligingsdoeleinden van de gepolariseerde of geaarde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, de ene is breder dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde pen voor de aarding. De bredere pen of de extra aarding zijn voorzien met het oog op jouw veiligheid. Als de geleverde stekker niet in je stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het onjuiste stopcontact te vervangen.
10. Zorg dat de stroomkabels veilig zijn en voorkom dat erop gelopen wordt of dat ze knikken, voornamelijk in de buurt van stekkers, contacten en waar ze het apparaat uitkomen.
11. Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde toevoegingen/accessoires.
12.  Alleen te gebruiken met de door de fabrikant gespecificeerde, of met het apparaat verkochte steekwagen, standaard, statief, beugel of tafel. Wees voorzichtig bij het gebruik van een wagen of rek om letsel vanwege kantelen bij het bewegen van de wagen/het apparaat te voorkomen.
13. Haal de stekker uit het stopcontact bij onweer of bij lange periodes zonder gebruik.
14. Raadpleeg voor elk onderhoud gekwalificeerd servicepersoneel. Onderhoud is vereist als het apparaat enige vorm van schade heeft, zoals beschadiging aan de stroomkabel of stekker, vloeistof in het apparaat, schade door vallende objecten of door blootstelling aan regen of vocht, ongewone werking of door vallen.

Waarschuwingen

- Dit is geen speelgoed. Houd het apparaat en de accessoires buiten bereik van kleine kinderen.
- Volg de elektrische en veiligheidsinformatie aan de onderkant van het product op voordat u het installeert of gebruikt.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schok te verminderen. Niet blootstellen aan druppels of spetteren. Objecten gevuld met vloeistof, zoals vazen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Laat het apparaat niet vallen.
- Bedek het product niet, omdat hierdoor oververhitting kan ontstaan.
- Uw gehoor kan beschadigd raken als u met uw oren te dicht bij de luidspreker bent.
- Luister niet te lang naar een hoog geluidsniveau.
- Steek geen lichaamsdelen of objecten in de baspoort, vanwege het risico op letsel.
- Niet installeren in een gebied waar toegang tot

de stroombron belemmerd wordt.

- De stekker wordt gebruikt als stroomonderbreker, de stroomonderbreker moet altijd los te koppelen zijn.
- De interne accu kan niet door de eindgebruiker vervangen worden. Probeer de batterij niet uit dit product te verwijderen.
- Stel de batterij niet bloot aan overmatige warmte zoals direct zonlicht, open vuur of dergelijke.



Dit apparaat is een klasse II of dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat. Het is zodanig ontworpen dat het geen veiligheidsverbinding met elektrische aarding vereist.

Installatie en aansluiten

- Sluit het apparaat alleen aan op bronnen met het juiste voltage zoals weergegeven op het apparaat.
- Gebruik alleen stroomkabels van het in de gebruiksaanwijzing gespecificeerde type of zoals aangegeven op het apparaat.
- Installeer deze apparatuur niet in een besloten of afgesloten ruimte. Zorg voor goed geventileerde omstandigheden tijdens gebruik. De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatiegaten te bedekken, zoals met kranten, tafelkleden, gordijnen etc.
- Bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, dienen niet op of bij het apparaat geplaatst te worden.

Informatie over afval en recycling



Elektrische producten, kabels, batterijen, verpakking en de handleiding dienen niet te worden gemengd met huishoudelijk afval. Voor de juiste afvoer dient u deze producten naar een speciaal inzamelpunt te brengen waar ze gratis worden ingenomen, of u brengt deze naar uw lokale winkel. De juiste afvoer bespaart op grondstoffen en voorkomt negatieve effecten op de gezondheid van mens en milieu.

Voor meer informatie over afval en recycling bezoek je de website: www.urbanears.com

Vrijwaring

De weergegeven speeltijd wordt berekend aan de hand van een willekeurige selectie van muziek, afgespeeld op een gemiddeld volume.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Zound Industries International AB, dat dit product voldoet aan de bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Maximaal RF-zendvermogen: < 20 dBm.

Ga voor de conformiteitsverklaring naar deze website: www.urbanears.com/doc

Ontworpen in Stockholm • Geproduceerd in China

Norsk

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

1. Les disse instruksjonene
2. Oppbevar disse instruksjonene
3. Respekter alle advarsler
4. Følg alle instruksjoner
5. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann
6. Rengjør kun med en tørr klut
7. Ikke blokker noen ventilasjonsåpninger. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
8. Ikke installer nær varmekilder som radiatorer, varmerister, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
9. Ikke neglisjer sikkerhetshensikten for et polarisert eller jordet støpsel. Et polarisert støpsel (kun i USA) har to blader med ett bredere enn det andre. Et jordet støpsel har to pinne og en tredje jordingspinne. Det brede bladet eller den tredje pinnen er for din sikkerhet. Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du kontakte en elektriker for å skifte det ut.
10. Beskytt strømlinjen fra å bli tråkket på eller klem, spesielt i nærheten av støpsler, stikkontakt, og det punktet der det kommer ut fra apparatet.
11. Bruk bare fester/tilbehør spesifisert av produsenten.
12.  Skal bare brukes med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord som spesifisert av produsenten, eller som selges med apparatet. Utvis forsiktighet ved bruk av vogn eller stativ når vognen/apparatet flyttes på for å unngå at det tipper over.
13. Trekk ut støpselet under tordenvær eller når det ikke brukes over lengre tid.
14. Henvils alle reparasjoner til kvalifisert servicepersonale. Service er nødvendig hvis apparatet eventuelt har blitt skadet, for eksempel hvis strømlinjen eller støpselet er skadet, væske har blitt sølt på det eller gjenstander har falt på apparatet, hvis apparatet vært utsatt for regn eller fuktighet, ikke fungerer normalt eller har falt på bakken.

Advarsler

- Dette er ikke et leketøy. Hold dette produktet og tilbehøret vekk fra småbarn.
- Følg informasjonen om sikkerhet og det elektriske på undersiden av produktet før du installerer eller bruker den.
- For å redusere faren for brann eller elektrisk sjokk må du ikke utsette apparatet for regn eller fuktighet. Må ikke utsettes for drypping eller spruting. Gjenstander fylt med væske som vaser, skal ikke plasseres på apparatet.
- Ikke la produktet falle på bakken.
- Ikke dekk over produktet ettersom dette kan føre til overoppheting.
- Om du har ørene for nære høyttalerne kan du skade hørselen din.
- Ikke lytt med et høyt lydtryknivå over en lengre tidsperiode.
- Ikke sett kroppsdeler eller gjenstander inn i bassporten grunnet risiko for skade.
- Ikke monter produktet i et område som forhindrer tilgang til en strømkilde.
- Støpselet brukes til frakobling og den frakoblede enheten er hele tiden klar til bruk.
- Det interne batteriet kan ikke skiftes ut av sluttbrukeren. Ikke prøv å fjerne batteriet fra dette produktet.

- Ikke utsett batteriet for overdreven varme som direkte sollys, åpen flamme eller lignende.



Dette apparatet er et klasse II eller dobbeltisolert elektrisk apparat. Det har blitt utformet på en slik måte at ingen sikkerhetskobling til elektrisk jording er nødvendig.

Installasjon og tilkobling

- Koble produktet kun til riktig nettspenning som angitt på apparatet.
- Bruk kun strømkabler av den typen som er angitt i håndboken eller som er angitt på produktet.
- Ikke monter dette utstyret i et innelukket område. Oppretthold godt ventilerte forhold under drift. Ventilasjonen skal ikke hindres ved å dekke over åpninger med gjenstander som aviser, duker, gardiner osv.
- Det skal ikke plasseres åpne flammekilder som pæntelys på eller i nærheten av apparatet.

Avhending og resirkulering



Elektriske produkter, ledninger, batterier, innpakning og manual skal ikke blandes med generell husholdningsavfall. For riktig resirkulering ta disse produktene til en utpekt henteplass der de vil ta det imot gratis, eller du kan levere tilbake til din lokale leverandør. Riktig kasting av produkter sparer ressurser og forhindrer negative effekter på menneskehelsen og miljøet.

For mer informasjon knyttet til avhending og resirkulering, kan du se nettsted: www.urbanears.com

Ansvarsfraskrivelse

Erklært spilletid regnes ut ved bruk av et tilfeldig utvalg musikk, spilt på middels volum.

Samsvarserklæring

Zound Industries International AB erklærer herved at dette produktet er i samsvar med 2014/53/EU.

Maksimal RF-overføringsseffekt: < 20 dBm.

Samsvarserklæringen finner du på denne nettsiden: www.urbanears.com/doc

Utformet i Stockholm • Produsert i Kina

Wikang Filipino

Mahalagang mga tagubilin pangkaligtasan

1. Basahin ang mga tagubilin ito
2. Itago ang mga tagubilin ito
3. Pansinin ang lahat ng babala
4. Sundin ang lahat ng tagubilin
5. Huwag gamitin ang aparatong ito nang malapit sa tubig
6. Linisin lamang ng tuyong tela
7. Huwag harangan ang anumang mga bukas na bentilasyon. I-install alinsunod sa mga tagubilin ng tagagawa.
8. Huwag i-install nang malapit sa anumang mga pinagmumulan ng init tulad ng mga radyetor, mga rehistro ng init, mga kalan, o iba pang mga aparato (kabilang ang mga amplifier) na naglalabas ng init.
9. Huwag biguin ang layuning pangkaligtasan ng plug na polarisado o uring pang-ground. Ang isang polarisadong plug ay may dalawang talim na ang isa ay mas malapad kaysa sa isa. Mayroong dalawang talim ang plug na uring pang-ground at may pangatlong talim na pang-ground. Ang malapad na talim o ang ikatlong talim ay inilagay para sa iyang kaligtasan. Kung ang ibinigay na plug ay hindi kasya sa iyang saksakan, kumunsulta sa isang elektrisyen para mapalitan ang luma nang saksakan.
10. Ingatan ang kurdon ng kuryente na huwag matapakan o mapingat lalo na sa mga plug, mga lalagyan, at ang dulo kung saan ang mga ito ay lumalabas mula sa aparato.
11. Gamitin lamang ang mga ikinakabit/aksesorya na tinukoy ng tagagawa.
12.  Gamitin lamang kasama ang cart, stand, tripod, bracket, o mesa na tinukoy ng tagagawa, o ibinebenta kasama ang aparato. Kapag ginamit ang isang cart o rack, mag-ingat kapag iginagalaw ang kombinasyon ng cart/aparato upang maiwasan ang pinsala mula sa pagkatagilid.
13. Alisin sa pagkasaksak ang aparatong ito sa panahong may mga bagyo't pagkidlat o kapag hindi ginagamit sa mahabang panahon.
14. Isangguni ang lahat ng pagserbisyo sa kwalipikadong mga tauhan ng serbisyo. Kinakailangan ang pagserbisyo kapag masira ang aparato sa anumang paraan, tulad ng napinsalang kurdon ng suplay ng kuryente o plug, natapang likido o may mga bagay na nahulog sa aparato, nalantad ang aparato sa ulan o halumigmig, hindi gumagana nang normal, o naibagsak.

Mga babala

- Hindi ito laruan. Ilayo ang produktong ito at ang mga aksesorya nito sa maliit na bata.
- Sundin ang impormasyong pang-elektrikal at pangkaligtasan sa ibabang panig ng produktong bago i-install o pagganihin ito.
- Upang mabawasan ang panganib ng sunog o pagkakuryente, huwag ilantad ang aparatong ito sa ulan o kahalumigmig. Huwag ilantad sa natutuluan o natatalsamin. Ang mga bagay na may laman na likido, tulad ng mga paso, ay hindi dapat ipatong sa aparato.
- Huwag ibagsak ang produktong ito.
- Huwag takpan ang produktong ito, dahil maaaring magdulot ito ng labis na pag-iinit.
- Ang masyadong paglapit ng iyang mga tainga sa

speaker ay maaaring makasira sa iyang pandinig.

- Huwag makinig nang napakatagal sa isang mataas na antas ng presyon ng tunog.
- Huwag ipasok ang mga parte ng katawan o mga bagay sa bass port dahil sa panganib ng pagkapinsala.
- Huwag ilagay ang produktong ito sa isang lugar na nahaharangan ang akses sa pagmumulan ng kuryente.
- Ang punong plug ay ginagamit bilang kasangkapan sa pagdiskonekta, ang kasangkapan sa pagdiskonekta ay dapat manatiling madaling napapaandar.
- Ang internal na baterya ay walang-pamalit para sa gumagamit. Huwag subukan na tangalin ang baterya mula sa produktong ito.
- Huwag ilantad ang baterya sa labis na init tulad ng direktang sinag ng araw, ningas ng apoy o katulad nito.



Ang kagamitang ito ay isang Class II o doble insulated na kasangkapang elektrikal. Ito ay dinisenyo upang ito ay hindi mangangailangan ng isang koneksyon pangkaligtasan sa elektrikal na lupa.

Pag-install at koneksyon

- Ikonekta lamang ang produktong ito sa tamang punong boltahe tulad ng ipinapakita sa kagamitan.
- Gumamit lamang ng mga kable ng kuryente ayon sa uri na tinukoy sa mga tagubilin sa pagpaandar o ayon sa minarkahan sa ibabaw ng produktong ito.
- Huwag ilagay ang kagamitang ito sa isang limitado o saradong espasyo. Panatilihin ang mga kondisyon na mahusay ang bentilasyon habang ginagamit. Hindi dapat maharangan ang bentilasyon sa pamamagitan ng pagtakip sa mga puwang gamit ang mga bagay na tulad ng dyaryo, mantel, kurtina atbp.
- Dapat walang mga pagmumulan ng ningas ng apoy, tulad ng mga kandilang may sindi, ang dapat ilagay sa ibabaw o malapit sa aparato.

Impormasyon sa pagtatapon at pag-recycle

- Ang mga produktong elektrikal, kable, baterya, kahon, at ang manwal ay hindi dapat ihalo sa pangkalahatang basura sa bahay. Para sa angkop na pagresiklo, mangyaring dalhin ang mga produktong ito sa inilaang pagkukunan kung saan ay itatanggipin ang mga ito nang libre o ibalik ang mga ito sa iyang lokal na tagapagtinda. Ang tamang pagtatapon sa produktong ito nakakatipid ng mapagkukunan at nakakapigil ng mga negatibong epekto sa kalusugan ng tao at sa kapaligiran.

Para sa karagdagang impormasyon kaugnay sa pagtatapon at pag-recycle, bisitahin ang website www.urbanears.com

Disclaimer

Ang bisa ng baterya ay kinakalkula base sa walang piling tugtog ng musika, na katamtaman ang lakas ng tunog.

Dinisenyo sa Stockholm • Ginawa sa China

Polski

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

1. Należy zapoznać z tymi informacjami
2. Należy zachować te informacje
3. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia
4. Należy postępować zgodnie z wszystkimi wskazówkami
5. Nie należy używać sprzętu w pobliżu wody
6. Do czyszczenia należy używać tylko suchych ściereczek
7. Nie należy blokować otworów wentylacyjnych. Instalować według zaleceń producenta.
8. Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy, piece czy inne urządzenia (np. wzmacniacze) generujące ciepło.
9. Nie lekceważyć zabezpieczenia związanego z wtyczką z polaryzacją lub uziemieniem. Wtyczka z polaryzacją ma dwa bolce, z których jedno jest większe. Wtyczka z uziemieniem ma dwa bolce oraz wtyk uziemiający. Szeroki bolec lub trzeci wtyk zapewniają bezpieczeństwo. Jeżeli wtyczka urządzenia nie pasuje do danego gniazdka, należy skontaktować się z elektrykiem w sprawie wymiany przestarzałego gniazdka.
10. Należy zadbać o to, aby nikt nie chodził po przewodzie zasilającym i nie zginał go, zwłaszcza przy wtyczkach, gniaздkach i w miejscu, w którym wychodzi on z urządzenia.
11. Używać tylko przyrządów/akcesoriów określonych przez producenta.
12.  Używać z wózkiem, stojakiem, statywem, wspornikiem lub stołem wskazanym przez producenta bądź sprzedawanym z urządzeniem. W przypadku używania wózka lub stelaża zachować ostrożność przy przestawianiu zestawu wózka z urządzeniem, aby zapobiec obrażeniu związanym z przewróceniem.
13. Na czas burzy lub dłuższego okresu bezczynności urządzenia odłączyć je od zasilania.
14. Wszelkie prace serwisowe należy powierzać wykwalifikowanym serwisantom. Prace serwisowe są potrzebne, jeśli jakiś element urządzenia uległ uszkodzeniu, na przykład przewód zasilający lub wtyczka, jeśli na urządzenie wylała się ciecz albo coś na nie spadło, jeśli urządzenie stało na deszczu lub w wilgotnym miejscu, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo albo upadło.

Ostrzeżenia

- To nie jest zabawka. Trzymać urządzenie oraz jego akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Przed zainstalowaniem i użyciem produktu należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi elektryczności i bezpieczeństwa zawartymi na jego stronie.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy wystawiać sprzętu na deszcz lub wilgoć. Nie narażać urządzenia na zamoknięcie lub ochłapanie. Nie należy ustawiać na nim przedmiotów napełnionych cieczami, np. wazonów.
- Nie upuszczać urządzenia.
- Nie nakrywać produktu, ponieważ może powodować to przegrzanie.
- Przystawienie uszu zbyt blisko do głośnika może uszkodzić słuch.
- Nie słuchać muzyki zbyt długo przy dużym poziomie głośności.
- Nie wkładać części ciała ani przedmiotów do

złącza basów ze względu na ryzyko odniesienia obrażeń.

- Nie instalować produktu w miejscu, które utrudnia dostęp do źródła zasilania.
- Wtyczka elektryczna pełni rolę przyrządu rozłączającego, którego użycie zawsze powinno być łatwe.
- Użytkownik nie może wymieniać baterii wewnętrznej. Nie próbuj wyjmować baterii z tego produktu.
- Nie wystawiać akumulatora na nadmiernej temperaturze, np. na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych, otwarty ogień lub podobne źródła ciepła.



Ten sprzęt jest urządzeniem elektrycznym klasy II lub zabezpieczonym podwójną izolacją. Został on tak zaprojektowany, że nie wymaga podłączenia zabezpieczającego do uziomu elektrycznego.

Instalacja i podłączenie

- Podłączyć urządzenie wyłącznie do zasilania o odpowiednim napięciu, wskazanym na urządzeniu.
- Używać wyłącznie kabli zasilających określonych w instrukcji obsługi lub wskazanych na urządzeniu.
- Nie instalować urządzenia w ograniczonej lub zamkniętej przestrzeni. W trakcie korzystania ze sprzętu należy zapewnić odpowiednią wentylację. Wymiany powietrza nie powinno się blokować poprzez zakrywanie otworów takimi przedmiotami, jak gazeta, obrus, firanka itp.
- Na urządzeniu lub w jego pobliżu nie wolno stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

Informacje na temat utylizacji i recyklingu



Elektrycznych produktów, kabli, akumulatorów, opakowań i instrukcji obsługi nie należy łączyć z ogólnymi odpadami domowymi. W celu poddania prawidłowemu recyklingowi należy przekazać te produkty do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie zostaną przyjęte bezpłatnie lub zwrócić je do lokalnego sprzedawcy detalicznego. Odpowiednia utylizacja pozwala zaoszczędzić zasoby i zapobiega negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska.

Więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu można znaleźć pod adresem www.urbanears.com

Klauzula

Podany czas pracy jest obliczony na podstawie przypadkowego wyboru utworów odtwarzanych przy średniej głośności.

Deklaracja zgodności

Zound Industries International AB niniejszym deklaruje zgodność tego produktu z dyrektywą 2014/53/UE.

Maksymalna moc transmisji RF: < 20 dBm.

Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie: www.urbanears.com/doc

Zaprojektowano w Sztokholmie • Wyprodukowano w Chinach

Português

Instruções de segurança importantes

1. Leia estas instruções
2. Guarde estas instruções
3. Respeite todos os avisos
4. Siga todas as instruções
5. Não utilize este equipamento perto da água
6. Limpe apenas com um pano seco
7. Não bloqueie quaisquer entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale o produto perto de fontes de calor como radiadores, termóstatos, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não descure os procedimentos de segurança dos cabos de ligação à terra. Um cabo de ligação à terra tem duas lâminas, uma mais larga do que a outra. Uma ficha com ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina mais larga e o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituir essa tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação, evitando que este seja pisado ou esmagado, sobretudo nos conectores, tomadas elétricas e no ponto em que as mesmas saem do equipamento.
11. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
12.  Use apenas o carrinho, o suporte e o tripé, ou a mesa recomendada pelo fabricante, ou vendidos juntamente com o aparelho. Quando se utiliza um carrinho ou uma armação, tenha cuidado ao movimentá-los ao ao aparelho, para não se ferir caso tropece.
13. Desligue o equipamento durante trovoadas ou quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
14. Qualquer serviço de reparação ou manutenção deverá ser executado por pessoal qualificado. É necessária reparação ou manutenção quando o equipamento tiver sofrido qualquer tipo de danos, como, por exemplo, se a ficha ou o cabo de alimentação estiver danificado, tiver sido derramado líquido ou tiverem caído objetos em cima do equipamento, o equipamento tiver estado exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído ao chão.

Advertências

- Isto não é um brinquedo. Mantenha este produto e os seus acessórios afastados de crianças pequenas.
- Siga as informações sobre eletricidade e segurança na parte lateral inferior do produto antes de o instalar e operar.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este equipamento à chuva ou à humidade. Não o exponha a gotejamento ou salpicos. Objetos com líquidos, como vasos, não devem ser colocados no equipamento.
- Não deixe cair o produto.
- Não cubra o produto, pois isso pode causar sobreaquecimento.
- Colocar os seus ouvidos muito perto da coluna pode prejudicar a sua audição.
- Não escute durante um período de tempo alargado num nível de pressão sonora elevado.
- Não insira partes do corpo ou objetos na porta de graves pois existe o risco de ferimento.

- Não instale o produto numa área que impeça o acesso à fonte de alimentação.
- O cabo de alimentação serve como dispositivo de desligar, e este deverá estar sempre operacional.
- A bateria interna não é substituível pelo utilizador final. Não tente remover a bateria desse produto.
- Não exponha a bateria a calor excessivo, como luz solar direta, chamas ou outros similares.



Este é um equipamento de Classe II ou um equipamento elétrico de duplo isolamento. Foi concebido para que não requeira uma ligação de segurança à terra.

Instalação e ligação

- Ligue o produto apenas à tensão de rede correta como ilustrado no equipamento.
- Utilize apenas os cabos de alimentação do tipo especificado nas instruções de utilização ou como marcado no produto.
- Não instale este equipamento num espaço confinado ou fechado. Mantenha condições de boa ventilação durante o funcionamento. A ventilação não deve ser impedida, cobrindo as aberturas com artigos como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- Não devem ser colocadas fontes de chama em cima ou perto do equipamento, tais como velas acesas.

Eliminação e reciclagem



Produtos elétricos, cabos, baterias, embalagens e o manual não devem ser misturados com o lixo doméstico em geral. Para a reciclagem adequada, leve estes produtos a um ponto de recolha designado, onde serão aceites gratuitamente ou devolvidos ao revendedor local. A eliminação correta do produto poupa recursos e evita efeitos negativos na saúde humana e no ambiente.

Para informações mais detalhadas relacionadas com eliminação e reciclagem consulte: www.urbanears.com

Exclusão de responsabilidades

O tempo de reprodução estabelecido é calculado usando uma seleção aleatória de música, reproduzida em volume médio.

Declaração de conformidade

Através deste documento, Zound Industries International AB, declara que este produto está em conformidade com a 2014/53/UE.

Potência máxima de transmissão de radiofrequência: < 20 dBm.

Para a declaração de conformidade, acesse o seguinte site: www.urbanears.com/doc

Desenvolvido em Estocolmo • Produzido na China

Română

Instrucțiuni importante de siguranță

1. Citiți aceste instrucțiuni.
2. Păstrați aceste instrucțiuni.
3. Țineți seama de toate avertizările.
4. Respectați toate instrucțiunile.
5. Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
6. Curățați aparatul doar cu o cârpă uscată.
7. Nu blocați orificiile de ventilație. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
8. Nu instalați aparatul lângă surse de căldură: radiatoare, guri de aerisire ale sistemelor de încălzire centrală, sobe sau alte aparate care produc căldură (inclusiv amplificatoare).
9. Respectați elementele de siguranță ale ștecherului polarizat sau cu împănțare. Un ștecher polarizat are două lame, una fiind mai lată decât cealaltă. Un ștecher cu împănțare are două borne și o punte de împănțare. Lama largă sau puntea de împănțare sunt prevăzute pentru siguranța dumneavoastră. Dacă ștecherul nu se potrivește cu priză dvs., apelați la un electrician pentru înlocuirea prizei vechi.
10. Nu călcați pe cabluri, nu le îndoiți puternic și nu le striviți între muchii ascuțite. Verificați aceste aspecte în special în apropierea mufelor/ștecherelor, la ieșirile din carcase/dulapuri tehnice și în punctele în care cablurile ies din aparat.
11. Utilizați numai atașamente/accesorii acceptate de producător.
12.  Utilizați produsul numai împreună cu căruciorul, suportul, trepidul, brida de prindere sau masa acceptată de producător sau vândută împreună cu aparatul. Când utilizați un cărucior sau un suport fix, aveți grijă când mutați ansamblul cărucior/aparat pentru a evita să îl răsturnați și să vă răniți.
13. Deconectați aparatul în timpul furtunilor cu descărcări electrice sau atunci când nu îl utilizați pentru perioade lungi de timp.
14. Contactați personalul de service calificat pentru toate lucrările de service. Înțținerea este necesară atunci când aparatul a fost deteriorat în orice fel, de ex. atunci când cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, a fost vărsat lichid sau au căzut obiecte în aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umiditate, nu funcționează normal sau a căzut de la înălțime.

Avertismente

- Acest aparat nu este o jucărie. Păstrați aparatul și accesoriile în zone la care copiii nu au acces.
- Înainte de a instala sau a utiliza produsul, consultați și respectați informațiile electrice și privitoare la siguranță, pe care le găsiți pe partea inferioară a acestuia.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți aparatul la ploaie sau orice formă de umiditate. Feriți aparatul de stropire. Nu așezați pe aparat obiecte umplute cu lichide, precum vase de flori.
- Nu scăpați aparatul de la înălțime.
- Nu acoperiți aparatul cu nimic, deoarece există riscul de supraîncălzire.
- Nu stați prea aproape de boxă, deoarece aceasta v-ar putea afecta auzul.
- Nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp la volum mare.

- Nu introduceți nicio parte a corpului și niciun obiect în tubul de bas reflex deoarece riscați să vă răniți.
- Nu instalați produsul într-o zonă care împiedică accesul la sursa de alimentare.
- Ștecherul de alimentare este utilizat ca dispozitiv de deconectare; dispozitivul de deconectare trebuie să fie întotdeauna ușor de operat.
- Bateria internă nu poate fi înlocuită de utilizatorul final. Nu încercați să scoateți bateria din acest produs.
- Nu expuneți bateria la căldură excesivă (lumină solară directă, foc deschis sau altele asemănătoare).



Acest echipament este un aparat electric de Clasa a II-a, sau dublu izolat. Acesta a fost proiectat astfel încât să nu necesite împământare.

Instalarea și conectarea

- Conectați produsul numai la tensiunea de alimentare corectă, astfel cum este indicat pe echipament.
- Utilizați numai cabluri de alimentare de tipul specificat în instrucțiunile de utilizare sau marcat pe produs.
- Nu montați acest echipament într-un spațiu izolat sau închis. Mențineți condiții bune de ventilație pe durata funcționării. Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu zăbrele, fețe de masă, perdele etc.
- Nu trebuie să amplasați pe aparat sau în apropierea acestuia surse de flacără deschisă, precum lumânările aprinse.

Informații privind casarea și reciclarea produsului



Produsele electrice, cablurile, bateriile, ambalajul și manualul nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale. Pentru reciclarea corespunzătoare, predați

aceste produse la un punct de colectare specializat, unde vor fi preluate fără nicio taxă sau returnați-le distribuitorului local. Eliminarea corectă a produselor permite economisirea resurselor și previne efectele negative asupra sănătății și a mediului.

Pentru mai multe informații referitoare la casare și reciclare, accesați site-ul: www.urbanears.com

Declinarea responsabilității

Durata de redare declarată este calculată în baza unei selecții aleatorii de muzică, redată la volum mediu.

Declarația de conformitate UE

Prin prezenta, Zound Industries International AB, declară că acest produs este în conformitate cu directiva 2014/53/UE.

Putere maximă de emisie RF: < 20 dBm.

Pentru declarația de conformitate, accesați următorul site web: www.urbanears.com/doc

Proiectat în Stockholm • Produs în China

Русский

Правила техники безопасности

1. Прочитайте эти правила.
2. Сохраните эти правила.
3. Не забывайте о наших предупреждениях.
4. Соблюдайте все рекомендации.
5. Не используйте изделие возле воды.
6. Для очистки используйте только сухую салфетку.
7. Вентиляционные отверстия на корпусе должны быть открыты. Установка должна проводиться в строгом соответствии с инструкциями изготовителя.
8. Не устанавливайте акустическую систему возле источников тепла, включая батареи, отопительные регистры, печи или другое оборудование, при работе которого выделяется тепло (в том числе и усилители).
9. Не пренебрегайте безопасностью полярной вилки или вилки с заземлением. У полярной вилки один электрод толще, чем второй. У вилки с заземлением — два электрода и отдельная клемма заземления. Утопленный электрод и клемма заземления нужны для вашей безопасности. Если вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику за помощью в замене розетки на розетку нужного типа.
10. Протяните шнур питания таким образом, чтобы на него невозможно было случайно наступить. Не допускайте ударов по нему, особенно по вилке, электродам или на выходе из корпуса.
11. Используйте только указанные изготовителем аксессуары и периферийные устройства.
12.  Используйте только с подставками, тележками, штативами, кронштейнами или столиками, указанными изготовителем или продающимися в комплекте. При использовании тележки или стойки следите за тем, чтобы она не перевернулась при перемещении на ней изделия, поскольку это может привести к травмам.
13. Во время грозы или при длительном простое отключайте изделие от сети питания.
14. Обслуживание изделия должно осуществляться только квалифицированными сотрудниками сервисной службы. Сервисное обслуживание необходимо в случае любого повреждения изделия, например, если поврежден шнур или вилка питания или на изделие пролилась жидкость, внутрь попали посторонние предметы, изделие находилось под дождем / во влажной среде, не работает в обычном режиме или упало.

Внимание!

- Это не игрушка. Держите изделие и все аксессуары к нему в недоступном для детей месте.
- До установки или эксплуатации устройства выполните требования к подаче электропитания и безопасности, указанные внизу сбоку на колонке.
- Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания изделия под дождь или во влажную среду. Защищайте от попадания влаги. На устройство запрещается ставить наполненные жидкостью предметы, например, вазы.
- Не роняйте изделие.
- Не накрывайте изделие, так как это может привести к его перегреву.
- Можно повредить слух, если слушать музыку, наклонившись слишком близко к акустической системе.
- Не слушайте музыку на высокой громкости в течение долгого времени.
- Во избежание травм и повреждений не пытайтесь вставлять какие-либо предметы или части тела в

фазоинвертор низких частот.

- При установке следите за тем, чтобы доступ к источнику питания ничем не перекрывался.
- Вилка используется для отключения устройства, поэтому она всегда должна быть в исправном состоянии.
- Встроенная батарея не подлежит замене конечным пользователем. Не пытайтесь извлекать аккумулятор из этого устройства.
- Предохраняйте батарею от перегрева, например, от прямых солнечных лучей, открытого огня и т.д.



Это оборудование относится к классу II или к классу электронных устройств с двойной изоляцией. Оно спроектировано так, что для его работы не требуется подключение к заземлению.

Установка и подключение

- Подключайте изделие только к сети питания с характеристиками, соответствующими указанным на корпусе.
- Используйте шнуры питания только того типа, который указан в руководстве по эксплуатации или на корпусе изделия.
- Не устанавливайте это оборудование в замкнутом или закрытом пространстве. Во время работы обеспечивайте достаточную вентиляцию. Запрещается закрывать отверстия корпуса газетами, скатертью, занавесками и т.п.
- Запрещается ставить на устройство или рядом с ним источник открытого огня, например, зажженные свечи.

Информация об утилизации и переработке



Электрические изделия, кабели, батареи, упаковку и руководство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Эти изделия следует бесплатно передать на утилизацию в специализированный пункт сбора или вернуть в магазин в вашем регионе. Правильная утилизация позволяет экономить ресурсы и предотвращает отрицательное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.

Подробнее об этом вы можете прочитать на сайте: www.urbanears.com

Ограничение ответственности

Оставшееся время воспроизведения рассчитывается по случайно выбранной композиции, воспроизводимой при средней громкости.

Сертификат соответствия

Настоящим Zound Industries International AB заявляет, что данное изделие соответствует требованиям Директивы 2014/53/EC.

Максимальная мощность радиочастотной передачи: < 20 дБм.

Для ознакомления с декларацией о соответствии посетите сайт: www.urbanears.com/doc

Разработано в Стокгольме • Изготовлено в Китае

Svenska

Viktiga säkerhetsinstruktioner

1. Läs dessa instruktioner
2. Spara dessa instruktioner
3. Beakta alla varningsmeddelanden
4. Följ alla instruktioner
5. Använd inte denna apparat nära vatten
6. Rengör endast med en torr trasa
7. Tapp inte för några ventilationshål. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
8. Installera den inte nära värmekällor såsom elradiatorer, värmeelement, ugnar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
9. Försök inte kringgå säkerhetsfunktionen hos polariserade eller jordade kontakter. En polariserad kontakt har två stift där det ena är bredare än det andra. En jordad kontakt har två kontaktstift och ett mindre jordstift. Det bredare stiftet och det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande stickproppen inte passar i uttaget, kontakta en elektriker för att byta ut eluttaget.
10. Skydda elsladden så att den inte kan klämmas, vikas eller trampas på, särskilt nära kontaktorna, uttagen och utgångarna på apparaten.
11. Använd endast de tillsatser/tillbehör som angivits av tillverkaren.
12.  Använd endast med kärra, ställ, stativ, hyllare eller bord som angivits av tillverkaren, eller som säljs tillsammans med apparaten. Om apparaten används i kombination med en kärra ska ötgärder vidtas så att apparaten och kärran inte kan falla omkull och ta skada.
13. Koppla ur apparaten vid åskväder eller när den inte ska användas under en längre tid.
14. All service ska utföras av en auktoriserad servicetekniker. Apparaten ska servas när den skadats på något sätt, till exempel om sladden eller kontakten skadats, om vätska har spillts över den eller när något föremål hamnat på insidan av apparaten, eller om den utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.

Varningar

- Detta är inte en leksak. Förvara produkten och dess tillbehör utom räckhåll för små barn.
- Följ el- och säkerhetsanvisningarna på undersidan av produkten innan montering och användning.
- För att förebygga brandrisk eller elchock exponera inte apparaten för regn och fukt. Exponera inte för dropp eller stänk. Föremål fyllda med vätska, såsom vaser, får inte placeras på apparaten.
- Tappa inte högtalaren.
- Täck inte över apparaten eftersom det kan leda till överhettning.
- Att ha öronen för nära högtalaren kan skada din hörsel.
- Lyssna inte under långa perioder vid hög ljudtrycksnivå.
- Stick inte in kroppsdelar eller föremål i basutgången då detta kan leda till skada.
- Installera inte högtalaren så att man inte kan komma åt strömkällan.
- Stickkontakten används för att koppla bort apparaten från strömkällan och ska alltid vara lätt att komma åt.
- Det interna batteriet är inte utbytbar för slutanvändare. Försök inte ta bort batteriet från den här produkten.

- Exponera inte batteriet för hög värme såsom direkt solljus, öppen låga eller liknande.



Denna utrustning är en klass II- eller dubbelisolerad elektrisk apparat. Den är konstruerad så att den inte kräver en säkerhetsanslutning till elektrisk jord.

Installation och anslutning

- Högtalaren får endast anslutas till rätt nätpänning enligt märkningen på apparaten.
- Använd endast nätsladdar av den typ som anges i bruksanvisningen eller enligt märkningen på högtalaren.
- Installera inte den här utrustningen i ett slutet utrymme. Se till att ha goda ventilationsförhållanden vid drift. Ventilationen får inte hindras genom att öppningar täcks för av föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner, etc.
- Inga föremål med öppen låga, såsom tända ljus, får placeras på eller nära apparaten.

Information om bortskaftande och återvinning



Elektriska produkter, kablar, batterier, förpackningar och manualen ska inte slängas bland vanliga hushållssopor. För korrekt återvinning, ta dessa produkter till en uppsamlingsplats där de kan lämnas in utan avgift eller återlämna dem till din lokala återförsäljare. Korrekt bortskaftning av produkter sparar resurser och förebygger negativa effekter på människors hälsa och miljön.

Besök webbsidan för mer information om bortskaftande och återvinning: www.urbanears.com

Ansvarsfriskrivning

Den angivna speltiden beräknas genom ett slumpmässigt musikval som spelas på medelhög volym

Försäkringen om överensstämmelse

Härmed deklarerar Zound Industries International AB, att denna produkt efterlever 2014/53/EU.

Maximal RF-sändningseffekt: < 20 dBm.

En försäkrad om överensstämmelse återfinns på följande webbplats: www.urbanears.com/doc

Designad i Stockholm • Tillverkad i Kina

Slovenčina

Dôležité bezpečnostné pokyny

1. Prečítajte si tieto pokyny.
2. Odložte si tieto pokyny.
3. Dbajte na všetky výstrahy.
4. Dodržiavajte všetky pokyny.
5. Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody.
6. Čistite ho len suchou handričkou.
7. Neblokuje žiadne vetracie otvory. Inštalujte ho v súlade s pokynmi výrobcu.
8. Neinštalujte ho v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, vykurovacie registre, sporáky ani iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
9. Nenarúšajte bezpečnostný účel polarizovanej alebo uzemňovacej zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva ploché kolíky, pričom jeden je širší ako druhý. Uzemňovacia zástrčka má dva ploché kolíky a tretí uzemňovací hrot. Široký plochý kolík alebo tretí hrot sú určené pre vašu bezpečnosť. Ak dodaná zástrčka nezapadá do elektrickej zásuvky, obráťte sa na elektrikára, aby vymenil starú zásuvku.
10. Chráňte napájací kábel, aby sa po ňom neprechádzalo alebo nebol prikrtený, najmä pri zástrčkách, zásuvkách a mieste, kde vychádza zo zariadenia.
11. Používajte len prípojné zariadenia/príslušenstvo uvedené výrobcom.
12.  Používajte len s vozíkom, stojanom, trojnožkou, konzolou alebo stolom, ktoré uviedol výrobca alebo ktoré sa predávajú so zariadením. Pri použití vozíka alebo stojanu dávajte pozor pri pohybovaní zostavy vozíka/zariadenia, aby ste zabránili zraneniu pri ich preklopení.
13. Toto zariadenie odpojte počas búrok alebo, keď sa dlhšie nepoužíva.
14. Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému pracovníkovi. Servis je nevyhnutné vykonať, ak bolo zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodené, napríklad má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, došlo k rozliatiu kvapaliny alebo, ak nejaký predmet spadol do zariadenia, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti, nefunguje normálne alebo, ak spadlo.

Výstrahy

- Toto nie je hračka. Výrobok a jeho príslušenstvo udržiavajte mimo dosahu malých detí.
- Pred inštaláciou a používaním reproduktora si prečítajte informácie týkajúce sa elektrických zariadení a bezpečnostné informácie uvedené na spodnej strane výrobku.
- Na zníženie rizika požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nevystavujte tento spotrebič dažďu ani vlhkosti. Nevystavujte ho kvapkajúcim ani špliechajúcim tekutinám. Na spotrebič nedávajte predmety naplnené tekutinami, ako sú vázy.
- Dávajte pozor, aby výrobok nespadol.
- Výrobok nezakrývajte. V opačnom prípade môže dôjsť k jeho prehriatiu.
- Nedávajte si uši príliš blízko k reproduktoru, pretože to môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Nepočúvajte dlhší čas pri vysokých hladinách akustického tlaku.
- Nevkladajte časti tela ani predmety do vývodu basových tónov, pretože hrozí riziko poranenia.
- Tento výrobok neinštalujte v oblasti, ktorá bráni

prístupu k zdrojom napájania.

- Na odpojenie sa používa napájacia zástrčka, ktorá má zostať k dispozícii na používanie.
- Internú batériu nemá vymieňať používateľ. Nepokúšajte sa vybrať batériu z tohto výrobku.
- Batériu nevystavujte nadmerne vysokej teplote, ako je priame slnečné svetlo, otvorený plameň a podobne.



Toto zariadenie je triedy II, čiže dvojito izolované elektrické zariadenie. Bolo navrhnuté tak, aby nevyžadovalo bezpečnostné zapojenie k uzemneniu.

Inštalácia a pripojenie

- Výrobok zapojte len do správneho napätia, ktoré je uvedené na zariadení.
- Používajte napájacie káble len toho typu, aký je uvedený v návode na prevádzku alebo vyznačený na výrobku.
- Toto zariadenie neinštalujte v stiesnených ani uzavretých priestoroch. Počas prevádzky udržiavajte dobré vetranie. Vetracie otvory by mali byť obmedzené zakrytím otvorov takými predmetmi, ako sú noviny, obrusy, závesy atď.
- Na zariadenie ani do jeho blízkosti sa nemajú kľásť zdroje otvoreného plameňa, ako sú sviečky.

Informácie o likvidácii a recyklácii



Elektrické výrobky, káble, batérie, balenie a návody sa nemajú miešať s bežným domovým odpadom. Tieto výrobky vezmite na správnu recykláciu na určené zberné miesto, kde ho prevzmu bezplatne alebo vrátiť príslušnému miestnemu predajcovi. Správna likvidácia výrobku šetrí zdroje a zabráňuje negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Ďalšie informácie týkajúce sa likvidácie a recyklácie si pozrite na webových stránkach: www.urbanears.com

Odmietnutie zodpovednosti

Stanovený čas prehrávania sa vypočítava pomocou náhodného výberu hudby, ktorá sa prehráva pri strednej hlasitosti.

Vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť Zound Industries International AB týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EÚ.

Maximálny výkon RF prenosu: < 20 dBm.

Vyhlásenie o zhode nájdete na tejto webovej stránke: www.urbanears.com/doc

Navrhnuté v Štokholme • Vyrobené v Číne

Slovenščina

Pomembna varnostna navodila

1. Preberite ta navodila.
2. Shranite ta navodila.
3. Upoštevajte vsa opozorila.
4. Sledite vsem navodilom.
5. Ne uporabljajte blizu vode.
6. Čistite le s suho krpo.
7. Ne zaprite nobene prezračevalne odprtine. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
8. Ne nameščajte blizu virov toplote, peč, kot so radiatorji, rešetke dovodov toplote, peči in druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki oddajajo toploto.
9. Upoštevajte varnostni namen polariziranega ali ozemljitvenega vtiča. Polarizirani vtič ima dve stikalni lopatici, od katerih je ena širša od druge. Ozemljitvena vrsta vtiča ima dve stikalni lopatici in tretjo ozemljitveno konico. Širša lopatica ali tretja konica sta namenjeni vaši varnosti. Če se priloženi vtič ne ujema z vašo izhodno vtičnico, se posvetujte z električarjem glede zamenjave neustrezne vtičnice.
10. Napajalni kabel zaščitite pred tem, da bi ga kdo pohodil ali preščipnil, še posebej ob vtiču, vtičnicah ter na mestu, kjer izhaja iz naprave.
11. Uporabljajte samo priključke/dodatke, ki jih je določil proizvajalec.
12.  Uporabljajte samo z vozilom, stojalom, podstavkom, nosilcem ali mizo, ki jih je določil proizvajalec ali se prodajajo skupaj z napravo. Pri uporabi vozilca ali omarice previdno premikajte sklop naprave/vozilca, da ne pride do poškodb, če se prevrne.
13. Napravo med nevihto ali v daljših obdobjih neuporabno izključite iz vtičnice.
14. Vsa popravila naj opravi usposobljeno servisno osebje. Popravila so potrebna, če je bila naprava poškodovana na kakršen koli način, kot je poškodba napajalnega kabla ali vtiča, v primeru, da je bila polita s tekočino ali pa so vanjo padli predmeti, če je bila izpostavljena dežju ali vlagi, če ne deluje normalno ali če je padla na tla.

Opozorila

- To ni igrača. Izdelek in njegove dodatke shranjujte nedosegljive otrokom.
- Pred namestitvijo ali uporabo izdelka se prepričajte, da ste upoštevali vse varnostne informacije in informacije v povezavi z električnim napajanjem na spodnji strani izdelka.
- Da zmanjšate tveganje ognja ali električnega udara, naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Ne izpostavljajte je kapljanju ali močenju. Na napravo nikoli ne polagajte predmetov, napolnjenih z vodo, npr. vaz s cvetjem.
- Izdelek ne sme pasti.
- Naprave ne pokrivajte, saj lahko pride do pregreteja.
- Če napravo preveč približate ušesom, to lahko okvari vaš sluh.
- Ne poslušajte dlje časa zvoka visoke jakosti.
- Ne vtikajte delov telesa ali drugih predmetov v odprtino za bazo, da ne pride do poškodb.
- Izdelka ne nameščajte tako, da bi oviral dostop do vira napajanja.
- Napajalni vtič je namenjen izklopu naprave, izključena naprava bo ostala pripravljena na uporabo.
- Notranje baterije ne sme zamenjati uporabnik. Ne

poskušajte odstraniti baterije iz tega izdelka.

- Baterije ne izpostavljajte prekomerni toploti, na primer neposredni sončni svetlobi, odprtemu plamenu in podobnemu.



Ta oprema spada v Razred II oziroma je dvojno izolirana električna naprava. Izdelana je tako, da ne potrebuje varnostne ozemljitve.

Namestitev in priključitev

- Izdelek priključite samo na ustrezno napajalno napetost, ki je prikazana na opremi.
- Uporabite samo model napajalnega kabla, ki ga določajo navodila za uporabo in kot je to označeno na izdelku.
- Opreme ne nameščajte v zaprtih prostorih. Med delovanjem poskrbite za dobro zračenje. Zračenja ne smete ovirati tako, da pokrivajo odprtine z različnimi predmeti, kot so časopisi, prti, zavese ipd.
- Na napravi ali v bližini naprave ne sme biti nobenih virov odprtega ognja, kot so prižgane sveče.

Odlaganje in informacije o recikliranju



Električnih izdelkov, kablov, baterij, embalaže in priročnikov se ne sme odvreči med navadne gospodinjske odpadke. Izdelke odnesite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje, kjer jih bodo brezplačno sprejeli ali pa jih odnesite vašemu lokalnemu trgovcu. Ustrezno odlaganje izdelkov pripomore k varovanju naravnih virov in preprečevanju negativnih učinkov na človekovo zdravje in okolje.

Za več informacij glede odlaganja in reciklaže obiščite spletno stran: www.urbanears.com

Zavrnitev odgovornosti

Nazivni čas predvajanja je izračunan na osnovi naključno izbrane glasbe pri srednji jakosti predvajanja.

Izjava EU o skladnosti

Družba Zound Industries International AB izjavlja, da je ta izdelek skladen z direktivo 2014/53/EU.

Največja radiofrekvenčna prenosna zmogljivost, izražena v decibel-milivatih: < 20 dBm.

Deklaracijo o skladnosti najdete na tem spletnem mestu: www.urbanears.com/doc

Oblikovano v Stockholmu • Izdelano na Kitajskem

Türkçe

Önemli güvenlik talimatları

1. Bu talimatları okuyun.
2. Bu talimatları saklayın.
3. Tüm uyarıları dikkate alın.
4. Tüm talimatlara uyun.
5. Bu cihazı suyun yakınında kullanmayın.
6. Sadece kuru bezle temizleyin.
7. Havalandırma deliklerini bloke etmeyin. İmalatçının talimatlarına uygun olarak kurun.
8. Radyatörler, ısı düzenleyiciler, sobalar veya ısı üreten diğer cihazlar (amplifikatörler dahil) gibi ısı kaynaklarının yakınında kurmayın.
9. Kutuplu veya topraklama tipli fişin güvenliğini ihmal etmeyin. Kutuplu fişin biri diğerinden daha geniş olan iki kanadı bulunur. Topraklama fişinin iki kanadı ve üçüncü bir topraklama kanadı bulunur. Geniş kanat veya üçüncü çatal sizin güvenliğinizi için sağlar. Eğer sağlanan fiş sizin prizinize uymazsa eski fişin değiştirilmesi için bir elektrikliye başvurun.
10. Elektrik kabloları, özellikle fişler, prizler ve bunların cihazdan çıkan noktalar üzerinde yürümeye veya buradan kısırlanmaya karşı koruma altına alın.
11. Sadece imalatçı tarafından belirtilen ek parçaları/aksesuarları kullanın.
12.  Sadece imalatçı tarafından belirtilen veya cihazla birlikte satılan araba, stand, tripod, köşebent veya masa ile birlikte kullanın. Bir araba veya raf kullanıldığında, araba/cihaz bileşimini hareket ettiren devrime nedeniyle yaralanmadan kaçınmak için dikkatli olun.
13. Gök gürültülü sağanak yağmurlarda veya uzun süreler boyunca kullanılmadığı zaman bu cihazı prizden çıkarın.
14. Tüm servis işlemleri için vasıflı personele başvurun. Elektrik besleme kablolu veya fişinin hasar görmesi, cihazın içine sıvı dökülmesi veya nesne düşmesi, cihazın yağmura veya neme maruz kalması, normal biçimde çalışmaması veya değiştirilmesi durumlarında olduğu gibi, cihaz herhangi bir şekilde hasar gördüğü zaman servis işlemleri gereklidir.

Uyarılar

- Bu bir oyuncak değildir. Bu ürünü ve aksesuarlarını küçük çocuklardan uzak tutun.
- Ürünü kurmadan veya çalıştırmadan önce alt kısmındaki elektrik ve güvenlik bilgilerine uyun.
- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı yağmura veya neme maruz bırakmayın. Damlama veya sıçramaya maruz bırakmayın. Vazo gibi sıvı dolu nesneler, aygıt üzerine yerleştirilmemelidir.
- Ürünü düşürmeyin.
- Aşırı ısınmaya sebebiyet verebileceğinden ürünü üzerini kapatmayın.
- Kulaklarınızı hoparlöre çok yakın tutmak işitme duyunuza zarar verebilir.
- Yüksek ses basınç düzeyinde uzun süre boyunca dinlemeyin.
- Yaralanma riski nedeniyle bas bağlantı noktasına vücudunuzun bir bölümünü veya nesneleri sokmayın.
- Ürünü güç kaynağına erişimi engelleyen bir alana kurmayın.
- Elektrik şebekesi fişi, bağlantı kesme cihazı olarak kullanılır, bağlantıyı kesme cihazı halihazırda çalıştırılabilir olarak kalır.

- Dahili pil, son kullanıcı tarafından değiştirilemez uygun değildir. Pili bu üründen çıkarmaya çalışmayın.
- Pilleri doğrudan güneş ışığı, açık alev veya benzeri gibi aşırı ısıya maruz bırakmayın.



Bu cihaz Sınıf II cihazdır veya çift yalıtımlı cihazdır. Bu, elektrik topraklaması için güvenlik bağlantısını gerekli kılmayacak bir şekilde tasarlanmıştır.

Kurulum ve bağlantı

- Ürünü sadece doğru şebeke voltajına ekipman üzerinde gösterilen şekilde bağlayın.
- Sadece çalıştırma talimatlarında belirtilen veya ürün üzerinde işaretlenmiş olan türdeki elektrik kablolarını kullanın.
- Bu ekipmanı çevrelenmiş veya kapalı bir alanda kurmayın. Çalışma sırasında iyi havalandırma sağlayın. Açıklıkların gazete, masa örtüsü, perde vb. gibi malzemelerle kapatılmasıyla havalandırma kesilmemelidir.
- Yanan mum gibi açık alev kaynakları aparatın üzerine veya yakınına yerleştirilmemelidir.

Bertaraf etme ve geri dönüşüm bilgileri



Elektrik ürünleri, kablolar, bataryalar, ambalaj ve kullanma kılavuzu, genel evsel atıklarla karıştırılmamalıdır. Uygun geri dönüşüm için lütfen bu ürünleri ücretsiz olarak kabul edilecekleri belirlenmiş toplama noktasına götürün veya yerel satıcınıza iade edin. Doğru ürün imhası, kaynak tasarrufu sağlar ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olumsuz etkilerin önüne geçer.

Bertaraf etme ve geri dönüşüm konusunda daha fazla bilgi için, şu web sitesini ziyaret edin: www.urbanears.com

Feragat

Belirtilen çalışma süresi, orta düzeyde çalınan müziğin rastgele seçimi kullanılarak hesaplanır.

Stockholm'de tasarlanmıştır • Çin'de üretilmiştir

Українська

Важливі інструкції з техніки безпеки

1. Ознайомтеся з цими інструкціями.
2. Зберігайте їх.
3. Зверніть особливу увагу на всі попередження.
4. Дотримуйтеся інструкцій.
5. Не використовуйте цей пристрій поблизу води.
6. Для очищення використовуйте лише суху тканину.
7. Не блокуйте вентиляційні отвори. Встановлюйте пристрій відповідно до вказівок виробника.
8. Не встановлюйте його поблизу джерел тепла, як-от радіаторів, обігрівачів, духових печей та інших пристроїв, що виділяють тепло (зокрема, підсушувачів).
9. Не нахуйте захисними властивостями конструкції поляризованого штепселя та штепселя із заземленням. Поляризований штепсель має дві пластини, одна з яких ширша за іншу. Штепсель із заземленням має дві пластини й штир для заземлення. Ширша пластинка та штир для заземлення виконують захисну функцію задля вашої безпеки. Якщо наявний штепсель не відповідає розмірам вашої розетки, зверніться до електрика, щоб її замінити.
10. Забезпечте такі умови, у яких ніхто не ходитиме по шнуру живлення та не перетискатиме його, особливо безпосередньо біля штепселя, електричних розеток і місць, де він під'єднаний до приладу.
11. Використовуйте лише приладдя та аксесуари, рекомендовані виробником.
12.  Встановлюйте прилад лише за наявності стійки, підставки, штатива, кронштейна або столу, вказаних виробником або включених до комплексу поставки. Якщо використовується пересувна стійка, будьте обережними, пересуваючи її разом із приладом, щоб уникнути ризику виникнення травм через несподіване від'єднання.
13. Цей прилад слід від'єднувати від мережі живлення під час грози або у випадку, якщо він не використовується протягом тривалого часу.
14. Сервісне обслуговування пристрою має здійснювати кваліфікований спеціаліст. Необхідність у сервісному обслуговуванні виникає у випадку пошкодження компонентів приладу, наприклад шнура живлення чи штепселя, потраплення всередину нього рідини чи сторонніх предметів, намокання під дощем або через вплив надмірної вологості, падіння та неналежного функціонування.

Застереження

- Виріб і аксесуари до нього слід зберігати в недоступному для дітей місці.
- Перед використанням ознайомтеся з інформацією щодо технічних вимог до мережі живлення та техніки безпеки, зазначеною на нижній частині корпусу.
- Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, цей пристрій заборонено встановлювати в місцях, де на нього може потрапити дощ чи волога. Уникайте потраплення на прилад крапель або бризок води. На ньому заборонено розміщувати емності з рідинами (наприклад, вази).
- Не впускайте пристрій.
- Не накривайте його, щоб уникнути перегрівання.
- Не слухайте звук надто близько до пристрою. Це може спричинити порушення слуху.
- Не слухайте звук із високою гучністю протягом тривалого часу.
- Не встромляйте частини тіла чи сторонні предмети у фазоінвертор, щоб уникнути травмування.

- Не встановлюйте пристрій у місцях з обмеженим доступом до джерела живлення.
- Штепсель використовується для відключення живлення, тому він завжди має бути справним.
- Заміна внутрішнього акумулятора користувачем не передбачена. Не намагайтеся виймати акумулятор із цього виробу.
- Захищайте акумулятор від надмірного нагрівання, наприклад прямими сонячними променями, відкритим вогнем тощо.



Цей пристрій належить до класу II, тобто це електроприлад із подвійною ізоляцією. Ця модель не потребує додаткового заземлення.

Встановлення та під'єднання

- Під'єднуйте пристрій лише до мережі живлення з тією напругою, яка вказана на обладнанні.
- Використовуйте лише шнури живлення того типу, який указаний в інструкції з експлуатації або на корпусі пристрою.
- Не встановлюйте це обладнання в тісному або закритому просторі. Під час використання розмістіть його в добре провітрюваному приміщенні. Потіку повітря через вентиляційні отвори не мають перешкоджати жодні предмети, зокрема газети, скатертини, штори тощо.
- Не слід розміщувати на приладі або поруч із ним будь-які джерела вогню, як-от запалені свічки.

Інформація щодо утилізації та переробки



Електричні вироби, кабелі, акумулятори, пакування та посібник не потрібно поштовхувати з іншими загальними побутовими відходами. Щоб переробити ці продукти, безкоштовно здайте їх до спеціального пункту прийому або поверніть у місцевий пункт продажу. Належна утилізація сприяє збереженню ресурсів і запобігає негативному впливу на здоров'я людей і довкілля.

Докладну інформацію про утилізацію та переробку див. на веб-сайті www.urbanears.com

Відмова від відповідальності

Указаний час відтворення обчислюється на основі тривалості відтворення кількох довільно вибраних аудіозаписів із помірною гучністю.

Розроблено у Стокгольмі • Вироблено в Китаї

Tiếng Việt Nam

Hướng dẫn an toàn quan trọng

1. Vui lòng đọc các hướng dẫn này.
2. Vui lòng giữ các hướng dẫn này.
3. Vui lòng đọc tất cả các cảnh báo.
4. Vui lòng làm theo tất cả các hướng dẫn.
5. Không sử dụng thiết bị này gần chỗ có nước.
6. Chỉ dùng miếng vải khô để vệ sinh.
7. Không để các lỗ thông gió bị tắc. Lắp đặt theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
8. Không đặt gần các nguồn nhiệt như bộ tản nhiệt, cửa tản nhiệt, bếp lò hoặc các thiết bị sinh nhiệt khác (kể cả bộ khuếch đại).
9. Không bỏ qua mục đích an toàn của phích cắm phân cực hoặc tiếp địa. Phích cắm phân cực có hai chân, trong đó có một chân rộng hơn chân còn lại. Phích cắm tiếp địa có hai chân và chân thứ ba là chân tiếp địa. Chân rộng hơn hoặc chân tiếp địa được dùng để giúp cho bạn được an toàn. Nếu phích cắm không vừa với ổ cắm, hãy gọi thợ điện để thay ổ khác.
10. Bảo vệ để dây nguồn không bị giẫm lên hoặc bị kẹp, nhất là ở chỗ phích cắm, ổ cắm chìm và điểm dẫn dây ra từ thiết bị.
11. Chỉ sử dụng các phụ kiện mà nhà sản xuất quy định.
12.  Chỉ sử dụng với xe đẩy, giá, chân đỡ, giá đỡ hoặc bàn do nhà sản xuất quy định hoặc được bán kèm với thiết bị. Khi sử dụng xe đẩy hoặc giá đỡ, cần cẩn thận khi di chuyển xe đẩy, bộ thiết bị để tránh thương tích do bị đổ.
13. Rút phích cắm khỏi ổ điện khi có bão có sấm sét hoặc khi không sử dụng trong thời gian dài.
14. Sử dụng nhân viên dịch vụ đủ năng lực cho mọi dịch vụ bảo trì. Cần bảo trì khi thiết bị bị hư hại, ví dụ như dây điện nguồn không bị phích cắm bị hư, chất lỏng hoặc đồ vật rơi vào trong thiết bị, thiết bị bị dính nước mưa hoặc bị ẩm, không hoạt động bình thường, hoặc bị rơi.

Cảnh báo

- Đây không phải là đồ chơi. Tránh để sản phẩm này và phụ kiện gần trẻ nhỏ.
- Thực hiện theo thông tin về điện và an toàn ở phía dưới cùng của sản phẩm trước khi lắp đặt hoặc vận hành thiết bị.
- Để giảm nguy cơ cháy hoặc điện giật, không để dụng cụ này dính mưa hoặc ẩm. Không để tiếp xúc với nước đang nhỏ giọt hay bắn ra. Không được đặt các đồ vật chứa chất lỏng như bình hoa trên dụng cụ.
- Tránh để thiết bị bị rơi.
- Không che đầy sản phẩm vì việc này có thể gây ra hiện tượng quá nhiệt.
- Để tai quá gần loa có thể làm tổn thương thính giác của bạn.
- Không nghe với mức áp suất âm thanh cao trong thời gian dài.
- Không đưa bộ phận cơ thể hoặc đồ vật vào cổng bass để tránh bị thương.
- Không lắp đặt sản phẩm trong khu vực cản trở tiếp cận nguồn điện.
- Phích cắm điện được dùng như bộ ngắt kết nối, và bộ ngắt kết nối phải hoạt động tốt.
- Người sử dụng cuối không thể thay pin bên trong của thiết bị. Không cố tháo pin ra khỏi sản phẩm này.
- Không để pin tiếp xúc với nguồn nhiệt quá nóng, ví dụ như ánh nắng trực tiếp, ngọn lửa trần hoặc những thứ tương tự.



Đây là thiết bị Class II hay còn gọi là thiết bị điện cách điện kép. Nó được thiết kế để không cần kết nối an toàn với tiếp địa.

Lắp đặt và kết nối

- Chỉ kết nối thiết bị với điện áp nguồn đúng như ghi trên thiết bị.
- Chỉ sử dụng loại dây cáp điện quy định trong hướng dẫn vận hành hoặc ghi trên thiết bị.
- Không lắp đặt thiết bị này trong không gian kín hoặc hạn chế. Duy trì điều kiện thông gió tốt trong khi hoạt động. Không được để các lỗ mở bằng các vật dụng như báo, khăn trải bàn, rèm, v.v. làm cản trở thông gió.
- Không đặt các nguồn lửa trần, ví dụ như nến đang thắp, trên hoặc gần thiết bị.

Thông tin về thái độ và tái chế



Không được để lẫn các sản phẩm điện, cáp, pin, bao bì và số tay với rác thải sinh hoạt nói chung. Để tái chế phù hợp, vui lòng đưa những sản phẩm này tới điểm thu gom được chỉ định, nơi chúng sẽ được nhận miễn phí hoặc trả lại nhà bán lẻ tại địa phương. Vứt bỏ sản phẩm đúng cách sẽ tiết kiệm tài nguyên và ngăn chặn những tác động tiêu cực đến sức khỏe con người và môi trường.

Để biết thêm thông tin về việc thái độ và tái chế, vui lòng truy cập trang web: www.urbanears.com

Khước từ trách nhiệm

Thời gian phát đã định được tính bằng cách chọn ngẫu nhiên âm nhạc, phát ở mức âm lượng trung bình.

Thiết kế tại Stockholm • Sản xuất tại Trung Quốc

简体中文

重要安全说明

1. 阅读说明书
2. 保留说明书。
3. 留心警告。
4. 参照说明书
5. 切勿在附近有水的地方使用该设备
6. 仅使用干布擦拭设备。
7. 请勿阻塞任何通风孔。请依照制造商的说明进行安装。
8. 请勿将本设备安装在任何热源（如散热器、热调节装置、炉灶）或其他产生热量的设备（包括功放）附近。
9. 应充分发挥极化插头或接地型插头的安全作用。极化插头有两个引脚，其中一个稍宽。接地型插头有两个引脚和另一个接地端。极化插头的宽引脚或接地型插头的接地端可为您提供安全保护。如果提供的插头不适合您的电源插座，请向电气技师咨询以更换过时的插座。
10. 保护电源线防止被脚踩踏或被夹紧，尤其是在插头、方便插座和机身电源线引出处。
11. 仅可使用制造商指定的连接件/配件。
12.  仅可使用制造商指定或随设备一同出售的手推车、支架、三脚架、托架或转台。若使用手推车或导轨，在移动手推车/设备组合时务必小心，以免翻倒造成伤害。
13. 在雷雨期间或长时间不使用设备时，请拔出设备插头。
14. 仅向合格的人员寻求各项服务。无论设备受到何种形式的损坏都应进行维修，例如电源线或插头受损、设备溅水或有物体掉入设备中、设备淋雨或受潮、设备工作不正常或不慎摔落地上。

警告

- 本产品不是玩具，请将本产品及其配件放置在儿童接触不到的地方。
- 在安装或操作产品前，请遵循产品底面的电力和安全信息。
- 为降低火灾或触电的危险，请勿让本设备淋雨或受潮。请勿让本设备暴露在水滴或水溅的环境中。请勿将花瓶等装满液体的物体放在本设备上。
- 请勿使产品摔落地上。
- 本产品不应有物体覆盖，以免过热。
- 双耳距离音箱过近可能导致听力受损。
- 请勿在高声压级输出状态下长时间倾听。
- 请勿在低音端口接入主机部件或物体，以免受伤。
- 请勿将此产品安装在无法使用电源的场所。
- 电源插头用作断开装置，该断开装置应始终保持良好的工作状态。
- 终端用户不可更换内部电池。请勿尝试拆卸本产品电池。
- 请勿将电池置于阳光直射、明火等类似的过热环境中。



本设备为二级设备，或称“双重绝缘电气设备”，无需安全接地。

安装与连接

- 按照设备上所示数据，将产品仅连接至正确的电源电压。
- 仅使用操作说明书中指定类型的或产品上标注的电源连接线。
- 请勿在受限或封闭的空间内安装此设备。运转期间保持通风顺畅。不得以报纸、桌布、窗帘等物品覆盖通风口，造成通风口堵塞。
- 请勿在设备上或设备附近放置明火、火源，如点亮的蜡烛等。

处置与回收信息



电气产品、线缆、电池、包装和手册不得与一般生活垃圾混装。请将此产品送至指定的收集点进行免费处置，或将产品送至您的当地零售商，做到妥善回收。恰当的产品处置不仅可以节省资源，还能避免对人体健康和环境产生负面影响。

若想了解更多关于处置与回收的信息，请访问以下网站：www.urbanears.com

免责条款

既定的播放时间是使用中等音量播放随机选择的音乐计算得出的。

Stockholm 设计 • 中国制造

繁體中文

重要安全指引

1. 詳閱以下指引
2. 保存以下指引
3. 留意所有警告
4. 遵循所有指引
5. 請勿於水源附近使用本設備
6. 僅可使用乾布清潔
7. 請勿堵塞任何通風口。依照製造商的指引安裝。
8. 請勿安裝於任何熱源附近，例如散熱器、熱調節設備、爐具或其他會致使高溫的設備（包括擴音器）。
9. 切勿損害兩極插頭或接地插頭的安全性能。兩極插頭帶有兩塊插片，其中一塊較寬。接地型插頭帶有兩塊插片以及第三個接地插腳。寬插片或是接地插腳可保障閣下安全。倘若所提供插頭不適用於閣下的插座，請諮詢電氣技工更換不可用的插座。
10. 防止電線被踏或夾緊，尤其在插頭、簡易插座以及設備電線的出口處。
11. 僅可使用製造商所指定的附件 / 配件。
12.  僅可使用製造商所指定或隨設備一同銷售的手推車、支架、三腳架、托架或方桌。若使用手推車或多層儲物架，在移動裝有設備的手推車時應注意安全，避免設備翻倒而造成傷害。
13. 雷雨期間或長期不使用本設備時，請拔下設備電源。
14. 所有設備維修須由合資格維修人員進行。當設備出現任何形式的損壞，例如：電源線或插頭損壞、液體滲入或異物進入設備內、設備暴露在雨中或潮濕環境中、運作異常，或曾自高處掉落，須對設備進行維修。

警告

- 本設備並非玩具。請勿讓孩童接觸此產品與其配件。
- 在安裝或操作前，請遵守產品下方的電子和安全資訊。
- 請勿讓本設備暴露於雨水或水氣中，以減少火災或電擊的風險。請勿暴露於水分滴落或潑灑之處。裝有液體的物品（例如花瓶）不可放置於本設備上。
- 切勿讓本產品從高處掉落。
- 請勿覆蓋本產品，因可能導致過熱情形。
- 耳朵若太靠近喇叭，可能傷害聽力。
- 切勿以過大音量長時間聆聽。
- 切勿將身體任何部位或物體置入低音接口，以避免受傷。
- 請勿將本產品安裝於不便連接至電源之處。
- 電源插頭用作斷路裝置，而斷路裝置須隨時保持可操作狀態。
- 內建電池無法由最終使用者更換
- 請勿讓電池暴露於過高溫度中，例如直曬陽光、明火或類似環境。



該設備為 II 級或雙重絕緣電氣設備。該設備經專門設計，毋須接地安全連接。

安裝及連接

- 僅可以設備所示電壓連接產品。
- 僅可使用操作指引或產品中標示的指定電線類型。
- 請勿在密閉或封閉空間內安裝本設備。操作時請維持通風良好的環境。通風口不應被報紙、桌布、窗簾等物品阻擋，通風不應受到阻礙。
- 請勿將任何無加蓋的火源放在本設備上或靠近本設備，例如點燃的蠟燭。

處理及回收資訊



電子產品、連接線、電池、包裝與使用手冊皆不可與一般家庭垃圾同時棄置。正確回收方式為將這些產品交由指定收集點，他們將會免費接收處理或者退回當地零售商。正確的產品棄置可節省資源並避免對人類健康與環境產生負面影響。

如需了解更多關於處理及回收廢物的資訊，請瀏覽網站：www.urbanears.com

免責聲明

既定的播放時間之計算是使用隨機選取的音樂用中等音量播放而算得。

斯德哥爾摩設計 • 中國製造

URBANEARS

www.urbanears.com

© Zound Industries International AB. All rights reserved. Urbanears and the speaker product, packaging, logo and wordmark are intellectual properties of Zound Industries International AB and may not be used without permission.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden



YOM100747-1001